

SUPPLEMENT

TO THE

INDIAN HAND-BOOK OF GARDENING;

Being a Vocabulary

OF

COMMON HORTICULTURAL AND AGRICULTURAL TERMS,

WITH THE

NAMES

OF VARIOUS PLANTS IN ENGLISH AND HINDOSTANEE,
AND HINDOSTANEE AND ENGLISH;

COMPILED FROM THE BEST AUTHORITIES;

BY

G. T. FREDERIC SPEEDE.)

CALCUTTA:

W. THACKER AND CO. ST. ANDREW'S LIBRARY.

MDCCCXLIV.

, SUPPLEMENT
TO THE
INDIAN HAND-BOOK OF GARDENING :
Being a Vocabulary
OF
HORTICULTURAL AND AGRICULTURAL TERMS,
AND
THE NAMES OF VARIOUS PLANTS,
IN
HINDOSTANEE AND ENGLISH :
COMPILED FROM THE MOST APPROVED SOURCES.

, In supplying the botanical names, Loudon's Encyclopædia of Plants has been taken as the standard, and all those not otherwise marked, are, therefore, on that authority. In the modern changes, Professor Lindley has been assumed as the most approved source, and such exceptions to these two as are derived from other authorities will be found noted accordingly. In some few instances, Roxburgh's Flora Indica has been the sole authority for native names, and these are respectively marked with the letter R.

The following is the system adopted in representing the powers of the Persian letters throughout this Vocabulary.

<i>Letters.</i>	<i>Powers.</i>
ا	a (broad), i, u,
ب	b
پ	p
ت	t
ث	s
ج	j
چ	ch
ح	h
خ	kh
د	d
ذ	z
ر	r
ز	z
ژ	zh
س	s
ش	sh
ص	ss
ض	zz
ط	t
ظ	zz
ع	a (broad)
غ	g (guttural)

ف ف ف	- f
ق ق ق	- k
ك ك ك	- k
گ گ گ	- g (hard)
ل ل ل	- l
م م م	- m
ن ن ن	- n m
و و و	- oo, ô
ه ه ه	- h
ي ي ي	- ee, é
لا لا	- la

MARKS DENOTING THE HABITS OF THE SEVERAL PLANTS
FINDING PLACE IN THE VOCABULARY.

A. Aquatic,	Pa. Parasite,
B. Bulbous rooted,	S. Shrub, •
C. Climber,	T. Tree,
Cr. Creeper,	Tr. Trailer,
F. Fusiform rooted,	Tu. Tuberous rooted,
G. Grass,	Tw. Twiner,
H. Herbaceous plants,	US. Under shrubs.
P. Palm tree,	

ABBREVIATIONS OF AUTHORITIES NAMED.

<i>Burm.</i>	Burmann, a Dutch editor.
<i>Chois.</i>	Choisy, a Swiss botanist.
<i>Cole.</i>	Henry Colebrooke.
<i>DC.</i>	De Candolle, a French botanist, founder of the Natural system.
<i>Dr. Ro.</i>	Dr. Royle.
<i>Dr. Wall.</i>	Dr. N. Wallich.
<i>Flem.</i>	Fleming.
<i>Gært.</i>	Gærtner, a German carpologist.
<i>Herb.</i>	The Herbarium.
<i>Jac.</i>	Jacquin, an Austrian botanist.
<i>Juss.</i>	Jussieu, a French systematic botanist.
<i>Kö.</i>	König, a German naturalist.
<i>Lam.</i>	Lamarck, a French botanist.
<i>Lém.</i>	Lémery.
<i>Lin.</i>	Linnæus. The Swedish founder of the Linnæan system.
<i>Lour.</i>	Loureiro, a Portuguese traveller.
<i>N.</i>	Nees v. Esenbeck, a German botanist.
<i>Pro. Lind.</i>	Professor Lindley.
<i>Retz.</i>	Retzius, a German botanist.
<i>Ros.</i>	Roscoe, an English do.
<i>Rot.</i>	Rottboll, a Danish do.
<i>Rott.</i>	Rottler.
<i>Rox.</i>	Roxburgh, our Indian botanist.
<i>Schr.</i>	Schreber, a German do.
<i>Va.</i>	Vahl, a Danish do.
<i>Will.</i>	Willdenow, a German do.

USEFUL TERMS.

Acid, امل amul, ترش turush, چوک chook.

Acrid, چرپرا churpura.

Agriculture, زراعت zuraaut, سیر seer, کنبت kum-
but, کھیتی kheetee.

Air, باو baoo.

Alligator, کھیر kumheer, کنبھیر kumbheer, ناکا naka.

Alone, یکيلا ékeela.

Always, هميشه humésheh.

Ant, an, چمتي chumtee, چونتى choontee.

Ant, large black, پيلک peeluk, چونتئا choonta, چيونتا
cheeoonta, مکھورا muk'hoora.

Antelope, see Deer.

Ant hill, a white, ديارا deeara, راخ rakh.

Aquatic, آبى abee.

Arable, جتاي jataee.

Arbour, an, چفته chufteh, مندوا mundooa.

Ashes, چهاي ch'haec, خاک khak, راکھ rakh.

Autumn, خريف khureef, خزان khuzan. •

Avenue, an, روس roos, روش rooush.

Axe, پهرسا phursa, تېر tubur, تېل tubul, کړاري ku-
raree, کلھاري kulharee.

Bark, rind, skin, shell, بکل or بکلا bukul or bukla,
چھال ch'hal, چھلکا ch'hulka.

Barren, اڀڪيشي abkéshee, اوسرا uoosra, رانڊا randā.

Bason, round a tree to hold water, تهالا thala.

Bat, a, چمچرخ chumchurukh, چمگدری chumgudree
چمگيدر chumgeedur, موشڪ moosruk.

Bed of flowers, &c. تختہ tukhteh, خيابان kheeaban,
کياري keearee.

Beegah, a land measure of 14,400 square feet, بيگها
beeg'ha.

Before, or in front of, آگا āga, اگي age.

Behind, پيچهو peech'hoo, پيچهي peech'hec.

Below, زير zeer.

Berry, a, حب hub, حبه hubeh.

Bent, جهبوا j'hubooa.

Bird, پکھيرو puk'heeroo, چريا chureea.

Bitter, تيتا teeta.

Bittern, a, چمرنگلي chumrubgulee.

Black, کالا kala.

Blossom, a, منجر munjur.

Blossom, to, پھولنا phoolna, شگفتن shuguftun.

Blowing, of a flower, دميدگي dumeedugee.

Bog, a, see Quagmire.

Border, a, مري muree.

Bough, a, شاخ shakh, فرع fura.

Boundary, سرحد surhud.

Branch, young, see Spray.

Branch, a broken, تندي tundee, توندي tondec.

Branch, a large, تھال t'hal, تھالا t'hala, تھالي t'halee,
 تھني tuhnee, دالي dalee, دھالي dhalee, دينا deena,
 ساکھ sak'heh.

Break, to, توردينا toordéna.

Break, to, down, تور دالنا toordalna.

Break, to, off or gather, تور لینا toor léna.

Breeze, a gentle, نسیم nuseem.

Broken, پھوتا phoota.

Brook, a, جو joo, جوي jootee.

Bruise, a, چوت chot.

Bud, a, توسي toosee, غنچہ guncheh, کلي kulee.

Burst, to, پھورنا phoorna.

Bush, see Underwood.

Bustard, چرز churuz.

Butterfly, تیتري teetree.

Carpenter, (an insect so called,) گھوا guhooa.

Capsule, or seed vessel, دھوند dhoond.

Caterpillar, of the cabbage butterfly, جھانچہ j'hanj'ha.

Caterpillar, hairy, بھوین b'hooeen.

Cart, a گاري garee.

Centipede, a, گوجر goojur.

Chalk, چھوي ch'hooee.

Chamelion, a, حربا hurba.

Clay, چکنی مٹی chuknee, or chiknee muttee.

Clean, صاف ssaf.

Climate, دساور, اقلیم ikleem, اب و هوا ab-ô-huooa, dusoor.

Climber, بيلي beelee, بلي bulee.

Clod, a, دلا dula, دھيلا dhéla, ديلا dēela, چھار ch'har.

Cloud, a, ابر abur, بادر badur, بادل badul, سحاب su/hah.

Cobweb, a, جالا jala.

Cold, جور, تهندي t'hundee, تهندي t'hunda, ابرد abrud, joor.

Colour, رنگ rung.

Cord, رسي rusree, رسن rusun, رسي rusce.

Core, the, or heart, درونه durooneh.

Cracked from heat, تفسیده tufseede.

Creek, a, کول kôl.

Creeper, بنور bunoor.

Cricket, a, جھینگور j'heengur, جھلي j'hulee.

Crooked, تیرھا térha, ترچھا turch'ha, بیگا béga.

Crow, a, زاغ zag, کاک kak, کاگ kag.

Crocodile, a, گھریال g'hurceal.

Cubit, a, 18 to 20 inches, ہاتھ hath.

Cuckoo, Indian, پک puk.

Cultivated, or cultivation, آبادي abadee, آباد abad, معموره mamooreh.

Damp cold, سزد surd.

Dawn, ترکا turka, پرہات purbhat, پرات purat, پہ peh, سکر suhur, سبیرا subeera, سپیدہ supeedeh dum, صباح ssubah, سکار sukar, صبح ssubh.

Day, a, دن dîn, روز rôz.

Deer, a, مرگ murg, هرن hurun.

Desert, or forest, دشت dusht.

Dew, ژاله zhaleh, وسن oos.

Difficult, مشکل mushkul.

Ditch, a, پیغار pëgar, کهای k'haee.

Double, a, flower, هزارا huzara.

Dove, turtle, پندک punduk, تلیهه tuleehéh, توترو tootroo, فاخته fakhteh.

Drain, a, نالی nalee.

Drain, to, لچھنا ulch'huna.

Dry, سوکھا sook'ha, شبنم shubnum.

Duck, et id genus omne, هانس hans.

Dung, چرکین churkeen, کھاد khad.

Dust, دھول dhool.

Ear of corn, or spike of flowers, خوشه khoosheh, سبل subul.

Earth, بهولت bhoolut, بهوین bhooeen, تراب turab, ماتې matee, متي mutee.

Early, as applied to fruit, &c. پیش رس peesh rus.

Early morning, سویری suooéree.

Earthquake, an, زلزلہ zulzuleh.

East, پورب poorub.

End, انتہا intuha.

Empty, خالی khalee.

Eradicating, استیصال isteessal.

Estate, an, or farm, چک chuk.

Estate, a large, زمینداری zumeendaree.

Even, alongside, برابر burabur.

Evening, سانچھ sanj'h.

Every, هر hur.

Exact, تهیک t'heek.

Exotic, پردیسی purdéseec.

Falcon, پندوری pundooree.

Falcon, royal, شهباز shuhbaz.

Fallow, پتیت putut, پتیت puteet.

Farm or rent, اجاره ajareh.

Fence, temporary, of thorns, خاربندي khar bundee.

Fertile, ایچاو apjao.

Fibre, a, رگ rug, ریشہ reesheh.

Fill, to, بهرانا b'hurana.

Firm, ثابت sabut.

Fire-fly, جگنو jugnoo, کرمک kurruk.

Flail, a, سانت sant.

Flower, پهلکا p'hulka, پهلواری p'hulooaree, شکوفه shukoofeh, پشپ pushp, پهل p'hool, سمن sumun, سنبل sumbul.

Flower pot, a, چگیر chugeer.

Fly, a, مکھی muk'hee, مگس mugus.

Force or strength, زور zoor.

Forest, اتوی atooee, جنگل jungul, جنگله jungleh, (see also Desert) کانن kanun.

Foggy, دهوندھرا d'hoond'hra.

Fox, a, ثعلب salub, روباه roobaeh, سمسم sumsum,
لوکتی looktee, لومری loomree.

Fragrance, آمود amood, خوشبوی khooshbooe, سباس
subas, سگند sugund, مشموم mushmoom, نکھت nu-
k'hut.

Frog, دادر dadur, بینگ bég.

Fruit, پھر phur. پھل phul, ثمر sumur, میوہ meeooh.

Fruitful, سپھل sup'hul, مثمر musmur.

Full, complete, پورا poora.

Furrow, a, ریگھاری reeg'haree.

Garden, a, روضہ roozeh.

Garden, enclosed, باری baree, باغ bag, حدیقہ /u-
deekeh, شاکھسار shakhsar.

Garden, small, باغیچہ bageecheh.

Garden, flower, بوستان boostan.

Gardener, a, مالی malee.

Gate, پوری pooree, پھاتک p'hatuk, دوار dooar.

Germinate, to, جمنا jumna.

Germinating, رو roo.

Gnat, بشف pushch.

Graft, see Scion.

Grain, a, or seed, دانہ daneh.

Grant, a, royal, التمغا iltumga.

Grass, گھاس g'has.

Grasshopper, پھنگا p'hunga, تدا tuda.

Grove, a, اپڻن apubun, آرام aram.

Ground, rising, دهيها d'heeha, ديها deeha.

Glutinous, چمسا chumsa.

Gum, صمغ ssumg.

Hail, اول aool, اولا aoola.

Half blown, ادكها adk'hula.

Half ripe, ادهپكه ad'hpukeh, ادهكچا ad'hkucha.

Hare, a, چوگرا choogura, خرگوش khurgoosh, سبرت suburt, سسا susa, امها lum'ha.

Hard, سخت sukht.

Harrow, to, or plough in seed, بداهنا budahna.

Harrow, a, بزى buzun, سراون suraoun, ميهي mee'ee or موي möee, هينگا hénga.

Harvest, خرمن khurmun.

Hawk, ترمطي turmuttee, تونوا toonooa, جره jureh, چرغ churg.

Heap, a, پنچ punj, دهگار d'hugar.

Heat, تابش tabush, تپ tup, تپن tupun.

Herbage, سبزه subzeh.

Hillock, تل tul.

Hired or contract labor, تهیکا t'heeka.

Hoe, a, کودال kodāl, کودالي kôdalee.

Hoopoe, (the bird,) هد هد hud hud.

Hornet, ا, زنبور zumboor, زنبوره zumbooreh.

Hurricane, a, چواي chooaee.

Husbandman, a, جوتار jôtar.

- Hyena, کفتار kuf̣tar, بهالو کولا b'halookôla.
 Inundation, آهلا ahla, آهلو ahloo.
 Irrigation, پتاو putao.
 Irrigate, to, سیچنا seechna, شیرہ sheereh.
 Jackal, a, جنبو jumboo, سیار seear, سیال seeal, چقال چقال chuzal, گیدہار geed'har.
 Joining, a, جور joor.
 Juice, رس rus.
 Juiceless, ارس arus.
 Kernel, a, گتھلی gut'hlee, مغز mugz.
 Kid, حلوان hulooan.
 Kite, a, چیل cheel, چیلہ cheelh, زغن zughun.
 Knife, a, چھری ch'huree.
 Kottah, a, measure of land equal to 720 square feet, کتھا kut'ha.
 Labor, or fatigue, دواڈو dooadoo.
 Lake, a, جلا jula, جھیل jheel.
 Land, زمین zumeen.
 Landholder, a, زمیندار zumeendar.
 Lark, a, چکاوک chukaoouk.
 Lattice work, جعفری jafree.
 Leaf, پات pat, پتا putta, دل dul.
 Leech, a, زلو zuloo.
 Level, چورس chôrus.
 Light, روشن rooshun.

Lightning, برق burk, دامن damun, دامني damunee,
 کوندها koondha.

Lime, چونا choona.

Little, a, تھورا thôra.

Lizard, بستوي bustooee, تکتکي tuktukey, چلپاسه chul-
 paseh, چھپکلي chhupkulee, چھپکي chhupkee, سرت
 surut, گرگت gurgut.

Lizard, a, redtailed, بمني bumunee.

Locust, a, تدي tudee, تيري teeree, ملخ mulukh.

Manure, سار sar.

Marsh, a, تراي turaee, جھابر j'habur.

Marshy ground, شوره shooreh.

Mat, a, چتاي chutaae.

Mattock, بيلک beeluk, پهاورا phaoora, موتکي
 mootkee.

Meadow, a, چراگاه churagach, چران churan, راغ rag.

Mildew, هردا hurda.

Mire, گچپچ guchpuch, کھت k'hut.

Misty, دهندهلا d'hund'hula.

Mix, to, ملانا mulana.

Moist, تر tur, رطب rutub.

Month, a, ماس mas.

Moon, the, چند chund.

Morning, the, فجر Fujr.

Mortar, a wooden, اکھلي uk'hlee.

Mound, a, تپري tupree.

Mountain, a, پربت purbut, پھار puhar, جبل jubul,
گر gur, نگ nug.

Mouse, a, چوہي choohee, موسا moosa.

Mud, چيک cheek.

Mongoose, or weasel, (Pinera Ichneumon,) بيچي bee-
jee, سمور sumoor, منگوس mungoos, راسو rasoo, نيول
neeool.

Musquito, مچھر much'hur.

Net, a, جال jal.

Night, رات rat, راتر ratur, شب shub.

Nursery, or seed plat, بھنور buhnoor, بي ار beear.

Open, to, کھولنا k'hoolna.

Order, an, حکم hukum.

Ox, an, گورو gooroo.

Pace, a, قدم kudum.

Paddy-bird, بگلا bugla.

Panther, a, يوز ceooz.

Parrot, a, توتا toota, or توتي tootee, سوا sooa.

Parterre, a, or bed, چمن chumun.

Partridge, a, تيتتر teetur, دراج duraj.

Pasture, see Meadow.

Path, a, جادج jaduj.

Peacock, a, مور moor.

Peg, a, کھونتي k'hoontee.

Petal, a, پکھري pūkhree, پڻکھري punkhree, ورد oourud.

Pigeon, a, کبوتر kubootur.

Pith, هير heer.

Plant, a, بقله bukleh.

Plant, to, رونپنا roompna.

Place, جاگو jagoo, جگه juguh.

Plough, a, ناگل nagul, نانگل nangul, هر hur, هل hul.

Ploughing, a, چاس chas.

Ploughman, چاسا chasa.

Ploughshare, پهل phal, چو choo, حرث hurs, نسي nusee.

Pod, a, چوا chooa, چهيمي ch'heemee.

Pollen, پراگ purag, رج ruj.

Pond, a, تالاب talab, تالوو talao, تداگ tudag, تليا tuleea, سورو suroor, سمر sumur.

Precipice, a, سرنگ surung.

Produce, حاصل hassul.

Prop, a, اروا arooa, تیک teek, تيکن teekun, تيوکي teeokee, چفت chuft.

Prop, to, آرنا arna.

Prune, to, تراشنا turashna.

Puddle, چهپوي ch'hupree.

Pull, to, کھينچنا k'heenchna.

Pungent, تیکھا teek'ha.

Quagmife, or bog, دلدل duldul, دهسان d'husan.

Quick, جلدي juldee.

Quicksand, a, چوربالو choorbaloo.

- Rain, باران baran, برسکال buruskal, بشتی bushtee,
 جهر jhur, مهن muhn, میه méh,
- Rain, small, پهونهي p'hoonhee, پهونهار p'hoonhar,
 پهوهار p'hoohar, پهوهي p'hoohee, ترشح turushuh.
- Rainy season, پاوس paoous.
- Rain, heavy, دزیرا dureera.
- Rammer, a, درمس durmus.
- Rat, or mouse, چوها chooha.
- Reaping, درو duroo.
- Rend, to, or split, پهاټنا p'hatna, پهارنا p'harna.
- Rent free, معافي ma'afee.
- Reservoir, a, حوض hōuzz.
- Rind, کھوسا k'hoosa.
- Ripe, پکا puka, مچ muj, نصیج nusseej.
- Ripen, to, پخته کړنا pukhteh kurna.
- Rising ground, تیگرا teegra.
- River, a large, see the Sea.
- River, a small, رود rood, ندی nudee, ندیا nūdeea.
- Road, or path, راسټا rasta, راه rah, رستا rusta, رسته
 rusteh, سرک suruk.
- Roller, پیند peend.
- Rolling, دهلک d'huluk.
- Row, a, پنگت pungut.
- Roof, a thatched, چهپر ch'hupur.
- Root, بیخ beekh, جر jur.
- Rotten, سرا sura.

Sand, بلو buloo, ریت reet, ریگ reeg.

Sandpiper, (the bird,) تتری tutree.

Sap, ست sut.

Sandy, بلوا bulooa.

Sapling, young the &c., پودھا poodha, کیرا keera.

Saw, a, آرہ areh.

Scatter, to, چھترانا ch'hutrana, چھتکانا ch'hutkana,
چھینتنا ch'heentna.

Scion, a, پیوند peeound.

Screen, a, تتی tutee.

Scorpion, a, بچھو buch'hoo, بچھو beech'hoo.

Sea, the, or large river, دریا dureea.

Seed, بھن buhun, بیا beea, تخم tukhum.

Seed vessel, see Capsule.

Seedtime, بوارا boozra.

Shady, ظلیل zuleel.

Shade, چھانو ch'hanoo, چھانہ ch'han'h. سایا saeea,
سایہ saee'eh, پناہ punaeh.

Shoot, a, نودہ nooduh, نہال nuhal.

Shrub, a, بیل بوتہ beelboota.

Shutter, a, of mat, جھانپ jhamp.

Sickle, a, داس das, داسا dasa, درانتی durantee, ہسیا
huseea, ہنسوا hunsooa.

Sight or view, نظر nuzur.

Sieve, a, پیمزنہ peezneh, چلنی chulnee, چھتنا ch'hutna,
آکھا akha, جھلنی j'hulnee, چھلنی ch'hulnee.

Sky, آسمان asman.

Smoke, دځ dukh, دھوم d'hoom, دھونوا d'hoonooa.

Smell or odour, بو boo.

Snake, a, چتي chutee, سانپ samp.

Snake hole, با بني babnee.

Snake, a black, کارا kara.

Sour, کهتا k'huta.

Sooner, پښتر péshtur.

South, the, دځهن duchhun, جنوب junooob, دکهن dukhun.

Sow or plant, to, ابانا ubana, بونا boona, روپنا roopna, زرعنا zurana.

Spider, a, لچرا luchra, مکړي mukree.

Sparrow, a, چرا chura, چري churee.

Spotted, داغي dagee.

Spout, a, or gutter, پینالا pénala.

Spray, a, پلي pulee, شاخچه shakhcheh.

Spread, to, پھیلنا p'heelna.

Spring, the, ربیع rubeeaa.

Spring, a, جھارا jhalra, سرچشمه surchushmeh, سوت sôt, سوتا soota.

Spike, ا, see Ear.

Sprout, a, انکورا unkoora, پلو puloo, پهنګي p'hungee, کیل keel,

Squirrel, a, چکھوري chukhoree, چیکھر cheek'hur.

Stack, a, اتال atal.

Staff, a, or stick, دند dund.

Stalk, a, or stem, بهیتو b'heetoo, or بهیتي b'heetee.

Stalk, a, دتها dut'ha.

Stone, a, رورا roora, سل sul.

Stop, to, روکنا rôkna.

Stamen, سوت soot.

Strength, see Force.

String, سوتلي sootlee.

Stubble, تھونتهي t'hoont'hee, دانتهي dant'hee, کوئتهي koont'hee, بادہ badh.

Straw, بچالي buchalee.

Sunbeam, a, رنس runs.

Summer, or hot weather, تابستان tabustan.

Summer house, بارادري baraduree, چوري chooree.

Sunshine, چتکي chutkee.

Swallow, a, سوپابينا soopabeena.

Swampy, دلدلي duldullee.

Tank, see Pond.

Tank, a large, دگهي dug'hee.

Tap root, a, موسلا moosla.

Tapering, ستکاري sutkaree.

Teal, a, سلي sulee.

Tempest, a, طوفان toofan.

Tender or fresh, تازہ tazeh.

Thin, or weak, دбла dubla.

Thicket, a, جھلار j'hular.

- Thrive, to, or be nourished, پلنا pulna.
- Throw, to, away, پھینک دینا p'hénkdëna.
- Thorn, a, or bramble, خار khar.
- Thrush, a, ننانوئی nunanoöee.
- Thunder, چرا chura, چکنا chukta.
- Tie, to, بندھنا bandhna.
- Toad, a, بھیکہ b'heekh.
- Tomtit, پیمڈری peedree.
- Tortoise, a, تانمیل tambeel.
- Tough, چمرا chumra.
- Trample, to, روندنا roondna.
- Tree, a, بتپ butup, پیر peer, تر turu, تورو turoo, ترور turoor
درخت durukht, درم durum, روکہ rook'h,
گاچ gach.
- Trees, اشجار ashjar.
- Trunk of a tree, تیمرا teera, جروت juroout, ساق sak,
سلی sulee, نرہ nureh.
- Turf, چار char.
- Twist, a, or coil, پیچ peech or péch, تاب tab.
- Valley, a, درہ dureh, نیچان nuchan.
- Vegetables, esculent, ترکاری turkaree, سبزی subzee.
- Vegetated, دمیدہ dumeedeh.
- Vegetating, روی rooe.
- Vegetation, رویدگی rooedugee, نبات nubât.
- Verdant, رطب ruṭub, سبز subz, شاداب shadab, ہرا hura,
ہرب hurub, ہریلا hureela.

Village, پوروو poorooa, گام gam, گانو ganoo.

Vineyard, a, آبسال absal.

Viper, a, تیمار teermar.

Vulture, a, رنگت rungut.

Underwood, چهار, j'har, جهاري j'haree, جهانگر j'hankur.

Unripe, خام kham.

Wages, طلب tulub, اجوره ajooreh.

Warm, اشن ushun, گرم gurum.

Wasp, برلا burla, هدا huda.

Waste land, پرتي purtee.

Water, آب or آپ ab, or ap, بنيا puneea, جل jul.

Waterbag, a, پکھال pukhal, چھادان ch'hadan, مشک mushuk.

Water lifter, a machine as shewn in the plate, دھينکي dheenkee.

Waterpot, کلسي kulsee, تهليا thuleea.

Watchman, a, چوکيدار chookeedar.

Waterings, a, چھرکاو ch'hurkaao.

Weak, see Thin.

Weasel, see Mongoose.

Weed, a, چکھرن chukhurun.

Weed, to, نيرانا neerana.

Withered, چنڊرانا chundrana.

Weeding knife, a, کھريي khurpee, نيراني neeranee.

Well, a, چھ chuh, چھچھ ch'hubucheh, کند kund, بير beer.

- West, مغرب mugrub.
- Weevil, a, پتاري putaree, سوندا soonda, کن kun.
- Weighing, or measuring, تول تال tooltal.
- White ant, دیوک deeook.
- Wide, چورا chooura.
- Winter, زمستان zumustan.
- Widgeon, a, سرخاب surkhab.
- Wind, باد bad.
- Wind, hot, جهانولي jhanoollee.
- Winnow, to, پینچنا pénchna, چهنکنا ch'hunkna, دهریانا dhureeana.
- Windfall, a, چوا chooa.
- With, ساتھ sat'h.
- Wood, timber, عود aooud.
- Wolf, هندار hundar.
- Worm, guinea, نهاروا nuharooa.
- Worm, palmer, بهندلي bhundlee.
- Worm, a, پلو puloo, پلوا pulooa, جیوړي jeeooree,
- خراطین khurateen, کرم kurum, کیر keer.
- Year, a, سال sal.
- Yellow, زردنگ zurdrung.
- Young, see Tender.
- Yoke, a, جوہ jooh.
- Young, or new, نو nuoo, نوا nuooa.
-

NAMES OF PLANTS.

Abelia, three flowered, کمکي kumkee. *Abelia triflora*, *Dr. Wall.* (C)

Acacia, gum, ببول bubool, ببوري bubôree, مغيلان mugeelan, کيکر keekur, امغيلان amgeelan. *Acacia Arabica*, or *Mimosa Arabica*, *Lam.* (T) Common all over India, and well known for the fragrance of its flowers, and its hard wood used for ploughs, &c.

Acacia, soft, لاکي lakee. *Acacia mollis.* (S)

Acalypha, Indian, کوبی koopee سویت بسنت sooeet busunt. *Acalypha Indica.* (H) The bruised root is cathartic, and is prescribed by native practitioners in consumption; the leaves being also given to children for worms.

Achyranthes, alternate leaved, گنگاتيه gungateech. *Achyranthes alternifolia.* (US)

Achyranthes, climbing, نوریا nooreea. *Achyranthes scandens*, *Rox.* (US)

Achyranthes, rough, چرچرا churchura, آگارا agara, آگاری aguree, حلیم huleem, محوط muhoot, *Achyranthes aspera*, (US) A troublesome weed in the rainy, and cold seasons; but used by natives in bowel complaints as an astringent.

Achyranthes, three stamened, سانچی sanchee, شالونچه shalooncheh, (R.) *Achyranthes triandra*, (*Rox.*) (Cr)

Achyranthes, woolly, چایا chaeaa. *Achyranthes la-*
nata, *Rox.* (US)

Acanthus, holly leaved, هرکوچ کانتا hurkooch kanta,
R. هرکت hurkut. *Acanthus ilicifolius* (US)

Adelia, chesnut-like, بول کوکری bôl kookree. *Ade-*
lia castinacarpa, *Rox.* (T)

Adder's tongue, winding, بهوت راج bhoot raj. *Ophio-*
glossum flexuosum. (H)

Adenantha, yellow flowered, رکت چندن rukt
chundun. *Adenantha Pavonina*. (S)

Aeschynomene, large flowered اگست agustu. *Aes-*
chynomene grandiflora. (T)

Aeschynomene, sesban, جیت jeet. *Aeschynomene*
sesban, *Rox.* (S)

Aeschynomene, marshy, شولا shôla, بهند bheend.
Aeschynomene paludosa *Rox.* (A) The stem is one
mass of pith, which is used for various purposes, such
as floats for fishing nets, artificial flowers, and other
ornaments used at native weddings, &c.

Aeschynomene, hemp, دہنچی dhunchee. *Aeschy-*
nomene cannabina *Kö.* (H)

Aegiceras, greater, هلسي hulsee. *Aegiceras majus*,
Pro. Lind. (T)

Agaric, اغاریقون agareekoon. *Boletus Igniarius*,
(Pa) is used as a styptic.

Agave, cantula, ولایتی انناس oolaeetee ananas.
Agave Cantula, *Rox.* (S)

Aglaia, polystachine, باندور پالا bandoor pala. *Aglaia polystachya*, *Dr. Wall.* (T)

Ageratum, water, براکیشتي bura keeshutee. *Ageratum aquaticum*, *Rox.* (H)

Air plant, spotted, بیارده beearudeh, مور moor. اکسپون akuspoon. *Aerides guttalum*, *Rox.* (Pa)

Alangium, six-petalled, اکرا کانتا akrakanta, اکول akool. *Alangium hexapetalum*, *Rox.* (T)

Aleurites, three lobed, درخت اخروت durukt-u akhroot. *Aleurites triloba*. (T)

Almond, Persian, بادام فارسي badam-u-farsee, لوز looz, لوزان loozan. *Amygdalus communis*. (T)

Almond, Indian, بادام هندي badam-u-hundee. *Terminalia Catappa* (T). The kernel is eaten fresh, and has something the flavour of an English filbert.

Aloe, spike flowered, ایلوا ueelooa, درخت عود durukht aood, چھٹاکنوار chhuta-kunooar. *Aloe spicata* (H). A native of Socotra, easily cultivated here, but the most common is *A. vulgaris*, or *perfoliata*, *Linn.* the Barbadoes aloes, which see.

Aloe, common, گھیکوار gheekuooar, ایلوا ueelooa, صبر Ssubur, مصنبر mussumbur. *Aloe vulgaris*, or *perfoliata*, *Linn.* (US), yields the Barbadoes aloes, and is easily cultivated here.

Aloes wood, or agila wood, اگر agur, کلمبک kulum-buk, عود قاقاي aood kakaee, عود هندي aood hundee,

Aquilaria Agallocha, Rox. (T). Found in the forests of Sylhet, and producing a fragrant resin, which there is little doubt is the Calambac, or *Agallochum* of the ancients; it is regarded as a cordial by natives, and has been used in Europe for gout and rheumatism.

Alpinia, loose flowered, see the greater Galangal.

Alpinia, Cingalese, تارا tara, تارکا taruka. *Alpinia Allughas*. (H)

Alpinia nodding, پوناگ چمپا poonag chumpa. *Alpinia nutans*. (H)

Althæa frutex, گرهل guruhul. *Hibiscus syriacus*. (S)

Amaranth, hermaphrodite, چولاہی choolaee, کلگا kulga. *Amarantus polygamus*, (H). One of the numerous greens or säs used by natives.

Amaranth, Gangetic, لال ساگ lal sag, کل حلوا kulhulooa. *Amarantus Gangeticus*, (H). One of the numerous greens used by natives.

Amaranth, eatable, مرسا mursa, مات کی بہاجی mat-kee bhajee, چندی ساگ chundee sag. *Amarantus oleraceus*, (H) grown as a pot herb, or säg.

Amaranth, round headed, مات کی بہاجی mat-kee bhajee, *Amarantus tristis*. (H)

Amaranth, black, بانسپتا bansputa. *Amarantus atropurpureus*. (H)

Amaranth, various leaved, گلکیش gulkésh. *Amarantus cruentus*. (H)

Amaryllis, Cingalese, سکھدورسن sukhdursun. Amaryllis, Zeylanica, or Crinum Zeylanica of *Rox.* the A. lineata of *Lam.* (B)

Amherstia, noble, طھوکا thôka. Amherstia nobilis. *Dr. Wall.* (T)

Ammannia, vesicatory, دادماري dadmaree. Ammannia vesicatoria, *Rox.* (H) The acrid leaves are used by natives to raise blisters.

Amomum, wild, حماما humama. Amomum sylvestre. (H)

Amoora, hooded, امر umur. Amoora cucullata, *Pro. Lind*, Andersonia cucullata, *Rox.* (T)

Amoora, Rotuk, تکت را ج tukt-u-raj, R. هاریں هرا hareenhura, R. Amoora *Pro. Lind*, or Andersonia. Rohituka, *Rox.* (T). The seeds yield an oil.

Amyris, camphoric, گوگل googul. Commiphora Madagascarensis, *Pro. Lind*, Amyris commiphora, *Rox.* (T). Produces Indian Bdellium, a substance resembling myrrh.

Androsace, Sarmentose, نیٹا neeta نیٹھا neetuha,* Androsace Sarmentosa, *Dr. Wall.* (H)

Androsace, heart-shaped leaved, بولی سوا boolee soa.† Androsace cordifolia, *Dr. Wall.* (H)

Angelica, garden, سنبل خطایی sumbul khutae-ee, انگلینه anguleeneh. Angelica Archangelica. (H)

* Nepalese.

† Newar.

Anise, common, انیسون zneesoon, کمون حلو ku-moonhuloo, جرامانש juramanus, سونف soonf, زنپان zunpan, رازیانه رومی razeeaneh roomee, بادیان badeean. *Pimpinella anisun*. (H) The seeds are carminative and aromatic.

Anise, star, اناس پهل anas phul, بدیانه هتایه budeeaneh hutaee-eh, بادیان خطی badéan khutee. *Illicium anisatum*, *Pro. Lind.* (II). The fruit is aromatic and carminative, and yields an oil in distillation similar to oil of anise, for which it is substituted. It is chiefly used to flavour liqueurs.

Anneslea, spinous, مکھانا mukhana. *Anneslea spinosa*, *Dr. Wall.*, included by Pro. Lindley in plants "imperfectly known."

Antidesma, panicled, خودی جام khoodee jam, R. *Antidesma paniculata*. (S)

Apple, سیب seeb, سیو seeoo, تفاح tufah, شین sheen. *Pyrus malus*. (T)

Aponogeton, simple stalked, گھیچو gheechoo. *Aponogeton monastychon*. (A)

Apricot, زرد آلو zurd aloo, مشمش mushmush, تفاح شیفته زنک tufah armunee, برقوق burkook, شیفته زنک sheeftehrunk. *Prunus Arminiaca*. (T). Roxburgh calls this tree کپوبانی kpoobanee, which name, it is believed, rather applies to the fruit in a dried state.

Aralia, fingered, داین daeen, R. *Aralia digitata*, Rox. (T)

Arar tree,—see Sandarach Tree.

Arbor Vitæ,—see Sandarach Tree.

Ardisia, nightshade like, بن جام bunjam. *Ardisia solanacea*. (S)

Ardisia, red flowered, امر کلي umur kulee. *Ardisia colorata*. (S)

Ardisia, glandulous, بن نر کالي bun nurkalee, R. *Ardisia glandulosa*, Rox. (S)

Ardisia, two edged, لال جام lal jam. *Ardisia anceps*, Dr. Wall. (C)

Argemone, Mexican, or prickly داتورا فرنگي furungce datoora, بهر بهاند bhurbhand, شیاں کانتا sheeal kanta. *Argemone Mexicana*. (H). The bitter-juice, dropped into the eye, is considered, by natives, a valuable remedy in ophthalmia; and the oil is used by Mahomedan doctors for head aches, caused by exposure to the sun.

Arnotta, heart-leaved, لتکن lutkun. *Bixa orellana*, (T). yielding the dye called arnotta.

Arrowroot, East Indian, کواکا نشسته kooaka nushas-teh, تکھر tukhur. *Curcuma angustifolia*. (H) This is the Travancore arrow root, but is seldom of good color, which has caused a prejudice against the Indian article even when of the true kind: the starch from this is also much weaker than that of the true plant.

Arrow root, true, *ارو روت* *uroo root*, (cor) *چیب الو* *jeet aloo*. *Maranta arundinacea*, (H). This has been imported, and found to thrive well in Bengal; the first plants were introduced by the late Mr. Leycester, and a few were more recently brought out by the Earl of Auckland.

Artemisia, elegant, *ابطنا* *abutna* R. *Artemisia elegans*, *Rox.* (H)

Artichoke, garden, *حرف* *hurshuf*, *کنگر* *kungur*, *ارتچک* *artuchuk*, (cor) *Cynara Scolymus*. (H)

Artichoke, Jerusalem, *خورپرست خانالایک* *khoo purust khanalaék*, *Helianthus tuberosus*. (Tu)

Arum, Egyptian, *اروی* *arooee*, *گھویان* *ghooeean*, *کچو* *kuchoo*, *کچالو* *kuchaloo*. *Arum colocasia*. (Tu) The tuber is eaten.

Arum, bell-shaped, *الو* *aloo*, *اول* *ool*, *سورن* *soorun*, *Arum campanulatum*. (Tu)

Arum, arched, *بیس کچو* *bees kuchoo*, *بیرنگی* *beer-bukee*. *Arum fomicatum*, *Rox.* (Tu)

Asarabacca, common, *اسارون* *usaroon*, *Asarum Europæum*. (H). The roots are purgative, emetic, and diuretic; but the plant is by no means common, and chiefly found in the Dukhun. Loudon would derive its name from a primitive, and *σείρα*, a bandage, but it is more probably obtained from its Syrian name “*usaroon*.”

. Ash, floribund, لاک کړي lakkuree, وشيچ oosheej.
Fraxinus floribunda, *Dr. Wall.* (T)

Asparagus, branching, سادابوري sada boorce, R,
 ستمولي sutmoolee, R. *Asparagus racemosa*. (H)

Asparagus, common, یراميع eerameea, ناکدون nak-
 doon, مارگیه margee'eh, اسفراج isfuraj, مارچوبا mar-
 chooba, هلیون huleeoon. *Asparagus officinalis*. (H)

Asparagus, linear-leaved, سفید موسلي suféd moosly,
Asparagus sarmentosus. (Tw)

Asphodel, club-seeded, بروق burook, خنشي khun-
 shee. *Asphodelus clavatus*. (H)

Assafœtida plant, درخت هنگ durukht-u-hung,
 کاشم kashum, درخت انگوزه durukht angoozeh,
 انجودان anjudan, سکبینچ sukblhenuj. *Ferula Asafœtida*
Pro. Lind, (H) The fœtid alliaceous gum resin ob-
 tained from the four years' old roots is the assafœtida
 of the druggists. This is the most genuine plant,
 but Dr. Royle mentions others as producing the article
 found in the Bazars in this country as from *F. persica*,
 and *F. hooşhee*. It is much used by natives.

Avicennia, downy leaved, بوعلی سینا booalec seena,
 بوعلی boo alee, بینا beena, R. *Avicennia tomentosa*.
 (T) The bark is used at Rio Janeiro for tanning.

Balm, common, مکہ سبزہ mukeh sabzeh, بقله الفرستم
 bukleh ulfurustum, بادرنگ بوئه badrunj booe'e'h,
 بادرنگ badrunk. *Melissa officinalis*, (Cr.) was brought to

India from Arabia, and is only used as a tea, or diluent in fevers.

Balm of Gilead tree, درخت روغن بلسان durukht u-roogun bulsan, درخت اقویل اسمون رومی durukht akooél asmoon roomee, بلسان bulsan. *Protium giliadense*, *Pro. Lind.* *Amyris gileadensis*, *Rox.* (T) The resinous gum, called also *Balm of Mecca*, is reckoned, by all eastern people, a perfect panacea.

Balsam, گل مہندی gul muhndee, دوپاتی doopatee, *R. Impatiens balsamina.* (H)

Bamboo, common, بانس bans, بنبو bumboo, قصب kussb. *Bambusa arundinacea*, (P) a valuable medicine, according to the Hindoos, called طباشیر tubasheer, is found in the female plant. Roxburgh mentions several varieties.

Banyan, see Indian fig.

Banana, کیلا kēla, موچا mocha, موز moou. *Musa sapientum*, (T) in India commonly called the Plantain.

Barringtonia, angular, ابج abju. *Barringtonia acutangula*, *Rox.* (T)

Barleria, long leaved, مکھانا tal muk'hana, گوک gook shoora, گوکھرو gookhuroo. *Barleria longifolia*, or *Ruellia longifolia* of *Rox.* (H)

Barleria; thorny, کانتا جاتی kanta jatee, *R. Barleria prionites.* (US)

• Barley, native, جو juoo, شعير shaeer سلت sult, کُشک kushuk, يو eeoo, چبه jubeh, R. *Hordeum hexastichon*, (G) Is mentioned by *Rox.* as the species cultivated in India, but this bears a greater affinity to *H. Zeocriton*.

Basil, ciliated, بوبي bubee, نازبو nazboo, بوبوي bubooee, بياک hubak, ريحان rehan. *Ocymum pilosum*. (US) The seeds steeped in water are used medicinally.

Basil, purple stalked, کالي تلسي kalee tulsee, تلسي tulsee. *Ocymum sanctum*, (US) Held sacred by the Brahmuns to the god Vishnoo.

Basil, sweet, ريحان reehan, بورنک کالا تلسي boorunk kala toolsee, شاهسفرم shahusfurum, دبان شاب dubanshab, حوک hook, بالنگو balungoo. *Ocymum basilicum*. (H) The seeds are considered cooling, and the juice of the leaves is squeezed into the ear in ear-ache.

Basil, white, or Indian Tea, سفيد تلسي suféd tulsee, بدروگي ابيز budroogee Abeez. *Ocymum album*, *Will.* supposed to be the same as *O. suave*, *Will.* (H) The juice of the leaves used as a stomachic, and for catarrh in infants.

Basil, hairy, نازبوي nazbooee. *Ocymum pilosum*, *Rox.* (H) Very aromatic, and a favourite medicine after parturition of Hindoo women.

Bassia, broad leaved, مهوا muhooa. *Bassia Latifolia*. (T)

Bassia, long leaved, مهی muhee, مادوکا madooka. *Bassia longifolia*, (T) The oil expressed from the seed forms the principal ingredient in country soap, the milk of the fruit, the bark, and the boiled leaves are used in rheumatic affections.

Batatas, paniced, بهومي کو مره bhoomee koomree. *Batatas paniculata*, *Pro. Lind.* *Convolvulus paniculatus*, *Linn.* *Ipomœa paniculata*, *Bot. Reg.* (Tu.) The large tuberous root is cathartic.

Bead tree, evergreen, بکاین bukaeen, بکارجا bukarja, بان ban. *Melia sempervirens*. (T)

Bead tree, common, see Margosa tree.

Bean, Assam, کالی سیم kalee seem. *Stizolobium altissimum*. (C)

Bean, dwarf kidney, باقلا bakla, زن zun, نخبوع nuhbooa, دسمري dsmuree, دجر dujur, حنبل humbul. *Phaseolus vulgaris*. (C)

Bean, pointed kidney, بن بریتي bun burbutee. *Phaseolus rostratus*. *Dr. Wall.* (Tw)

Bean, garden, باقلا bakla, بقلت buklut. *Vicia faba*. (H)

Bean, three lobed kidney, کلاي kulaae. *Phaseolus trilobus*. (Tr)

• Beet, common, چچندا chuchunda, سلك sulk
چقندر chukundur, پاڙو pazhoo, غرمج gurmuj. *Beta*
vulgaris. (H)

Beet, Bengal, پالک paluk. *Beta Bengalensis*, *Rox.*
(H) One of the greens, or sāgs of the natives.

Benzoin tree, بان ban, لوبان looban, لبان luban,
عود لوباني aod loobanee, عود aoud. *Styrax benzoin*.
(S) The resin is a stimulant particularly affecting
the lungs.

Berberry, holly leaved, انبربارس amburbarus,
موبرج moobruj. *Berberis ilicifolia*, B: *Asiatica* of
Rox. (S) Native of Nepal.

Berberry, Nepal, چیترا cheetra, انبرباري ambur-
baree, ارغیس aargees. *Berberis aristata*. (T) The
extract of the root (رصوت russôt,) is used in Indian
medicine, especially in ophthalmia, which Dr. Royle
supposes to be the λυκιον of Dioscorides.

Bergera, Kœnig's, کریپاک kureepak, برسنگا bur-
sunga, R. *Bergera Kœnigii*, *Rox.* (T) The Hindoos
consider the roots as stimulant, and the leaf as
stomachic.

Bergia, Ammanioidic, دولہچری dooleh churee, R.
Bergia Ammanioides. (A)

Betel nut, tree, سپاری suparee, سپیاری supeearee,
فوفل fooful, کرامکا kuramuka, گواکہ gooakèh. *Areca*
catechu. (P)

Bêlnut, slender, رام گوا ramgooa, R. *Areca gracilis*, Rox. (P)

Betle pepper, پان pan, تانبول tanbool, برگ تامبول burg tambool, ناگبیل nagbél. *Piper betle*. (Tr.)

Bindweed, inv. lucrated, جرد کلمی jurud kulmee *Convolvulus bicolor*. (Tw.)

Bindweed, creeping, کلمی ساگ kulmee säg, *Convolvulus repens*, or reptans, (Cr.) The leaves are used as greens, the root being said, by some authors, to be purgative.

Bindweed, goat's foot, چها گل خوری ch'hagul khoorec, R. دو پاتی لتا dôpatee luta, R. *Convolvulus pes-caprae*, Will. (Cr.) Growing on sands, which it serves to bind.

Birch, Indian, اتوسا atoosa, بهوجپتر bhoojputur, غوش goosh, غوشه goosheh. *Betula bhojpatra*, Dr. Wall. (T)

Birch, tapering, و تیس ootees, بهوج bhooj. *Betula acuminate*, Dr. Wall. (T)

Birthwort, Indian, اسری ویل isree ooeel, اسارمل isarmul, اسپرمول ispurmool. *Aristolochia Indica*, (C) The bitter root is said by Hindoos to possess emmenagogue, and antarthritic virtues.

Birthwort, pouched, متیا چیتا muteea cheeta. *Aristolochia saccata*, Dr. Wall. (C)

Birthwort, long rooted, زراوند zuraoound. *Aristolachia longa*, (Tr:) Used as a slightly stimulating tonic.

Blackwood tree, ست سال sut sal. *Dalbergia latifolia*. (T)

Blackberry, common, ترمش turmush, خار khar, قزیل kuzheel, ورگار oorgar, تلی tulee. *Rubus vulgaris*. (S)

Blackberry, Himalaya, گوری پهل gooreephul, (R.) *Rubus gowryphul*, Rox. (S)

Borage, Indian. چھوتا کلپا ch'hôta kulpa. *Borago Indica*, Rox. (H)

Bolete, اغاریقون agareekoon. *Boletus igniarius* Rox. A fungus growing on the oak, and celebrated as a styptic.

Bœobotrys, Indian. مول mool. *Bœobotrys Indica*. (S)

Brake, woolly, پرسیاوشان purseaooshan, کلکاجامپ kulkajamp. *Pteris lumilata* of Carey's catalogue, a species of fern, or perhaps Maiden hair, (*Adiantum*), having astringent qualities, recommending it for dressing leather, and being of use as a vermifuge.

Bramble, hill, کلی انچو kullee anchoo, جهانکر jhan-kur. *Rubus lasiocarpus*, Dr. Ro. (S)

Bramble, round leaved, زرد انچو zurud anchoo. *Rubus rotundifolius*. (S)

Brasiletto, narrow leaved, بقم bukum, پتنگه putungeh. *Cæsalpinia sappan*. (T)

Bread fruit, Bengal, برهل burhul, لکوچا lukoocha.
Artocarpus Lakoocha, Rox. (T) The fruit is eaten by
 natives in curries,

Brinjal, see Egg plant,

Broom, Portugal, رتم rutum, علقی alkee. *Genista*
Lusitanica. (S)

Bryony, great flowered, بنب bumb, کندوری kun-
 dooree. *Bryonia grandis*, *Momordica monodelpha* of
Rox. (C)

Box tree, شمشاد shumshad. *Buxus sempervirens*,
 (S) Is found in Western India, and Persia.

Bryony, air living, راکس گده rakus gudeh, لونا loo-
 fa, از نل فیل azunul feel. *Bryonia epigæa*, (Tw.) The
 root is used in making a liniment for chronic rheuma-
 tism. It was once supposed to be the famous Colombo
 root.

Bryony, bristly, فاشرا fashura, اگمکی agumukee.
Bryonia scabrella. (C)

Bryony, globe fruited, موس مسه moosmuseh.
Bryonia Scabra, (Tw.) The tender shoots, and leaves
 after being roasted, are aperient.

Butea, downy branched, پراس puras, دهاکھا dha-
 kha, پلاس pulas. *Butea frondosa*, (T) On which the
 lac insects are often found; the seeds are used by na-
 tives medicinally, and the gum gives a yellow dye.

• Buckbean, Indian, کمودني kumoodunee, براچولاي bura chooolae. *Menyanthes Indica*, Will. (A)

Buckbean, tufted, چولي choolee. *Menyanthes cristata*, Rox. (A)

Buchanania, broad leaved, پيار peear, پيال peeal. *Buchanania latifolia*, (T) The timber is useful, and the fruit is sometimes eaten by natives as a substitute for almonds.

Buglos, common, لسان الثور lusan-ul-soor, شنجار shunjar, ديمهاج deemhaj, کاوزبان kaoozuban. *Anchusa officinalis*. (H)

Buddlea, Indian, نيمدا neemda. *Buddlea neemda*. (S)

Bugle, opposite leaved, گوبرا goobra, R. *Ajuga disticha*, Rox. (H)

Bullock's heart, لونا lona ata. *Annona reticulata*, (T) see also Custard apple.

Bullrush, اسل asul, استوم astoom, بردي burdee, د خ dukh, ديس dees, لوخ lookh, نمج numj, سوم soom, همار humar, بجرا bujra. *Penicillaria spicata*, *Panicum spicatum* of Rox. (G)

Cabbage, a, کرم کلا kurum kula, کلا kula, کرنب kurnub, کلم kulum, کوبي kôbee, کرم کا ساگ kurum ka sag. *Brassica oleracea*. (H)

Cabbage tree, see Oleander leaved Cacalia.

Cacalia, oleander leaved, or Cabbage tree. لسان الثور lusan ulsoor, گوزبان goozuban. *Cacalia kleinia*. (US)

Cacalia, sow-thistle leaved, سفید گو بهی sufēd goo-b'hee. *Cacalia sonchifolia*. (H)

Cactus, Indian, ناک فنا nagfuna, چپل سیند jupul-seend. *Cactus In. icus*, *Rox.* (US) The inferior kind of cochineal insect feeds well on this plant.

Cajepute tree, کایاپوتی kaeepootee, کایوپوتہ kaeepoo-pooteh. *Melaleuca Cajuputi*, PROF. LIND. M. *Leucadendron* as was formerly supposed. (T) Yields the essential oil so useful in rheumatism, &c.

Caladium, water-lily leaved, اسوی Asooe, اروی arooe, سرکچو sur kuchoo. *Caladium nymphæi-folium* *Arum nymphæi-folium Rox.* (H) This plant appears to have been mistaken by some for *C. esculentum*; all parts are eaten by natives.

Calla, poisonous, بیش کچو beesh kuchoo. *Calla virosa*, *Rox.* (H)

Callicarpe, hoary, متره mutureh, R. مترنجه mu-trunjeh, R. *Callicarpa incana*, *Rox.* (S)

Callicarpe, lance shaped, کوامورا kooamoora. *Callicarpa lanceolaria*, *Rox.* (S)

Callicarpe, large leaved, بسترا bustura. *Callicarpa macrophylla*, (S)

Calophyllum, sweet scented, سلطانیا چمپا sultanee-chumpa, R. سرپن surpun. *Calophyllum Inophyllum*, (T)

The seeds yield an oil; and a resin is obtained from the root, supposed to be the same as the Tacamahca of the Isle of Bourbon.

Calotropis, curled flowered, ارک ashur, عشر اک ak, اکندا akunda, مدار mudar. Calotropis gigantea, *Asclepias gigantea*, Linn. (H) The juice, root, and bark are used in elephantiasis, leprosy, and convulsions, and the first is a common cure for ringworm.

Caltrops, downy, گوکھرو gook'huroo. Tribulus lanuginosus, Will. (H)

Caltrops, small, or Turkey blossom of Jamaica, گوگرو googuroo, خسک khusuk, بستیتاج رومی busteetaj roomee, سودمسترا soodumstura. Tribulus terrestris. (H) The leaves and root are said, by native practitioners, to have a diuretic property.

Calyptranthes, clove leaved, چھوتا جام ch'hotajam. Calyptranthes caryophyllifolia. (T)

Camphor tree, درخت کافور durukht-u-kafoor, کپور kupoor. *Laurus camphora*, *Dryobalanops aromatica* Gært, *D. comphora* of Colebrooke, *Shorea comphorifera*, Rox. or *Camphora officinarum*, (N. T.)

Cane, or rattan, بیت bét, بید béd. *Calamus rotang*, Willd. (C) It is a very troublesome jungle in lower Bengal, and to the Eastward.

Canscora, decussated, دنکونی dunkoonee, (R.) Canscora, PROF. LIND. or *Pladera decussata*, Rox. (H)

Canthium, narrow leaved, کوته ملي kôteh mulee. Canthium angustifolium, *Rox.* (S)

Canthium, small flowered, کارا kara. Canthium pariflorum, *Rox.* Webera tetrandra of *Will.* (S)

Caper, common, کبر kubur, اصف assuf, کريل kureel. Capparis spinosa, (US) Does not grow in India, but appears well known. Roxburgh enumerates several species, particularly C. aphylla, but none with similar character to this.

Caper, prickly, کريل kureel, کبر kubur, اصف assuf, Capparis accuminata, *Rox.* (S)

Caper tree, three leaved, برن burun. Capparis trifoliata, *Rox.* (S)

Capsicum, or red pepper, مرچا mucha, or murucha, مرچاي murchae. Capsicum frutescens. (H)

Carambola tree, کمرنگه kumruk'h کمرنگه kumrungeh. Averrhoa carambola. (T) Yielding a fruit of angular shape.

Cardomum, large, قاقله کبار kakuleh kubar, هيل کلان heel kulan, بري الاجي buree ulachee. Amomum grana paradisi, (H) The seeds are aromatic, stimulant, and cordial.

Cardomum, Morung, مورنگ الاجي môrung ulachee. Amomum aromaticum. *Rox.* (H)

Cardomum, true, شوشمير shooshmeer, الاجي ilachee, قاقله صغار kakuleh ssugar, قاپال اغا kapal abul,

aga, هيل بوا heelbooa. *Elettaria cardomum*, PROF. LIND.
Amomum repens, Smith. *Alpinia cardamum* Ros, and
 Rox. (H) The cardamum of commerce, carminative
 and stomachic.

Carey's tree, پيلو peeloo. *Careya arborea*. (T)

Carob tree, see St. John's bread. '

Carrot, garden زردک zurduk, گاجر gajur, جزر juzur,
 شووند shoondur, صوطل ssootul, غرمج gurmuj. *Daucus*
hortensis. (H)

Carrot, wild, شقاقل shukakul. *Daucus carota*. (H)

Cashew nut, common, کاجو kajoo, هچلي بادام hujlee
 badam, R. *Anacardium occidentale*, (T)

Cassava tree, الوگاچه aloo gach'h. *Janipha Manihot*,
 PROF. LIND. *Jatropha Manihot*, Lin. (S) There are
 some varieties of this plant indigenous in this country,
 but producing less Tapioca than the Brazilian kind.

Cassia, blunt leaved, پنوار punooar. *Cassia obtusi-*
folia. (S)'

Cassia, four leaved, تشمیزخ tushmeezukh, چاکسو
 chaksoo. *Cassia absus*. (US) The powdered seeds are
 used in ophthalmia.

Cassia, broad leaved, ولايتي اغاتي ooulaeetee agatee,
 دادمردن dadmurdun. *Cassia alata*, (S) The juice of
 the leaves is a cure for ringworm.

Cassia, eared, ترور turoor. *Cassia auriculata*, *Senna*
auriculata, Rox. (S) The powder of the dried seeds is

used by native doctors, as an external remedy (blown into the eye) in ophthalmia.

Cassia, oval leaved, چکوندا chukoonda, چکونر chukoonur, قلقل kulkul Cassia tora, Senna tora, *Rox.* (H) The leaves are used to adulterate the inferior kind of Senna obtained from *C. obovata*.

Cassia, purging, املتاس amultas, خیارشنبر kheear shumbur, خیارچنبر kheear chumbur. *Cathartocarpus fistula*, Cassia fistula, *Linn.* (S) The pulp of the long fruit is a valuable laxative, as also are the seeds; the roots are held to be a febrifuge; the pendant yellow flowers look at a distance like the Laburnum.

Cassia, round podded, کسوندي kusoondee. Cassia sophora, Senna sophora, *Rox.* (S)

Cassia tree, or Bastard cinnamon, سليكهه suleekheh, تيج tuj, دارچيني darcheenee. *Laurus cassia*, *Cinnamomum aromaticum*, *PROF. LIND.* (T) The bark is a favorite medicine of native practitioners as a stomachic, and cordial; it is also often sold as real cinnamon, but is less fragrant, and more woody.

Castor oil tree, or Palma Christi, ارند arund, آند and رند rund, ريندي reendee. بيد انجير bed unjeer, خروج khurooa. *Ricinus communis.* (S) The best grows about Bhaugulpore, and is red stemmed.

Casuarina, muricated, صنوبر ssunoobur. *Casuarina*

muricata. (T) Commonly called the fir, to which it bears resemblance.

Catechu tree, medicinal, درخت کته durukht-u-kut'h, kheera, خیره khaceree. *Acacia Catechu*, (T) A good and safe astringent in dysentery, diarrhoea, &c.

Cauliflower, پھول کوبی p'hoolkôbee, القنبیط alkum-beef. *Brassica botrytis*, or Florida. (H)

Cedar, East Indian bastard, تون tun, لود لود toon, R. *Cedrela toona*. (T) The wood is similar in appearance to mahogany, but wants the close grain.

Cedar of Goa, سرو suroo. *Cupressus Lusitanica*. (T)

Celery, garden, کرفس kurufus, اجوائن ujooa'en. *Apium graveolens* (H).

Celastrus, eatable, کات kat, *celastrus edulis* (C). The leaves are said to be of a stimulating nature.

Celsia, Coromandel, کاکروندا kakroonda. *Celsia Coromandeliana*, (H).

Centrostachys, water, هویت hooet. *Centrostachys aquaticus*, Dr. Wall. *Achyranthes aquatica*, Rox. (H)

Ceratostema, variegated, جال موت jal-u-moot. *Ceratostema variegata*, PROF. LIND. (S)

Chamomile, بابونه babooneh, کیکواش keekooash, اکھوان akhooan, قرص kurass, اھدق المرضی uhduq-almurzzee. *Anthemis nobilis*. (H) A weak infusion is considered tonic and carminative, but if strong, becomes emetic.

Chara, forked, کاست kast, جالچ jalz, جهانچ zhanj, (R.) *Chara furcata*, Rox. (A)

Chaste tree, quadrangular, اندرني andrunee, پنچ پنج shumbalee, شنبايي nesundee, انگشت punj angusht, فنچنگشت funj ungusht. *Vitex negunda*. (S) The leaves are discutient, and are used in the warm bath for women after delivery.

Chaste tree, three leaved, پاني کي شنبالي panee-kee-shumbalee, اڻل کي ابي usul keeabee, نسندھا nusundha, سدواري sudooaree, پنچنگشت punj ungusht. *Vitex trifolia*, (S) The leaves are a powerful discutient, and used by native practitioners, for enlarged spleen. The fruit is acrid, and called فيلفيل بره feelfeelbureh, or wild pepper.

Chaulmoogra, scented, چلموگرا chulmoogra, R. *Chaulmoogra odorata*, Prof. Lind. (T).

Cherry, Bird, or wild, پادم padum, گلنار gulnar, وشنه ooshneh. *Prunus padus*. (T)

Cherry, common, شاه آلو shah aloo, شاه دانہ shah daneh, کيراس keeras. *Prunus cerasus*. (T)

Cherry, Nepal, ارو aroo, پادم padum. *Cerasus acuminata*, Dr. Wall. (T)

Chesnut, Indian, بلوٹ buloot, نيکاري nékaræ, قسطل kustul, بادام گوٽي badamgootee. *Castanea Indica*, Rox. (T)

Chick pea, common, چنا boot, رهلا ruhla, چنا chuna, بونت boont, نخود nukhood. *Cicer arietinum*, (C) The common food given to cattle, called gram, and called پترا putra, when unripe.

China root plant, or Chinese yew, درخت چبچيني durukht chubcheenee, خشبصيني khushub sseenee. *Smilax China*, (C) Recommended as a substitute for sarsaparilla, and yielding the "China root" of the shops.

Chirayta, قصب الزريرة kussub alzureereh, چرایته churæeteh, کراته تکتہ kurateh tukteh. *Agathotes chirayta*, PROF. LIND. *Gentiana chirata*, Rox. (H) An excellent tonic bitter, of febrifugal properties, in high estimation among European practitioners in India; the plant is indigenous in the mountains north, and west of the Ganges, and in the Nepal country.

Chironia, centaury-like, گرمه gurmeh. *Chironia centauroides*, Rox. (US)

Chironia, pleasant flavored, پیال peeal, چیرونجي cheeroonjê. *Chironia sapida*, Rox. (US).

Chive, Indian, بهانگت گندنا bhang-u-gundana. *Allium tuberosum*, Rox. (Tu)

Chrysanthemum, Indian, گل چيني gulcheenee, گل داودي guldaoudee, داودي daoudee. *Chrysanthemum indicum*. (S)

Cicca, long leaved, هرپهار يوري hurpuhareeoouree,
Cicca disticha, *Phyllanthus longifolius*, *Jac. apud Rox.*
Averrhoa acida, *Linn.* (T) The fruit is used in various
 ways.

Cinnamon, bastard, see Cassia tree.

Cinnamon-tree, real, قلمي دارچيني kulmee darchee-
 nee, دارچيني darcheennee. *Laurus cinnamomum*, (T)
 The under bark is the "cinnamon" of commerce.

Clerodendrum, long flowered, بهانت b'hant. *Cleroden-*
dum infortunatum, *Volkameria infortunata*, *Rox.* (S)

Cissus, elongated, دهيمنا dheemna, *R.* *Cissus elon-*
gata, *Rox.* (C.)

Cissus, lobed, گواليا gooualeea, *R.* *Cissus pedata*,
Linn. (C.)

Cissus, square stalked, هارجورا harjoora, نلر nulur,
 هار har. *Cissus quadrangularis*. (C) The stem, and
 stalks are eaten in curries.

Cissus, vine leaved, گوالالتا gooala luta. *Cissus viti-*
ginea, (C)

Citron, ترنج turunj, بيساكي besak'hee, چكوتره chu-
 kootureh, کرنا kurna, گالگل galgul, ليمون leemoon.
 اطرؤغا tûrunj, اترج utruj, مارسيسقا marseeska, طورؤج
 utrooga. *Citrus medica*. (S) Roxburgh mentions four
 varieties in the Botanic Garden of Calcutta.

Clearing nut, see Nut.

Cleome, five leaved, هل هل hulhul, کئاله kumaleh, کرایلا kuraeela. Cleome pentaphylla. (H) The seeds are administered, in decoction, in typhus fever, and the leaves are eaten as a vegetable.

Cleome, viscid, هرهر hurhur, چوري اجواين chooree ajooaen. Cleome viscosa. (H) The seeds used in curries.

Clerodendrum, smooth, بن جماعت bunjumaat. Clerodendrum inerme. (S)

Clerodendrum, spear leaved, هاتي کان hatee kan, R. Clerodendrum hastata, Siphonanthus hastata, *Rox.* (S)

Clerodendrum, whorl leaved, بامن هتي bamunhutee. Clerodendrum Siphonanthus, Siphonanthus Indica, *Rox.* (S)

Clitoria, wing leaved, اپراجتا aprajuta, کویل kooueel, کواتهینتهی kooat'heent'hee, کالی زر kalee zur. Clitoria Ternatea, (Tw) Dr. Roxburgh says the root is not inferior to jalap as a cathartic, and the powdered seed is purgative. PROF. LINDLEY states the root to be emetic. There are two varieties, the blue and the white blossomed.

Clove tree, درخت لونگ durukht-u-löng, میخک meekhuk, کرنفل kurumful. Caryophyllus aromaticus, (T) The unexpanded buds are the clove of commerce.

Clover, common, طرفيل turfeel, اسپست aspust, کُرکمان asfut, دُمچه dumcheh, نسترون nusturun, کُرکمان kurkuman, کت kut, کُمِيزه kumeezeh. *Trifolium pratense*. (H)

Clubrush, articulated, پُتپُتِي چيچکا putputeechéhka, R. *Scirpus articulatus*, *Linn.* (G)

Clubrush, barbed seeded, کُسوَرِي kusooree. *Scirpus kysoor*, *Rox.* (Tu)

Clubrush, erect, مَورمَورِي moormooree, R. *Scirpus schœnoides*, *Kön.* (G)

Clubrush, glomerate, بُرا نَرَبُشي bura nurbushee. R. *Scirpus glomeratus*, *Linn.* (G)

Clubrush, tall, بُرا جَوانِي bura juooanee, R. *Scirpus tetragonus*, *Rox.* (G)

Clubrush, tufted, گُورِي gooree. *Scirpus squarrosus*, *Linn.* (G)

Clubrush, two spiked, کُسوَرِي مُلَنگه kusooree mulungeh, R. *Scirpus bispicatus*, *Kön.* (G)

Cnestis monodelphores سُوکُوَا تُوْتَا sookooa tôta. *Cnestis monodelpha*, (S).

Cock's-comb, common, تاج خروس taj-u-khuroos جَت jut, جُتا juta, لال مرغا lal murga. *Celosia cristata*. (H)

Cockscomb, silvery spiked, سِيَت مرغا sooét murga. *Celosia argentea*. (H)

Cocoanut tree, نارجيل narjeel, ناريل nareeul, نارجيلي narjeelee, نارجل narjubul. *Cocos nucifera*. (P)

Coffee, four stamened, چيلماری cheelmaree. *Coffea tetrandra*, *Rox.* (S)

Coffee tree, true, بوند boond, بن bun, کوا kuooa, قهوه kuhooeh. *Coffea Arabica*. (T) Roxburgh mentions a wild variety, which he calls *Coffea Bengalensis*.

Columnnea, balsamic, کرپور kurpoor, *R.* *Columnnea balsamica*, *Rox.* (Cr)

Combretum, round leaved, کوتا kooluta. *Combretum rotundifolium*. (C)

Commelina, Bengal, کانشیرا kanshera, *R.* کانوراکا kanooraka, *R.* *Commelina Bengalensis*, (Tr)

Commelina, common, جوتا کنشیرا joota kunsheera, *R.* (Tr:) *Commelina communis*.

Commelina, naked flowered, کاندولی kandoolee, *R.* *Commelina nudiflora*, *Linn.* (Tr)

Commelina, scape flowering, کورلی koorulee, *R.* *Commelina scapiflora*, *Rox.* (H)

Commelina, willow leaved, لانکلی lankulee, *R.* پانی panee کانشیر kansheera, *R.* *Commelina salicifolia*, *Rox.* (Tr)

Convolvulus, creeping, کلمی kulmee. *Convolvulus reptans*. (Tr) The leaves form one of the numerous greens, or *sag*, eaten by natives.

Coral tree, Indian, ماندار mandar, *R.* *Erythrina Indica*. (T)

Coral tree, oval leaved, هر يا کيکو huréakeekur.
Erythrina ovalifera, *Rox.* (T).

Corchorus, bristly leaved, نرچا nurcha, پات pat.
Corchorus olitorius. (H) The leaves used as greens
 or *säg*.

Corchorus, heart leaved, نرچا nurcha. *Corchorus*
capsularis. (H)

Cordia, broad leaved, برا لسورا bura lusoora. *Cordia*
latifolia, *Rox.* (T) This tree most probably produces
 the larger kind of Sebesten plumbs, described by
 Mr. H. Colebrooke, and which are not known in our
 Materia Medica, though used by natives.

Cordia, smooth leaved, بهوآر buhooar, لبيرا lubeera,
 لبخ lubukh, لسورا lusoora. *Cordia myxa*. (T) The
 fruit is the Sebesten of the European Materia Medica,
 and the bark is said, by Dr. Royle, to be a mild tonic.

Cordia, taper leaved, رامته ramuteh. *Cordia acumi-*
nata, *Dr. Wall.* (T)

Coriander, کشنيز kushnees, نمشک numshuk شينز
 shuneez. *Coriandrum sativum*. (H) The seed is دهنيا
 d'huneeä, and used as a culinary spice.

Coriaria, Nepal, بهوجنسي b'hoojunsee. *Cariaria*
Nepalensis, *Dr. Wall.* (S)

Cork tree, اگار agar, درخت منظر durukht-u-muntur.
Quercus suber. (T)

Corinda, jasmine flowered, کروندا kuroonda, Carissa carandas, (T) yielding a pleasant subacid fruit.

Corinthian grapes, درخت زيب durukht-u-zubeeb, بدسي زيب budusee zubeeb. *Vitis vinifera*, var: *Black Corinth* or *Zante*. (C) Produces the "dried currants" of commerce.

Cornel, or dogwood tree, گيزوران geezooran, قرانيا kuranee, سرخک surkhuk, زغال zugal. *Cornus mascula*. (T) The fruit was formerly eaten, but is now in disuse.

Cowitch, or Cowage, کيوچ keeooach, کانچکويلکيبينغ kanch-kooeel-kee-beeng, کيوآنچ keeooanch, کتول kutool, کوانچه kooancheh. *Stizolobium pruriens*, since called *Mucuna pruriens*, *D. C. apud*, PROF. LIND. *Dolichus pruriens*, of *Linn.* (Tw) The hairs are a mechanical anthelmintic, and a strong infusion of the root is given by native doctors in cholera.

Costus, Arabian, قسط kust قشطم kushtum, قيو keeoo. *Costus Arabicus*. (H) An infusion of the root is considered, by native practitioners, as a stomachic and tonic, and is given in typhus fever.

Costus, beautiful, کت kut, کيو keeoo, قسط kust. *Costus speciosus*. (H) Roxburgh says the dried root of this kind 'does not at all resemble the *C. arabicus* formerly used in medicine, but natives prepare a kind of preserve from it, that is considered wholesome.

Cotton tree, قارپاسي kupas, قطن kutun, کپاس karpasee, زعبل sabul. *Gossypium herbaceum*, (T) comprehends several varieties according to the place of growth, and soil.

Cress, Chinese, هليم huleem, حرف huruf. *Arabis Chinensis*, *Rott.* (H) A stomachic and stimulant, but producing abortion if imprudently given.

Cress, common, هالم halum, وندہ oondeh, رشاد rushad, چنسر chunsur, ترہ تیزک tureh tézuk. *Lepidium sativum*. (H)

Crinum, Cingalese, سکھدرسُن suk'hdursun. Crinum *Zeylanicum*, *Rox.* (B)

Crocus, see Saffron plant.

Crotalaria, laburnum leaved, منا muna, R. *Crotalaria laburnifolia*. (H)

Crotalaria, silky, پیوولی peeoolee R. جھنجھن j'hun-j'hun, R. *Crotalaria sericea*. (H)

Croton, plaited leaved, سنباہی sunbalee, خودی وکڑا khooodeekra. *Croton plicatum*, *Will.* (H)

Croton, purging, جمال گوتا jumalgoota, باتو batoo, دند dund. *Croton tiglium*. *C. jamalgota*, *Hamilton in Linn. Trans.* (S) The nuts have strong purgative powers, and were formerly taken to England under the name of "Molucca grains;" they are said to cure the bites of venomous animals, and the venereal.

Crow's beak, see Winged Clitoria.

Cubebs, کبابه kubabeh, کباب چینی kubab'chee-nee. *Piper cubeba*, Linn. (C) The ripe fruit is called the cubebs of the shops, but Dr. Blume considers that the fruit of this species is not sent to Europe; the cubebs of commerce being chiefly furnished by *P. caninum*, Rumph. *P. cubeba* of Rox. of which the fruit is smaller, and less pungent.

Cucumber, acute angled, تراي turaee, بن تراي bunturaee, جهینگا j'heenga, تری turee, توری tooree. *Cucumis acutangulus*, *Luffa acutangula*, Rox. (Tr). A good native vegetable, abundant in the rains.

Cucumber, bitter, اندراین undraeen, حنظل hunzzul, صاب صاب سبب indraooan, مخال mukhal, موره mureh, سبب ssab, کیستو keestoo, علقم alkum. *Cucumis colocynthis*, (Tr). The fruit contains the bitter resin known in medicine as colocynth or coloquintida, and although considered poisonous alone, in combination with other substances it is a commonly used cathartic.

Cucumber, common, خیار k'heear, کهیرا k'heera, انجور abkhood, وارنک oarunk, بادرنجوی badrunjooee, گاوچک gaooeejuk, فکوس fukoos. *Cucumis sativus* (Tr)

Cucumber, Madras, سیند seend, کچری kuchree. *Cucumis Madraspatamus*. (Tr)

Cucumber, momordic, پھوت p'hoot. *Cucumis momordica*, Rox. (Tr) The fruit is somewhat like a melon, and is commonly so called.

Cucumber, most useful, واکار kukree, واکار ooar-kar, کارچنک karjunk. کنولکتا kunoolkuta. *Cucumis utilissimus*, *Rox.* (Tr) If carefully gathered, the fruit will keep for a long time.

Cumin, black, سومراج soomraj. *Vernonia anthelmintica*, *Serratula anthelmintica*, *Rox.* (H) The fruit is said to be a vermifuge.

Cumin, common, زيرا zeera, کمون kumoon, سنوت sunoot. *Cuminum cyminum* (H) The seeds used as a grateful stomachic.

Curculigo, narrow leaved, سیاء موسلی seeaeh mooslee, تال مولی tal moolee. *Curculigo orchoides*, (H) The root is supposed, by Hindoos, to be a purifier of the blood, and also tonic.

Custard apple, آتا or آت at, or ata, سیٹاپھل seeta-p'hul شریفہ shureefeh. *Annona squamosa*, and *A. reticulata*, (T) the former the Sweet sop, the latter the Bullock's heart.

Cymbidium, the drooping, اکاس نیم akasneem. *Epidendrum triste*. *Cymbidium tristis*, *Rox.* (Pa) A kind of parasite usual on the neem tree.

Cymbidium, tessellated, بندا bunda, الگوچ algooch. *Cymbidium tessellatum* Will. *Epidendrum tessellatum*, *Rox.* (Pa)

Cymbidium, variegated, باندا banda. *Cymbidium tessaloides*, *Rox.* (Pa) A beautiful parasite.

Cynanchum, green flowered, see—Vomiting swallow wort.

Cyperus, rush leaved, ناگرموتھا moot'ha, nagur moot'he, موستا moosta. *Cyperus juncifolius*, *Rott.* or *C. rotundus*, *Rox.* (G) A decoction of the root is considered diuretic by Hindoos.

Cyperus, slender, ناگرموتھا nagur moot'ha. *Cyperus pertennis*. *Rox.* (G)

Cypress, evergreen, سورو suroo, سہی suhee, ناز nazh, سرشک surshuk, شنو shunoo, کنور kunoor, عرار ara'ar, ازاد درخت azaddurukht. *Cupressus sempervirens*. (T)

Daffodil, خنٹی khunsee, بروق buroouk. *Narcissus pseudo-narcissus*, (B) The bulbs, and it is said the flowers also, are emetic.

Daisy, هزاردانه huzardaneh. *Bellis perennis*, (H)

Dalbergia, climbing, نوالتا nooa luta. *Dalbergia scandens*, *Rox.* (C)

Damson, or *damascene*, الو aloo, شام الو sham aloo, اijas, الوي بخارا alooe bukhara. *Prunus institia*, a variety of. (T)

Damasonium, Indian, پارمی کل parmee kulu, پانی کلی panee kulee. *Damasonium Indicum*. (A)

Dandelion, رجل الغراب rujul uḡurab. *Leontodon taraxacum*. (H)

Daphne, mezereon, مازريون mazurceôn. Daphne Mezereum. (S) The bark is acrid, and used medicinally as a local irritant, and an application for the tooth ache.

Darnel, slender, تلخ دانه tulkh daneh, جليف juleef, oogul, وگل oogul, فوك fook, غفا gufa, زياون seeaon, دنقت dunkut. Lolium tenue, (G)

Date tree, wild, سيندهي درختي seend'hee durukhtee. کھجور k'hujoor. Phoenix sylvestris, Rox. (P) Common throughout Bengal, and yielding the juice called commonly *taree*, whence is manufactured a kind of sugar. Roxburgh says, twelve pints of juice are boiled down to one of gour, whence is extracted one-fourth of pure sugar, the rest being molasses.

Date palm, common, چھارا ch'huhara, درخت خرما durukht khurma, کھجور k'hujoor. Phoenix dactylifera. (P)

Date plum, smooth, تيندو teendoo, ابنوس abnoos. Diospyros ebenum, (T) A native of the mountains of Nepal, but the fruit is indifferent.

Date plum, polyandrous, گاب gab, تندوکا tundooka, سندکھ sūndukeh, پانچي paneechee. Diospyrus embryopteris. D. glutinosa, Kō. Embryopteris glutinifera, Linn. (T) The viscid mucus of the fruit is used for paying boats, and rendering fishing nets more durable.

Day lily, copper coloured, گل نرگس gul nurgus. *Hermerocallis fulva*, (H)

Deeringia, berry-bearing, گولاموهری gôla mohuree, R. لٹمن lutmun. *Deeringia celosividos*, (H).

Dentilla, creeping, بهومی پات bhoomee pat. *Dentella repens*, (US)

Dill, common, سوی چوکا sooe chooka, سوا sooa. *Anethum graveolens*, A. sowa, *Rox.* (H) The seeds considered stomachic, and in infusion given to lying-in-women by natives.

Dill, pamory, پان موهری pan muhuree, R. *Anethum Panmori*, *Rox.* (H)

Dillenia, large flowered, چلتا chulta. *Dillenia speciosa*, D. indica, *Linn.* (T) The fleshy leaflets of the calyx have an agreeable acid taste, and are used by natives as a fruit.

Dillenia, rough, چلتا chulta. *Dillenia scabrella*, *Dr. Wall.* (T)

Didymocarpus, aromatic, ککما kumkuma. *Didymocarpus aromaticus*, *Dr. Wall.* (H) Produces an aromatic drug.

Dipterocarpus, terebinthina, درخت گرجی durukhtu-gurjup. *Dipterocarpus turbinatus* *Pro. Lind.* (T) Yielding wood oil.

Dodder, bent back, آکاس پون akas pqoun, درند durund, اُفتمون uftumoon. *Cuscuta reflexa* (Pa).

Dodder, round headed, الكسي algusee. *Cuscuta capitata*, *Rox.* (Pa).

Dock, sharp, جول پالک jool paluk. *Rumex acutus*, (F)

Dock, bladder, چوکا پالک chooka paluk. *Rumex vesicarius*, (F). •

Dog's tooth violet, جنگلي کاندا junglee kanda. *Erythronium Indicum*, (B)

Dolichos, small fruited, بورا boora, بربتي burbuttee, فوک fook. *Dolichos cutjang* (C) Considered a good substitute for French bean.

Dolichos, Chinese, وانس rooans, لوبيا loobee, لوبها loobha, پھاري بورا puharee boora. *Dolichos Sinensis*. (C) Produces what is called the Asparagus bean.

Dolichos, sabre podded, مکھن سيم mukhun seem, ابلم ablum. *Dolichos gladiatus*, (C)

Dolichos, black seeded, بن سيم bun seem, جياسيم jeeea seem, گوردال سيم goordal seem, R. • *Dolichos lablab*. (C)

Dolichos, two flowered, کرتھي kurt'hee, کلتھي kul-t'hee, فول fool. *Dolichos biflorus*, *Will.* (Tw)

Doodia, hare's foot, گولک چاکلي goluk chaklee, R. *Doodia Lagopodiodes*, *Rox.* (H) •

Doodia, painted, سنکار جتا sunkar juta, R. *Doodia picta*, *Rox.* (A)

Dog'sbane, سگانگور sugangoor. *Apocynum*, (H) It is doubtful, however, whether any of this genus are to be found here; this native name more probably applies, therefore, to *Ichnocarpus frutescens* of PRO. LIND. the *A. frutescens* of *Linn.* sometimes used as a substitute for sarsaparilla, or possibly to *Pæderia foetida*, the *A. foetidum* of *Burm.* the root of which serves the Hindoos as an emetic.

Dorema, ammoniac, اشق ashuk. *Dorema ammoniacum* (H) The stem and fruit yield gum ammoniac, used as an expectorant and discutient.

Dragon's blood plant, دم الاخوين dum alakhooen, ایدعرومی aeeda roomee خون سیاوشان khoon seeaooshan. *Calamus Draco*. (H) The resin is erroneously considered astringent by native practitioners.

Dragon's, head, Indian, بالنگو balungoo. *Dracocephalum Royleanum*, Dr. Ro. (H)

Dragon plant, purple stalked, جنگلی کندي junglee kundee, کانه کندي kanueh kundee, نوشت noousht, اینانوشت aeena noousht, ارنبین arnubeen, رالول ralool. *Dracontium polyphyllum*. (H) *Lindley* says the species is not found in India, but *Ainslie* and *Loudon* both name it as an Indian plant. The root is said to be antispasmodic, and a valuable remedy in asthma; it is used by natives in hemorrhoids.

Eagle wood, see—Aloes wood.

Earthnut, American, مونگ پھلی moong p'hulee.
Arachis hypogæa, (H)

Ebony, see—smooth Date plum.

Ebony tree, تیندو téndoo, ساج saj, اردج arduj.
Diospyrus melanoxylon, PRO. LIND. (T) The wood is valuable, and the bark, mixed with pepper, is given for dysentery by native doctors.

Ebony tree, Indian, ابنوس ubnnoos. *Diospyrus ebenaster*, *Dr. Ro.* (T)

Echites, clove leaved, مالتي malutee. *Echites caryophyllata*, (Tw.)

Echites, long-leaved, هرکي hurkee, R. *Echites macrophylla*, *Rox.* (Tw)

Echites, shrubby, سیام لٹا seeam-u-luta. *Echites frutescens*, *Rox.* (Tw)

Echites, two-stemmed, ہاپرمالی hapurmalee, R.
Echites dichomata *Rox.* (Tw)

Eclipta, trailing, بھرنگراج b'hrungraj, بونگرا boon-gra, خشوړيا khushooreea, بھنگرا bhungra. *Eclipta prostrata*, (Tr) Used by native practitioners as an application to reduce elephantiasis.

Egg-plant, common, بھانٹا bun b'hanta, بھانٹا b'hanta, بیگن beegun, بادنجان badunjan, بھانگی bhangun.
Solanum melongena, (H)

Egg-plant, cylindrical, کولی بیگن koolee bégun. *Solanum longum*, *Rox.* (H)

Ehretia, box leaved, پالہ paleh. *Ehretia buxifolia Willd.* (S) The succulent root, in decoction, is considered a purifier; and Mahomedans esteem it an antidote to vegetable poison.

Ehretia, umbelled, کُنکا kunuka. *Ehretia umbellulata Dr. Wall.* (T) Dr. Wallich says, he is, from not having seen the fruit, unable to decide the true genus of this tree, which is either an *Ehretia*, or a *Beurreria*.

Elder, common, اکتی uktee, خمان khuman. *Sambucus nigra*, (T)

Elephant, or wood apple, کیت keet, کویت kooét, کیت بیل kétbél, کتھبیل kut'hbél, بهین کویت buheen koobutu. *Feronia elephantum.* (T) The young leaves have a perfume like anise, and are considered by native practitioners as stomachic, and carminative.

Elecampane, راسن rasun, قنس kunus, النیون alnee oon, جناح junah. *Iunla helenium.* (H)

Eleusine; Egyptian, مکراجالی mukra jalee, *R. Eleusine Egytica*, *Rox.* (G)

Eleusine, Indian, مال انکری mal ankuree, *R. Eleusine Indica*, (G)

Eleusine, thick spiked, مروا mufrooa, معاد maad-
Eleusine coracana, (G)

Eleusine, upright, راگي ragee, منروي munrooe. .
Eleusine stricta, *Rox.* (G) A very prolific grain.

Elm, ناغ nag, سيخدار seekhdar, نارون naroon.
Ulnus lancifolia, *virgata*, and *integrifolia*. (T) Are all mentioned by *Roxburgh* as inhabitants of the East, and the Telinga name of the last species is *Nalee*.

Embelia, currant fruited, بايبرنگ baee burung,
 بابيرنگ babérung, *R. Embelia ribes*, *PRO. LIND.* (C)
 The berries have a slight pungency, and are used to adulterate black pepper.

Endive, common, کاسني kasnee, کورو kuroo, هندبا hundba. *Cichorium endivia*, (H)

Elæocarpus lance-leaved, سفيدپاي suféd pae. *Elæocarpus*, *lanceofolius*, *Rox.* (T)

Engelhardtia, *Roxburgh's*, بولس bôlus, *R. سيلاپوما* seelapôma. *Engelhardtia Roxburghiana*, *Dr. Wall.* (T)

Enhydra, creeping, هنگتشا hungtsha, *R. Meyera repens*, now *Enhydra repens*, *PROF. LIND.* Hingtsha repens, *Rox.* (A)

Epidendron, پرگاچه purgach'h, باندا banda. *Epidendrum*, or perhaps *cymbidium*, two genera of parasites.

Epipactis, babiana-leaved, چتياشوقر chuteea shookur, *R. Epipactis babianafolia*, *Rox.* (H)

Eranthemum, nervose, کالاجاتي kala jatee, گولشام goolusham. *Eranthemum pulchellum*, (US)

Eugenia, bractiate, هجلی مینهدی hujlee ménhdee.

Eugenia bracteata, *Rox.* (S)

Eugenia, narrow leaved, جامون jamun, جامون ja-moon. *Eugenia Jambolana*, *Lam.* (T)

Eria, panicled, نواکوتی nôakôté. *Eria paniculata*. (Pa)

Eupatorium, spreading, ایپناہ aeeuapunah. *Eupatorium repandum*. (H)

Euryale, prickly, مکھانا muk'hana. *Euryale ferox*, (A)

Exacum, four celled, کوچری koochuree. *Exacum tetragonum*, *Rox.* (H)

Fagara, ash leaved, بدرنگا budrunga. *Fagara piperita*, (S)

Fennel, Eastern giant, فیشوق fêshook, هنگ hung. *Ferula orientalis*, *F. ammonifera*, *Lém.* (H) Yielding a gum resin similar to amoniacum, occasionally prescribed by the Hakeems.

Fennel, sweet, سنف sunf, مایری maeuree, بازیان badeean, رازیانچ razeeanuj, شمار shumar, بسباس bus-bas, شمروت shumrut, شبت shubut, شود shood. *Fæniculum Panmorium*, *DC.* *Anethum panmori*, *Rox.* (H) The aromatic seeds are used by natives as a carminative, and stomachic.

Fennel-flower, Indian, کالاجیرہ kalajeerêh, سیاءدانه seeaeh daneh, سونیز sooneez, مگریلا mugreela. *Nigella*

Indica, Rox. (H.) The seeds are carminative, and, mixed with oil, are used to cure eruptions of the skin.

Fenugreek, common, حلبه hulbeh, میتھی meet'hee, شملیت shumleet; کارتنه kartuneh, جلبلان juljulan. *Trigonella Fœnum græcum. (Tr)* Used as greens, or sâg; the seeds are used by native practitioners in dysenteric complaints.

Fenugreek, horse shoe, پالک paluk. *Trigonella comiculata, (Tr)*

Fern, سرخس surkhus, سرخم surkhum, بسفایج busfaej. *Polypodiaceæ*, the different species have no distinct native names.

Fig, caoutchouc, کاسمیر kasmee, R. *Ficus elastica, (T)* Producing India-rubber.

Fig, clustered, گلر gular. *Ficus racemosa, (T)* The bark is used by native practitioners as an astringent, and the juice of the root as a tonic. •

• Fig common, انجیر unjeer, تین teen. *Ficus carica. (T)*

Fig, downy, گولر goolur. *Ficus goolereea, Rox. (S)*

Fig, Indian, or Banyan tree, بر bur, بت but. *Ficus Indica. (T)* Grows to an immense size.

Fig, round headed, ادمبر adumbur. *Ficus glomerata, (T)* Large leaved, and shady.

Fig, sacred, پیمپل peepul, اسواتہ usooateh. *Ficus religiosa*. (T)

Fig, veined leaved, پاکر pakur, پاکریا pakureea. *Ficus venosa*. (T)

Filbert, بندوق bunduk, فندق funduk. *Corylus Avellana*, *var Alba*, (S)

Fir tree, صنوبر ssunoobur, گیژ geezh. *Casuarina muricata*, (T)

Flacourtia, many spined, پنیاالا paneeala, تالس پتری talus putree, ودارا oudara. *Flacourtia cataphracta*. (S)
Gives an astringent fruit something like a plum.

Flag, sweet, بچ buch, قصببوا kussub booa, اگر ugur, نی nee, سوارہ sooareh, وج ouuj. *Acorus calamus*. (A) The root stock contains a bitter aromatic principle, and is a favorite medicine with Indian practitioners in indigestion, &c.

Flagellaria, Indian, ہارچارہ harchareh, بن چندر bunchundur. *Flagellaria Indica*, (S)

Flax, common, اتسی atusee, تیسے teesee, مسینا museena, خنوف khunoof, اتیس atees. *Linum usitatis-simum*. (H) Hitherto only cultivated in India, for the oil seed, but now considered worthy of attention as a fibre.

Flax, three styled, گل اشرفی gul ashrufee. *Linum trigynum*. (S)

Fleabane, torn, بکچی bukchee. *Conyza lacera*, *Rox.* (S)

Fleawort, or Plantain, اسپغول ispugool, سپندان تلخ supundan-u-tulkh, بزر قطونا buzur kutoona. *Plantago Ispaghula*, *Rox.* (H) The seeds make an emollient mucilaginous drink.

Flower-fence, Barbadoes, گل طره gul tureh, کرش چرن kurush churun. *Poinciana pulcherrima*. (S) The infusion of the leaves is a powerful emmenagogue so as even to cause abortion; they are also purgative. The wood makes the best charcoal.

Fluggea, white, سفید محمد suféd muhumud. *Fluggea leucopyrus*, (S) The root, slightly astringent, is eaten by the poor.

Frankincense tree, لبان luban, بستیج bustuj, کندر kundur. *Boswellia thurifera*, *Cole.* (T) The resin used as incense, and in some diseases by native practitioners; it is the *Λιβανος* of Dioscorides.

• Fringe tree, axil flowering, چنالوتا chunaluta. *Chionanthus axillaris*, (S)

Fumitory, common, شاهتره shahtureh, بقلة الملك bukleh almuluk, پتپیره putpupreh. *Fumaria officinalis*. (H) Native practitioners consider it diuretic, and it is slightly aperient, but its use in cutaneous diseases, and obstructions of the liver, has been discontinued by Europeans.

Fumitory, small flowered, شاه ترچ shahturuj. *Fumaria parviflora*, (H) Used with black pepper in ague, Dr. Royle considers it the Indian plant, *F. Vaillantii*. It is the *καρυος* of the Greeks.

Furze, dwarf, رتم rutum. *Ulex nanus*, (S)

Galbanum, common, قنه kuneh, نارفیل narfeel. *Galbanum officinale*, (S) Thegum has the properties of assafoetida, but is less powerful; the drug is called بیرزد beerzud, and بریجه bureejeh. *Lindley* in his *Flora Medica* says, "It would appear that the opinion of this drug being furnished by *Bubon Galbanum*, *Lin.* or *Ferula Ferulago* is unfounded."

Galedupa, Indian, کرنچ kurunj, کرنچو kurunjooa. *Galedupa Indica*, *Rox.* or *Robinia mitis*, *Linn.* (T)

Galangale, round rooted, بهون چنپا b'hoon chumpa, بهوا چنپا b'hooua chumpa. *Kæmpferia rotunda*. (II) This has been erroneously supposed to yield the Zedoaries of the druggists, see Broad-leaved turmeric and Zedoary.

Galangale, narrow leaved, کنجان بورا kunjamboora. *Kæmpferia angustifolia*. (H) The root is used as a cattle medicine.

Galangal, the greater, خولنجان khoolunjan, خسرو دارو khusroodaroo, کلیچ کلهچ kuleejun. *Alpinia Galangala*. (H) The roots are the *Galanga major* of the drug-

gists, and much used by native practitioners for cure of dyspepsia ; they are a pungent acrid aromatic.

Gardenia, broad leaved, پاپرا papra. *Gardenia latifolia*. (S)

Gardneria, ovate, حلدی huldee, (in Khassee) وچاسوا oocha sooa, (in Naupal). *Gardneria ovata*, *Dr. Wall.* (C)

Garlic, لهسن luhsun, لسون lusôn, R. بلبوس bulbous, سوم sôm. *Allium sativum*. (B)

Gærtnera, clustered, مادھولتا madhoolta, مالتی لتا maltee luta. *Gærtnera racemosa*, (T) Loudon, although giving it the habit of an evergreen tree, terms it a climbing woody shrub, which accords with the native term *luta*.

Garland flowers, sweet scented, گورک ناتہ gôruk-nat'ha, دولال چمپہ doolalu chumpeh. *Hedychium coronarium*, (H)

Garland flowers, scarlet, بهوادا b'hooada. *Hedychium angustifolium*, (H)

Garuga, wing-leaved, جوم joom. *Garuga pinnata*. (T)

Garlic pear, smooth, برن burun, برمی burmee, برنا burna, تپیما tupeeaa. *Crataeva tapia*. (T) The bark is used as a tonic in typhus fever.

Gentian, depressed, جنٹیانہا junteeana. *Gentiana verticillata*, *Linn.* (Cr.)

Gentian, kuroo, گوشاد gooshad. *Gentiana kurroo*
Dr. Ro. (H)

Gillyflower, قرنفل kurunful. *Mathiola incana.* (H)

Ginger, ادرك adruk, زنجبيل zunjubeel. *Zinziber officinale.* (H) Medicinally useful in many cases ; there are several species of this genus, which are indigenous to the hills.

Ginger, wild, بن ادا bun ada. *Zingiber casumunar.* (H) Once used in medicine, but now out of repute.

Gelonium, fasciculated, بن نارنگي bun narungee. *Gelonium fasciculatum.* (S)

Glasswort, Indian, جودو پالنگ jôdoo palung. *Salicornia Indica, Va.* (Tr.) Soda might be made from this

Globe-amaranth, annual, گل مخمل gul mukhmul. *Gomphrena globosa.* (H)

Gloriosa, superb, کاریاری kareearee, R. یشوی لانگلا eeshooee'langula, R. *Gloriosa superba,* (B)

Gmelina, tree, گمار gumar, جوگانی چوکر jooganee chookur, R. *Gmelina arborea. Rox.* (T) Yielding good timber.

Gooseberry, smooth, کریا kureea. *Ribes uva crispa.* (S)

Goosefoot, white, بتھوا but'hooa. *Chenopodium album.* (H) It forms one of the numerous greens or *sägs* of natives.

Gourd, dioceous snake, پورور puroour, پلول pulooul.
Trichosanthes dioica, *Rox.* (Tr.) A common vegetable used in curries.

Gourd, bottle, تومرا toomra, تومري toomree, کدو kudoo, گهيا g'heea, هرياکدو hureea kudoo, قرع kura, لوكا looka, يقطين uékteen. *Cucurbita lagenaria*. (T)
 Used, as its name implies, by pilgrims and hill people, to carry water, when scooped out; it is then called تونبا toomba, and hence the pipe used by snake charmers تونبي toombee.

Gourd, hairy, bitter, کريلا kureela or kuréla. *Momordica charantia*, (Tw.)

Gourd, mixed bitter, کنکروول kunkrool, سوم soom.
Momordica mixta, *Rox.* (Tr)

Gourd, palmated snake, محال mukhal. *Trichosanthes palmata*. *Rox.* (C) The fruit is considered poisonous, but, pounded with warm cocoanut oil, is used for sores in the ears, and in cases of ozæna.

Gourd, common snake, چچوندا chuchoon-da, چچونگا chuchoon-ga. *Trichosanthes anguina*. (Tr.).

Gourd, single-styled bitter, بنب bumb. *Momordica monodelphia*, *Rox.* (C)

Gourd, Egyptian bitter, گهياتوري g'heea tooree, دوندول doondool, R. *Momordica luffa*, *Luffa Pentandra* *Rox.* (Tr)

Grass, scented, اسير useer, بينا beena.or béna, گاندر gander

gandur, بالالا bala, باله baleh. *Andropogon muricatus*.

(G) The roots (خشخس khuskhus,) are used to make screens or *tattees*: which being kept moist in the hot weather, cool the hot air, and emit a pleasant fragrance.

Grass, doop, جنیوا juneeooa, دوب doob, دوربا door-ba, R. *Panicum Dactylon*, *Linn.* or *Agrostis linearis*, as it is sometimes erroneously called (G). See thread like Bent grass.

Grass, wheat-like panic, سانوا sanooa, سانوان sa-nooan, شاما shama. *Panicum frumentaceum*, *Rox.* (G) A nourishing grain; yielding, in good soil, fifty-fold.

Grass, Italian panic, کانگو kangun, کانگو kangoo, کورا kôra, R. *Panicum Italicum*. (G) Cultivated for its grain, of which it produces fifty-fold.

Grass, upright panic, لپتا lupta, دورایارا doora bee-ara, R. *Panicum verticillatum*. (G)

Grass, mountain panic, سواتی sooatee, R. *Panicum holcoideſ*, *Rox.* (G)

Grass, broken panic, ناردله narduleh, R. *Panicum interruptum*, *Linn.* (G)

Grass, prickly panic, مکرجالی makurjalee, R. *Panicum ciliare*, *Linn.* (G)

Grass, stagnant panic, دل dul, R. *Panicum stagnicum*, *Linn.* (G)

Grass, purple panic, شاما shama, R. *Panicum colonum*, *Linn.* (G)

Grass, bristly panic, براجال گانتي bura jal gantee, R. *Panicum setigerum*, *Linn.* (G)

Grass, hairy panic, جال گانتي jal gantee, R. *Panicum hirsutum*, *Kön.* (G)

Grass, needle, سنکھاہلی sunk'ha hulee. *Andropogon aciculatus*, *Linn.* (G) Roxburgh gives as its synonyme *Raphis trivalvis* of *Lour.* which however is placed by *Lindley* as of the Genus *Chrysopogon*.

Grass, cyperus, کسیرو kuseeroo. *Cyperus tuberosus*, *Linn.* (G)

Grass, naked cyperus, گولامیتھی goola mét'hee, R. *Cyperus nudus*, and *seminudus*, *Rox.* (G).

Grass, bulbous-rooted cyperus, چھوتا گوتھوبی ch'hoota gôt'hoobee, R. *Cyperus dubius*, (Tu)

Grass, one-headed cyperus, گوتھوبی goot'hoobee, R. *Cyperus monocephalus*, *Rox.* (G)

Grass, compressed cyperus, چونچا chooncha, R. *Cyperus compressus*, *Linn.* (G)

Grass, irregular cyperus, بھوا buhooa. *Cyperus difformis*, *Linn.* (G)

Grass, round stemmed cyperus, موتھا moot'ha, *Cyperus rotundus*, *Linn.* (G)

Grass, slender cyperus, ناگرموتھا nagur moot'ha, R. *Cyperus pertennis*, *Rox.* (T)

Grass, tall cyperus, براچوچا bura choocha. *Cyperus Iria*, (G)

Grass, water cyperus, پاتي patee, R. *Cyperus inundatus*, *Rox.* (G)

Grass, pangorea cyperus, چماتي پاتي chumatee patee, R. *Cyperus Pangorei*, *Linn.* (G)

Grass, winged cyperus, گل ملنگه gul mulungeh, R. *Cyperus elatus*, *Linn.* (G)

Grass, upright cyperus, برتهي burut'hee, R. *Cyperus verticillatus*, *Rox.* (G)

Grass, running cyperus, پاني ملنگه panee mulungeh, R. *Cyperus distans*, *Linn.* (G)

Grass, meadow, کوش kush, کوشا koosha. *Poa cynosuroides*, *Linn.* (G) held sacred by the Hindoos, and employed in religious ceremonies by Brahmins.

Grass, smooth meadow, کوني kōnee, R. *Poa unioloides*, *Linn.* (G)

Grass, dog's tail, منروا munrooa, منرووي munrooe. *Cynosurus coracanus*, *Linn.* or *Eleusine caracana*, *Rox.* (G)

Grass, lemon, گندبیل gund bél, گورگیا goorgeea, اگهن گاس askhur, گندها بينه gund'ha .beeneh, اگهن گاس ughun gas. *Andropogon Schænanthus*. (G) The infusion of the leaves toasted is given by Indian practitioners to children with weak digestion, and the infusion of the plain leaves is well known as a refreshing drink for persons troubled with fever.

Grass, serrated, ديتارا détara, R. *Andropogon serratus*, *Linn.* (G)

Grass, smooth, گندها گورانا gund'ha goorana, R.
Andropogon glaber, *Rox.* (G)

Grass, two colored, کالا جوار kala jooar. *Andropogon bicolor*, *Rox.* (G)

Grass, thread-like millet, کانکاجریا kanka jureea, R.
Milium filiforme, *Rox.* (G) A pasture grass.

Grass, slender millet, چیری چیرا cheeree cheera, R.
Milium sanguinale, *Rox.* (G) A pasture grass.

Grass, diandrous bent, بیناجونی béna jönee, R.
Agrostis diandra, *Rox.* (G)

Grass, thread-like bent, جونیوا juneeooa, دوب doob.
Agrostis linearis, *Rox.* (G)

Grass, bearded apluda, گوروما goorooma, R. *Apluda aristata*, *Linn.* (G)

Grass, elephant or cat's tail, گوندنی goondnee, هوگلا hoogla, R. *Typha elephantina*, *Rox.* (A)

Grass, Job's tears, گرگر gurgur. *Coix lachryma*. (G)

Gram, black, or hairy podded, ماش mash, ارود arood. *Phaseolus max*, (Tr)

Gram, green, مونگ moong, ارود arood. *Phaseolus mungo*. (Tr)

Gram, common, see Chick pea.

Grewia, asiatic, پھلا پھلا p'halsa, شکاری shukuree.
Grewia Asiatica. (T) Bearing a small berry, much liked by some people.

Grislea, downy, دهاو dhao, دھاری dharee, دھو dho

dhoou. *Grislea tomentosa*, or *Lythrum fruticosum* Linn. (S)

Guava, red, لال سفري ام lal.sufree am, سفري جام su-free jam. *Psidium pomiferum*. (T)

Guava, white, امروت amroot, سفري ام sufree am جام jam. *Psidium pyrifera*. (T) The fruit has a strong smell.

Guilandina, small oval leaved, کتکرنج kutkurunj, کتکلیجی kutkuleejee. *Guilandina Bonduc* or *G. bonduccella*, Linn. *Cæsalpinia bonduccella*, Fleming and Rox. (C) The seeds are used by native doctors as a tonic; and pounded with castor oil, for an external application in incipient hydrocele, as are the leaves fried with castor oil for hernia humoralis.

Gum arabic tree, see *Acacia*.

Heath, علقی alkee, ککھج kukhuj, نکھج nukhuj. *Erica*. (H) The different species have no distinct native names.

Hedysarum, bat winged, چمچرخا chumchrukha. *Hedysarum vespertilionis*. (H)

Hedysarum, moving, گورچاند gorachand, R. *Hedysarum gyrans*, (H)

Hedysarum, oval-leaved, شال پانی shal panee, R. *Hedysarum Gangeticum*, Rox. (H)

Hedysarum, prickly stemmed, جواسا jooasa. *Hedysarum Alhagi*. (US)

Hedysarum, senna leaved, جنگلی منگی jungle mun-
gee. Hedysarum sennoïdes, Ormocarpum sennoïdes,
PRO. LIND. (S) The root is tonic and stimulant.

Hedyotis, auriculated, متیالاتا muteea lata, R. He-
dyotis auricularia, Linn. (H)

Hedyotis, climbing, گجی gujee (in Sylhet,) R. He-
dyotis scandens, Rox.

Hedyotis, slender, گوشگاسوا gôshuga sôa, (Nupal).
Hedyotis gracilis, Dr. Wall. (H)

Hedge hyssop, serrated, بهومی نیم bhoomee neem,
R. سویت چمنی sooét chumnee. Gratiola serrata,
Rox. (H)

Hellebore, black, خربق اسود khurbuk asood, خربق
سیاه khurbuk seeah. Helleborus niger. (H) The
root is a narcotic acrid poison, though employed as an
emmenagogue and hydragogue.

Hellebore, fetid, خربق سپید khurbuk supéd. Hel-
leborus foetidus. (H) Used as a cathartic, and ver-
mifuge.

Hemlock, common, شوکران shookran, شیکران sheek-
ran. Conium maculatum. (H) Powerfully narcotic,
and as a medicine acting on the constitution like
opium.

Hemp, Indian, سن sun. Crotalaria juncea. (S)

Hemp, plant, بجیا bujeea, بهانگ bhang, گانجھا
ganj'ha, قنب kunub. Cannabis sativa, (US) Indigen-

ous. to the hills, and cultivated generally in small quantities for the fibre, and the fruit and leaves for their intoxicating property. •

Henbane, common, *بنج* *bunj*, *اجوان خراساني* *ajooan khurasanee*, *سیکران* *seekran*, *ارسطا* *arusta*, *بینج* *beenj*. *Hyoscyamus niger*. (H) A powerful narcotic employed with advantage in spasmodic affections, rheumatism, and gout.

Henna-plant, the, *حنا* *huna*, *مینهدی* *ménhdee*, *ارکان* *urkan*. *Lawsonia inermis*. (T) The fresh leaves, beat up with catechu, dye the nails or skin of a reddish orange, much admired by Indian damsels.

Herpestes, thyme-leaved, *شوچمنی* *shooutchumnee*, *ادها برنی* *ad'ha burnee*, *جل نیم* *jul noem*. *Herpestes monniera*, *Gratiola monniera*, *Linn*. (A) The whole of this plant is considered diuretic by the Hindoos, and the juice mixed with petrolium is rubbed on parts affected with rheumatism.

Hibiscus, changeable, *گل عجایب* *gul ajaeab*. *Hibiscus mutabilis*, (T)

Hibiscus, Chinese, *جوا* *jooua*, *جاسون* *jasoon*, *چپا* *jupa*. *Hibiscus rosa sinensis*. (T)

Hibiscus, eatable, *بہندی* *b'hundee*, *بہیندی* *b'heende*, *رام ثری* *ramturuee*. *Hibiscus esculentus*. (H) Roxburgh seems rather to identify the *Okro* of India with the *H. longifolius* of Willdenow, from which he

says this differs very conspicuously, both in the shape of the leaves and capsules.

Hibiscus, hemp-leaved, انباري کي بهاجي anbaree kee bhajee, پلوساگ puloo sag. *Hibiscus cannabinus*. (H) The leaves are used as a potherb, the bark fibres as hemp.

Hibiscus Phœnician, سوراڻو suda suhagun, سوڙي ڀاڻو sooreeamah. *Hibiscus Phœniceus*. (T) The first native name applies more particularly to the white variety.

Hibiscus, poplar-leaved, پارس پيپل paruspeepul, پارس parus. *Hibiscus populneus*, or *H. populneoides*. (T) *Rox.* A decoction of the bark is used to wash cutaneous affections, and the juice of the fruit serves, in Ceylon, to dye yellow.

Hibiscus, target-leaved, see Musk Okro.

Hibiscus, twisted, بالا bala. *Hibiscus tortuosus*, *Rox.* (S)

Hippocratea, woody, کاتھاپھاريا kat'ha puhareea, *R. Hippocratea arborea*, *Rox.* (T)

Hogweed, spreading, گدھاپورنا gud'ha poorna, تڪري tukree, سينادڪا seenaduka. *Boerhaavia diffusa*, *B. procumbens* of *Rox.* (Tr) The root used by native practitioners as a laxative.

Holly, two kernelled, کعلاء kalah, (Nupalese). *Ilex diphyrena*, *Dr. Wall.* (T)

Hollyhock, گل خيرا gul kheera. *Althæa rosea*. (H)

Holm tree, سديان sudeean, بلاخ bulakh: *Quercus ilex*. (T)

Holmskioldia, climbing, دادماري dadmaree, R. *Holmskioldia scandens*, *Hastingia scandens*, Rox. (S)

Honey-berry, five petalled, پورا کوي poora kooee. *Melicocca pentapetala*, *Schleichera pentapetala*, Rox. (T)

Hooded-milfoil, fasciculated, جانجي janjee, R. *Utricularia fasciculata*, Rox. (A)

Hooded-milfoil, two flowered, چھوتا جانجي ch'hôta janjee, R. *Utricularia biflora*, Rox. (A)

Horse radish tree, سھجنا suhujna, نیلکنتھ neelkunt'h, منگي mungee. *Hyperanthera moringa*. *Guilandina moringa*, Linn. (T) The root scraped is used as a substitute for the real horse radish.

Hound's tongue, spreading, لسان العصافير lusan-ul-as-saefer. *Cynoglossum diffusum*, Rox. (H)

Hoya, green flowered, نکچکني nukchuknee, تیت کنگا teet kunga. *Hoya viridiflora*, PRO. LIND. *Asclepias volubilis*, Linn. (Tw) The root and tender stalks sicken and promote expectoration. The leaves peeled and dipped in oil are esteemed by natives as a cure for boils.

Hyacinth, oriental, سنبل sumbul, ابروء abrood. *Hyacinthus orientalis*. (B)

Hymenodictyon, tall, کالا بچناک kala buchnak. *Hymenodictyon excelsum*, PROF. LIND. *Cinchona excelsa*.

Rox. (T) · The inner layers of bark possess the bitterness and astringency of Peruvian bark.

Hyssop, common, زوفاي يابس zoofae eeabus, ازوفا uzoofo. *Hyssopus officinalis.* (US)

Ichnocarpus, shrubby, سالسا salsa. *Ichnocarpus frutescens.* (S)

Indigo, East Indian, ليل leel, نيل neel. *Indigofera tinctoria.* (S)

Indian madder, two-flowered, شاه توره shahtureh. *Oldenlandia biflora*, *Linn.* *Antirrhinum humile*, *Burm.* (H)

Indian corn, see Maize.

Indian shot, common, سروء جيا surooehjeea اقل بار akulbar. *Canna Indica.* (H)

Ipomea, blue, نيل كلمي neel kulmee. *Ipomea caerulea.* (Tw)

Ipomæa, great flowered, دوديا كلمي doodeea kulmee. *Ipomæa grandiflora*, *Rox.* (Tw.)

Ipomæa, palmated, لانگلي لتا langulee luta, R. *Ipomæa pestigridis.* (Tw.)

Ipomea, square-stalked, تربد turbud, تڪرا tukura, نوسوت nusoot, تيموري tee-ooree, دوده كلمي dood'h kulmee, تريپتا treeputa. *Ipomea turpethum*, *Convolvulus turpethum*, *Linn.* (Tw) The fresh root rubbed up with milk is used as a purgative; about six inches, as thick as the little finger, being a dose.

Ipomea, wing-leaved, عشق پیچا *ashuk peecha*, کاملتا *kamuluta*, R. *turooluta*, R. *Ipomea quamoclit*. (Tw)

Iris, Chinese, سوسن *soosun*, سوسام *soosam*, پیلگوش *peelgoosh*. *Iris Chinensis*. (H)

Iris, Florence, ایرسا *ueersa*. *Iris florentina*. (H) Arabian physicians consider the root promotes suppuration. The dried rootstock is the orris root of the druggists.

Iris, Persian, هوبر *hoobur*. *Iris Persica*. (H)

Ixora, hairy, چوناړي *choonaree*, R. *Ixora villosa*, *Rox.* (S)

Ixora, Pavetta, کوکوراچورہ *kookoora chooreh*, R. *Ixora Pavetta*, *Rox.* (S)

Ixora, rose colored, متیاجاندا *muteea chanda*, (in Kasse). *Ixora rosea*, *Dr. Wall.* (S)

Ixora, small-flowered, گندھل رنگن *gund'hul rungun*. *Ixora parviflora*. (S)

Ixora, tomentose, جوي *jooee*. *Ixora tomentosa*, *Rox.* (S)

Ixora, waving, پالک جوہي *paluk joohee*. *Ixora undulata*, *Rox.* (S)

Itea, large-leaved, اچلیاجا *uchuleeaja*. *Itea macrophylla*, *Dr. Wall.* (T)

Jack tree, کتھل *kut'hul*. *Artocarpus integrifolia*. (T)

Jasmine, Arabian, بیل *bél*, زنبق *zunbuk*, موتیا *moo-teea*, موگرا *moogra*, یاسمن *ceasmun*, غرنف *gurnuf*.

Jasminum Sumbac or *Zambuc*, *Magorium*. *Sambac Lam.* (S) Of this there are several varieties, of which three are enumerated by Roxburgh.

Jasmine, auriculated, جنحي juthee, جوي joee. *Jasminum auriculatum.* (C)

Jasmine, Cape, گندهراج gunduhraj. *Gardenia florida.* (S)

Jasmine, Catalanian, or Spanish, سجالات sujalat, جاتي jatee, جاهي jahee, چنبلي chumbulee, سمن summun, کند kund, مالتي malutee. *Jasminum grandiflorum,* (C)

Jasmine, downy, کونده koondeh, کوندم koondum. *Jasminum pubescens, Linn.* (S)

Jasmine, laurel-leaved, سمسق sumsuk. *Jasminum laurifolia.* (C)

Jasmine, various-leaved, گوجه goojehe, ر. جوانا juoana, R. *Jasminum heterophyllum, Rox.* (T) Described by *Dr. Wallich.*

Jasmine, woody, براکونده bura koondeh, نواملکا nooua muluka. *Jasminum arborescens, Rox.* (T)

Java plum, جامون jamoon, کالاجام kala jam, R. *Calyptranthes Jambolana*, now *Eugenia Jambolana, Pro. Lind.* (T) The fruit is eaten.

Jonesia, اسوک asook, اشوک ashook. *Jonesia asoca, Rox.* (T) A beautiful blossomed tree.

Jujube, باير baer, بيري beeree, چیلان cheelan,

دُرُکھتِی عَناب durukhtee anab, نازک بدن nazukbudun, کول kool, R. *Zizyphus jujuba*. (S) The fruit is commonly eaten as the "native plum." The bark is used as a remedy for Diarrhœa.

Jujube, white, زَفْزُوف zufzooF. *Zizyphus nitida*, Rox. (S)

Jujube, lote tree, زَفِيزُف zufeezuf, سُنْج sunj, هَمْسُود humsood. *Zizyphus lctus*. (S)

Juniper, Chinese, اَرْدُج arduj, اَرُس arus, اَبْهَال ab'hal, اَوْرُن aoourun, عَرَعَر arar, اَبْهُول abhool. *Juniperus Chinensis*. (S) *Dr. Royle* mentions *J. communis* as bearing the name of اَبْهُول abhool, but considers it probable to be rather our plant, as being found in the hills whence the berries are brought.

Jussiaëa, creeping, کُنْچِنَا kunchuna. *Jussiaëa repens*, Willd. (A)

Justicia, colored, بُتِيارَنَک buteeearung, R. *Justicia tinctoria*, Rox. (S)

Justicia, curved-flowered, بَهَاگَبْت b'hagbut. *Justicia curviflora*, Dr. Wall. (S)

Justicia, double-calyxed, نَاسَابْهَاگَا nasab'haga, R. *Justicia bicalyculata*, Linn. (H)

Justicia, long spiked, دُودُجَاتِي oodoo jatee. *Justicia ecbolium*. (US)

Justicia, many-seeded, چَهوتَا مِچِيتَا ch'hota muchéta, R. *Justicia polysperma*, Rox. (Cr)

Justicia, panicked, کریات kreeat, وزر oozur, محاتیٹا muha teeta, کالپناتھ kalupnath. *Justicia paniculata*, now *Andrographis paniculata*, *Dr. Wall.* (US) Prized as a stomachic in cholera, dysentery, and intermittent fever; it forms the basis of what the French call *Droque amère*.

Justicia, spotted, بیچا beeja. *Justicia guttata*, *Dr. Wall.* (S)

Justicia, upright, کستوله kustooleh, R. *Justicia verticillata*, *Rox.* (US)

Justicia, white flowering, پالک جوہی paluk johee, کبوترکی چہار kubootur kee chuhar, جوہی پانا joohee pana. *Justicia nasuta*. (US) The fresh root bruised, is good for ringworms.

Justicia, willow-leaved, ارس arus, کالی شمبالی kalee-shumbalee, باکس bakus. *Justicia Gundarussa*. (US) The leaves preserve clothes from insects.

• Kale, or Borecole, قمریب kumreeb, کرم کلا kurum-kula, پھلتی کوبی p'hultee kobee. *Brassica acephala*. (H)

Kayea, floribund, کرم جوا kurumjooa. *Kayea floribunda*, *Dr. Wall.* (T)

Kydia, calycine, چوپالٹھا choopalteea, R. *Kydia calycina*, *PRO. LIND.* (T) An infusion of the bark is sudorific.

Kyllinga, one headed, سوت گوتھوی soout gôthoo-

bee, R. نربشي nurbushee, R. *Kyllinga monocephala*. (G)

Kyllinga, tufted, براگوتھوبی bura gôthoobee, R. *Kyllinga umbellata*, Linn. (G)

Ladies' bed straw, گوما gooma, گوم goom. *Pharnoceum molluga*. (US)

Lagerstræmia, oblong-leaved, جارل jarul. *Lagerstræmia reginæ*, or *Flos regina*, Retz. (T) Loudon notes this only as an ornamental shrub growing 12 feet high; but it is commonly found here as a timber tree.

Lavendar, thick-leaved, نرد nurd, ناردین nurdeen, سیتاکی پنچیری seetakee punjeeree, والکھ oalukeh. *Lavendula carnosæ*. (H) The fresh juice of the leaves mixed with pounded sugar candy is prescribed by native practitioners in cynanche. *Dr. Wallich* has named this *Anisochilus*, and *Roxburgh* apparently places it as *Plectranthus strobiliferus*.

Leadwort, Cingalese, چترمool chuturmool, چتا chuta, چیترا cheetra, چیتا cheeta. *Plumbago zeylanica*. (US) A slice of the root serves to produce a blister.

Leadwort, rose colored, لال چیتہ lal cheeteh, لال چتا lal chuta. *Plumbago Rosea*. (US) The bruised root is used as an external application in rheumatic affections.

Leea, long-leaved, دھول شمودرا dhool shumoodra. *Leea macrophylla*. (S)

Leea, curled, بن چلتا bunchulta, R. *Leea crispa*. (S)
 Leea, hairy, کاکجنگھا kakujang'ha, R. *Leea hirta*,
Herb Banks. (S)

Leea, staphyl, کوکورجھوا kookoorj'hoov. *Leea staphylea*, *Rox.* (S)

Leechee, لیچی leechee, کوی پورا koe poora. *Nephelium litchi*, *Pro. Lind.* *Dimocarpus litchi*, *Lour.* *Scytalia lichi*, *Rox.* classed as *Euphoria litchi*, *Juss.* (T) This fruit is originally from China.

Leek, گندنا gunduna, زعلوک zalook, کرات kurat,
 رک rukul, طيطان teetan, کندانه kundaneh, کراث
 kuras. *Allium porrum*. (B)

Leersia, bearded, جنگلی دال junglee dal. *Leersia aristata*, *Rox.* (G)

Lemon, see Lime.

Lentil, مصوري mussooree, عدس adus. *Eroum lens*. (C)

Lettuce, garden, خس khus, کاهو kahoo, کما kuma.
Lactuca sativa. (H) It would appear that we derive
 our English name for a variety of this vegetable, the
cos lettuce, from the Arabic *khus*.

Leucocephalia, grass-leaved, گوری gooree, R. *Leucocephalia graminifolia*, *Pro. Lind.* (H)

Leucomeris, handsome, بھویا bhooeea. *Leucomeris spectabilis*, *Dr. Wall.* (T)

Lichen, rock, پتھر کا پھول pat'hur ka phool, چھریلا

ch'hureela, اشند ashneh. *Lichen rotundatus*, Rott. The genus *Lichen* is now divided, and forms the several genera of *Cryptogamia*.

Lily, Daurian, بهمتان buhmutah, رفیف rufeef, سوسن soosun. *Lilium Dauricum*. (B)

Lime or Lemon, نیمبو leemoo, جرؤک jurook, نیمبو neemboo, جنبهیری jumb'heeree, شربت لیمو shurbutee leemoo, کاغزی لیمو kaguzee leemoo, لینبو leemboo, نیبو neeboo. *Citrus limetta* and *limomum*. (T) *Roxburgh* includes both species under his *C. acida*. The several varieties are distinguished in the native languages by their characteristics of country, or quality.

Lime-tree, common, اغاره agareh. *Tilia rubra*. (T)

Limodorum, nodding, پان کلی pan kulee. *Limodorum nutans*, Rox. (Pa)

Limonia, climbing, لونگالتا loounga luta, R. *Limonia scandens*, Rox. (C)

Limonia, five-leaved, اش شورا ash shoora, R. *Lemonia pentaphylla*, Rox. (S)

Linseed, السی ulsee, بزرک buzruk, طیسسی teecsee, سوف soof, پهاہا puhaha. *Linum usitatissimum*, (H) yielding flax, and the seed affording a valuable oil.

Liquorice, hairy, اصل السوس ulsul ulsoos, جتیمادہ juteemad'h, ملتهی mulut'hee. *Glycyrrhiza hirsuta*. (H) Common in Bengal, and often mistaken for the true liquorice, or *Liquoritia officinalis*.

Liquorice, prickly, جیتھی soos, سوست soosut, جیتھی jeet'hee mud'h. *Glycyrrhiza echinata*, (H) or more probably *G. lepidota*, growing abundantly to the north of the Ganges, and especially in the ruins of Gour.

Liquorice, wild Jamaica, کونچ koonch, گونجا goonja, گنج gunj, گھنگچی g'hungchee, گومچی goomchee. *Abrus precatorius*. (C) The root is often sold in the bazare of Bengal for the true liquorice: its small seeds are used as weights, and termed رتی rutee.

Longan, لونگان lôngan, اش پھل ash phul. *Nephelium longan*, PRO. LIND. *Dimocarpus longan*. *Lour.* classed as *Euphoria longan*, *Juss.* *Scytalia longan*, *Rox.* (T) A Chinese fruit.

Looking glass plant, lesser, شوندری shoondree, R. *Heritiera minor*, *Rox.* (T)

Loranthus, two-colored, براماندا bura manda. *Loranthus* (gen. apud PRO. LIND.) *bicolor*, *Rox.* (Pa)

• Loranthus, round, چھوتاماندا ch'hota manda. *Loranthus* (gen. apud PRO. LIND.) *globosus*, *Rox.* (Pa)

Lotus, see Water-lily.

Love apple, see Tomato.

Lovage, نانچواہ ajooaén, اموس amoos, نانچواہ nan-khooaeh. *Ligusticum Ajowan*, *Rox.* (H) • Famous for its aromatic seeds; by some, however, supposed to be rather from *Sison amomum*.

Lovage, spreading, جنگلی اجوایی junglee ajooaén, R.
Ligusticum diffusum, Rox. (H)

Luffa, five-stamened, گھیاتوری g'heea tooree. Luffa
 pentandra, Rox. (Tr)

Lupine, Egyptian, or Turkish, ترمس turmus. Lu-
 pinus thermis. (H)

Madder of Bengal, منجیتہ mujeet'h, منجیتہ mun-
 jee'hteh, فوه fooh, رونس roonas. *Rubia cordifolia*,
 R. munjista of Rox. (Tr.) The root and stalks afford-
 ing a red dye, and known in commerce as "munjeet."
 It is indigenous to Nepal, and native practitioners
 prescribe an infusion of it as a deobstruent in lying-in.

Madder, two-flowered Indian, پتپاپرا put papra.
Olderlandia biflora. (H)

Magnolia, the noble, سیتی seetee. *Magnolia insig-*
nis, Dr. Wall. (T)

Mahogany tree, febrifuge, روہنا roohuna, روہن roo-
 hun. *Swietenia febrifuga*. (T)

Maize, بہتا bhuta, بوتا boota, جوآرا jooara, مکي جاري
 mukeejaree, کوکری kookree. *Zea mays*. (G)

Malabar-nightshade, white and red, پویا pöee, پویا
 pooeea. *Basella alba*, and *rubra*. (Tr)

Malabar nut, اروس aroos, باکر bakur, باسوکہ basoo-
 keh, باکس bakus, R. *Justicia adhatoda*, *Adhatoda va-*
sica, Pro. Lind. (T) Possessing antispasmodic qualities.

Malay apple, جامرول jamrool. *Eugenia Malaccensis*, E. alba Rox. (T) The fruit is juicy, but insipid.

Mallow, round-leaved, پنیرک puneeruk, خباز khu-baz, ملکک mulkuk. *Malva rotundifolia*. (H)

Mallow, common marsh, انخل anjul. *Alhæa officinalis*. (H)

Mandrake plant, استرنک usturung, مردم گیا mur-dum geea. *Mandragora officinalis*. (H) The root is narcotic.

Mango, آم am, امب amb, امبه ambeh. *Mangifera Indica*. (T) The most celebrated fruit of India, of which there are many varieties.

Mango ginger, امادا amada. *Curcuma amada*. (H)

Mangosteen, common, کوندرا kurundra. *Garcinia mongostana*, G. lancæofolia, Rox. (T) A delicious fruit.

Mangosteen, cowa, کوا kooua, R. *Garcinia cowa* Rox. (T) Yields an inferior gamboge, the fruit being edible.

Mangrove, common, بهورا b'hoora. *Rhizophora Mangle*. (T)

Mangrove, early rooted, ککره kukreh. *Rhizophora gymnorhiza*, Will. (T)

Mangrove, ten-stamened, گران guran. *Rhizophora decandra*, Rox. (T)

Manna-plant, prickly-stemmed, جواسا jooasa, شیر شست sheer khust, الحاج alhaj. *Alhagi Maurorum*,

PRO. LIND. *Hedysarum Alhagi Linn.* (US) Yielding an inferior manna, the better kind of Calabria being obtained from "*Fraxinus ornus*." This substance is the "tereenjebun" (ترنجبین) of the Arabs.

Marygold, French, گل جعفری gul ujafree. *Tagetes patula*. (H)

Marygold, African, گیندا geenda, گیند geend. *Tagetes erecta*. (H)

Marygold, joint flowering fig, غاسول gasool. *Mesembryanthemum geniculiflorum*. (H) Yielding soda.

Margosa tree, نیم neem, نیمب neemb, بکاین bu-kaén, دیک dék. *Melia azedaruchta*, Willd. (T) Possesses febrifuge qualities, and its leaves form a good fomentation for swellings, or to produce suppuration. Ainslie says, a kind of toddy is obtained by tapping this tree, considered a good stomachic by Hindoo doctors.

Marjoram, common, مرزنجوش murzunjoosh, عنقز ankuz, اویش aoeeesh. *Origanum vulgare*. (H)

Marjoram, sweet, مرزنجوش murzunjoosh, مروا mu-rooa, صعتر ssatur. *Origanum majorana*. (H)

Marica, marsh, چکاتی پاتی chukatee patee. *Marica paludosa*. (A)

Marvel of Peru, گل عباس gul abas, کرشنا کیلی krushna kélee. *Mirabilis Jalapa*. (F) Native doctors consider the root gently aperient.

Mast tree, ديبدار deebdar, ديودارو deodaro, اسوگ asoog. *Uvaria longifolia*, Will. (T)

Mastich tree, مسطاقى mustakee, ارله arah, علك aluk bugdadee, کنه kuneh. *Pistacia Lentiscus*. (T) The resin is considered by native doctors as corroborant, and balsamic, and is used to strengthen and preserve the teeth.

Meadow grass, داب dab. *Poa cynosuroides*, Linn. (G) having a religious character among natives.

Meadow saffron, سورنجان soorunjan. *Colchicum autumnale*. (B) It is a well known drug, acting sometimes as a sudorific; sometimes emetic and purgative; and in large doses, is a narcotic acrid poison.

Melanorrhœa, useful, خيو kheeo. *Melanorrhœa usitata*, Dr. Wall. (T) Yielding the varnish of Martaban.

Melilot, upright, اكليل الملك ikuleel almuluk, شاخک shakhuk, شنجار shunjar, موفلون mooffloon. *Melilotus erecta*, *Trifolium indicum*, Will. (H)

Melochia, corchorus-leaved, تیکھی وکرا teek'hee ookra, R. *Melochia corchorifolia*. (US)

Melon, musk, خربوزه khurboozeh, خربوزه khurbuzeh, طبیع پھوت phoot, پھوتی p'hootee, بطیخ buteekh, توبیخ tubeekh, انگاره angareh. *Cucumis melo*. (Tr.)

Melon, sweet, کچی kuchree. *Cucumis Melo var.* (Tr.)

Melon, sweet Ispahan, شام shamam, Cucumis Melo
var. (Tr)

Melon, water, آب خست ab khust, آبجو abjoo,
ابدان abdan, تربز turbuz, شریج shureej, سفنجه sufun-
jeh, هندوانه hundooaneh. Cucurbita citrullus. (Tr.)

Meyera, creeping, هنگتشاساگ hungtsha sag. Mey-
era repens, now Enhydra repens, PRO. LIND. Hingstha
repens, Rox. (H) Used as greens by natives.

Michelia, sweet scented, چنپا chumpa, چنپک
chumpuk. Michelia champaca. (T)

Milk vetch, hooked, اکلیل الملک akleel ulmuluk.
Astragalus hamosus, D. C. (H)

Milk vetch, true, کم kum, قتاد kutad, کتیرا kuteera.
Astragalus verus, Olivier. (S) Yields the well known
gum tragacanth.

Milkwort, wild, میرادو méradoo, R. Polygala Ar-
vensis. (H)

Millet, Bengal, ارزن arzun, چینا cheena. Panicum
miliaceum. (G) A cereal grass much cultivated.

Millet, common, چینا cheena, چینہ cheeneh. Pa-
nicum miliaceum, Linn. (G)

Millet, Indian, جوار jôar, جوئدری joondrée, جوئدی
joondee, جونری joonree, زرت zurut. Sorghum vul-
gare. Andropogon sorghum, Rox. Holcus sorghum
Linn. (G) There are several varieties of which the
grain is used generally as food, and as the basis of the

fermented liquor called *moongh* in the hills north of Rungpoor.

Millet, Italian, چينا cheena, کورا kôra, کنگني kung-nee, رالا rala, دخن dukhun, ارزن arzun, کاکن kakun. *Panicum italicum*, Linn. (G)

Millet, kora, کودو koodoo. *Paspalum kora*, Rox. (G)

Millet, punctured, کودوکاچاول koodoo ka chaool. *Paspalum scrobiculatum*. (G)

Millet, spiked, باجرا bajra, لہرا luhura, جاورس jaoourus, ارزن arzun. *Holcus spicatus* *Panicum spicatum*, Rox. (G) The grain is an extensively used article of food among natives, and forms the basis of much fermented liquor that is distilled: it is believed to yield an hundred-fold.

Millet, sweet, دیودھان deeôdhan, R. *Andropogon saccharatus*, Rox. (G) Differs but slightly from *Holcus saccharatus* of Linn.

Millet, wheat like, شاما shama, R. سامووا samooua, شاماک shamakh. *Panicum frumentaceum*, Rox. (G) A wholesome grain yielding about fifty-fold, cattle are fond of it.

Millingtonia, pinnate-leaved, بتیوا buteeooa, R. *Millingtonia pinnata*, Rox. (T)

Millingtonia, plain-leaved, دانت رنگہ dant-u-rûngeh R. *Millingtonia simplicifolia*, PRO. LIND. (T)

Milnea, eatable, گمی gumee. *Milnea edulis*, Rox.

(T) Yielding a rather insipid fruit something like a Litchee.

Mimusops, obtuse-leaved, کھرنی k'hurnee. Mimusops kairki. (T)

Mimusops, pointed-leaved, مولسری moolsuree, بکل bukul. Mimusops eleugi. (T)

Mimosa, water, روتھنی root'hnee, لجالو lujaloo. Mimosa natans, *Rox.* (S)

Mimosa şeris, سرس surus. Mimosa sirissa, *Rox.* (T)
The wood is remarkably strong and durable.

Mimosa, white, سمی sumee, ساھی کانتا sahee kanta. Mimosa suma, *Rox.* (T)

Mimosa, climbing, گیلا geela. Mimosa scandens, *Rox.* (C)

Mimosa, unarmed, لاج ونتا laj oounta. Mimosa adenanthera, *Rox.* (S)

Mesua, iron, ناگ کیسر nag késur, ناگیسر nageesur. Mesua férrea, PRO. LIND. (T) The flowers are found in the bazars on account of their fragrance, as well as from being used medicinally.

Mint, common, پودینہ poodeeneh, ناناع nanaa, حبک hubuk, فوتنج footunuj. Mentha sativa. (H)

Mint, upright, پانی کلا panee kula. Mentha verticillata, *Rox.* (H)

Mistletoe, مندار mundar. Viscum album. (Pa)

Moonseed, hairy, فرید بوتی fureed bootee, ہیر heeur.

Menispermum hirsutum, Will. (Tw) A decoction of the fresh roots, with long pepper and goat's milk, is given for rheumatic, and other pains of the limbs. The leaves when agitated in water render it mucilaginous.

Moonseed, heart-leaved, گرج gulch, گللیل gulbeel, بامهنی bamuhnee, گلنیل gulneel, گلو guloo. *Cocculus cordifolius*, D. C. *Menispermum cordifolium*, Russell. (Cr) The tender shoots, dried, are bitter and used as an alterative, the root being emetic, and considered cooling in certain urinary affections.

Moon seed, palmated, کولمباکی kulumbakee, باغالتا bagaluta. *Menispermum palmatum*, PRO. LIND. (Tw) The root is the well known Columbo root, an excellent tonic.

Morea, Chinese, دسبها dusbuha, R. دسبچندی dusbuchundee, R. *Moræa chinensis*, Linn. (H)

Mollugo, five-leaved, خیت پاپارا khét papara, R. *Mollugo pentaphylla*, Linn. (H)

Mollugo, three-leaved, جل پاپارا jul papara, R. *Mollugo triphylla*. (H)

Morinda, broad-leaved, آل al, اوچهہ aoocheh. *Morinda citrifolia*. (S) The root yields a red dye.

Moringa, compact, بان ban, *Moringa aptera*, Dr. Ro. (T) Supposed to yield the seeds from which the ben-oil of the ancients was expressed.

Morinda, dyeing, اچ ach. *Morinda tinctoria*, Rox.

(T) The bark of the roots gives a fugitive red dye. The green fruit is eaten in curries.

Morinda, exsert-stamened, بهن اچ b'hun ach, بن ال bun al. *Morinda exserta*, Rox. (T)

Morinda, umbelled, چھتال کاپات ch'huta al kapat, کلیبا kuleeba. *Morinda umbellata*. (S) The root yields a yellow dye, but with sapan wood a red one.

Moss, club, ہاتھاجوری hat'ha jooree. *Lycopodium imbricatum*, Cole. (Pa) First mentioned by Mr. H. Colebrooke, as a native of Bengal of the Cryptogamia class.

Moss, common, اشنه ashneh, پوڑدرخت poozheh durukht. *Lycopodium clavatum*. (Tr)

Mountain ebony, taper pointed, کانچن kanchun, کچنار kuchnar. *Bauhinia acuminata*. (S)

Mountain ebony, purple, سونا soona, R. *Bauhinia purpurea*. (C)

Mountain ebony, variegated, کچنار kuehna, کچنال kuchnal. *Bauhinia variegata*. (Tw)

Moving plant, گورا چاند gorachand, برنچندلا burun chundla, R. *Hedysarum gyrans*. (H)

Mugwort, مروا murooa, ناگدونا nagdoona *Artemisia vulgaris*. (H)

Mucuna, itching, الکوشی alkooshee. *Mucuna pruri-ta*, PRO. LIND. *Carpopogon pruriens*, Rox. (Tw) The hairs on the legumes are sometimes used as a vermifuge.

Mucuna, white, خاماش khamash. *Mucuna niveum*, PRO. LIND. *Carpopogon niveum*, Rox. (Tw) The legume is eaten, as are also the seeds.

Mulberry, Indian, توت toot. *Morus Indica*. (S) Grown as food for silk worms.

Mulberry, black, شہتوت shuh toot. *Morus nigra*. (T) The royal mulberry of Candahar.

Mullein, common, بوسیر boosseer, ازان الدب uzan uldub. *Verbascum thapsus*. (H) Indian doctors consider it a cure for the piles.

Murray's tree, ash-leaved, بیلزار beelzar. *Murrayia exotica*. (S)

Mushroom, قدرتی kudrutee, چترمار chaturmar, دھرتی کا پھول dhurtee ka phool, کما kuma, دیو deeoou, سانپ کی توبی samp ké tôpee. *Psalliota campestris*, (a fungus.)

Musænda, white-leaved, ببینا bubeena. *Musænda frondosa*. (S)

Mustard, Bengal, سرسون sursôn. *Sinapis dichotoma*, Rox. (H)

Mustard, grey, سویت رای sooét raee, R. *Sinapis glauca*, Rox. (H)

Mustard, large white, رایا raeea. *Sinapis trilobularis*, Rox. (H)

Mustard, small-seeded, رای raee, خردال khurdal, سرشف surshuf. *Sinapis ramosa*, Rox. (H)

Mustard, spreading, کپل رای keel raee, R. کندری kunduree, *Sinapis patens*, *Rox.* (H)

Myrobalan, belleric, بهیرا buheera, بلا bula, بلیلچ buleeluj, بلیله buleeleh. *Terminalia belerica*, *Rox.* *Myrobalanus bellerica* of *Gært.* (T) Ainslie reckons the fruit astringent, tonic, and attenuant; the kernels are considered intoxicating.

Myrobalan, chebolic, هرا hura, هلیله کلان huleeleh kulan, هرا hurla, هلدا hulda, هلیله کاربلی huleeluj karbulee. *Terminalia chebula*. (T) The fruit is very astringent; with alum it gives a durable yellow, and with ferruginous mud, a black; native doctors recommend it as a purgative.

Myrobalan, shrubby, اَملا amla, سَک suk, انولا anoola, املج umluj, امله amleh, امالکا umaluka. *Embllica officinalis*, *Gært.* *Phyllanthus emblica*, *Linn.* *Myrobolana emblica* of the *Materia Medica*. (S) The fruit is acid and astringent, and the flowers are considered cooling and aperient.

Myrobalan plum, امله amleh, هلدا hulda. *Prunus cerasifera*. (T)

Myrsine, half-serrated, بلسی bulsee, کلکا تها kalukat'ha (Newaree.), *Myrsine semiserrata*, *Dr. Wall.* (T) The ripe fruit is eaten, and the wood is esteemed for tool-handles, &c.

Myrsine, small headed, سیاده seeadeh, بهوی بلو

bhooee buloo, (Newaree.) *Myrsine capitellata*, *Dr. Wall.* (T)

Myrtle, اس as, مورد moord, هُدس hudus, ولايتي مندي oulaeutee mundee. *Myrtus communis.* (S)

Myrtle, dwarf, سنسُق sunsuk. *Myrtus dumosa.* (S)

Nama, Cingalese, لانگلیا languleea, R. Nama Zeylanica, *PRO. LIND.* (H)

Narcissus, polyanthus, نرجس nurjus, هر هفت hur-huft, نسرین nusreen, موژان moozhan, زرین قدع zureen kuduh. *Narcissus tazetta.* (B)

Natchumy, see Eleusine.

Nauclea, four stamened, شویت کدم shooét kudum. *Nauclea tetrandra*, *Rox.* (T)

Nauclea, heart-shaped-leaved, کیلی کدم kélee kudum, R. *Nauclea cordifolia*, *Will.* (T)

Nauclea, shady, کدم kudum, کدمب kudumb. *Nauclea cadamba*, *Rox.* (T)

• Navelwort, cut-leaved, زخم حیات zukhum heeat, هیمساگر hémsagur, حمدت الرباح humudut alrubah. *Cotyledon laciniata*, *Will.* (H) The Mahomedan practitioners use the bruised leaves to fowl ulcers.

Nectarine, شفتالو shuftaloo, فرسُق fursuk, موندلا ارو moondla aroo. *Amydalus nectarina.* (T)

Nephelium danurum, دانورا danoora. *Nephelium danurum*, *PRO. LIND.* *Scytalia danura*, *Rox.* (T)

Nettle, notched, انجره anjureh. *Urtica crenulata*, 'Rox. (US) One of the most venomous species.

Nettle, round, لال لوتيا lal looteea. *Urtica globulifera*. (H) The leaves are eaten as greens.

Nettle, stinging, بجهاتا buchhata, گزنه guzneh. *Urtica interrupta*. (H)

Nettle-tree, oriental, چيکون cheekôn, R. *Celtis orientalis*, Will. (T)

Nicker tree, oval-leaved, گجگا gujga, کتکچي kat kulujee, ناتاکرنجي nata kurunjee, اکتمکت akutmukt. *Guilandina Bonduc*. G. *Bonduccella*, Linn. *Cæsalpinia Bonduccella*, Rox. (C) The seeds are a powerful tonic. Dr. Royle supposes it to be one of the kinds of *Eagle stone* of the ancients.

Nicandra, blue flowered, کاکنج kakunj. *Nicandra physalodes*. (H)

Nightshade, see Egg plant, and Potatoe.

Nightshade, black-berried, توليدون tooleedoon. *Solanum nigrum*. (H) A poisonous plant seldom found here.

Nightshade, deadly, سگ انگور sug ungoor, روباہ تربک roobaeh turbuk, عنب الثعلب anub ulsalub. *Atropa belladonna*. (H) Every part of the plant is poisonous, it is well known in our English hedges, but only found in the East in the Mogul country, Arabia, and Persia.

Nightshade, downy, ارسه *uruseh*, R. *Solanum pubescens*, Will. (H)

Nightshade, hairy, رام بیگون *ram bégoon*. *Solanum hirsutum*, Rox. (H)

Nightshade, Indian کولسی *koolsee*, وریهتی *oouree-hutee*, ویاکول *ooetakool*. *Solanum Indicum*. (S) A decoction of the root is given by native doctors in dysuria, and ischuria.

Nightshade, Jacquin's, بهت کتای *b'hut kutae*, انگورسگ *angoorusug*, کتایا *kutae*, داربرین *darbu-reen*, ربزق *rubzuk*, کاکنه *kakuneh*. *Solanum Jacquinii*. (H) The fruit, as well as root are used by native practitioners as expectorants.

Nightshade, mad-apple-leaved, گوتابیگون *gôta bégoon*. *Solanum stramonifolium*. (S)

Nightshade, red, گورخی *goorkhee*, R. *Solanum rubrum*, Will. (H)

Nightshade, ten-toothed, مو *mukoo*. *Solanum decemdentatum*, Rox. (US)

Nut, marking, بهیلا *b'heela*, بهلاوین *b'hulaooen*, بلادور *buladur*. *Semecarpus anacardium*, Linn. *Anacardium latifolium* Lam. A. Orientale of Materia Medica, v. Ainslie. (S) The resinous juice is used for marking linen, and employed by Telinga physicians in certain complaints.

Nut, clearing, چلبینج *chul beenj*, نیرملی *neermu-*

lee. *Strychnos potatorum*. (T) The ripe fruit is emetic, although when young it is made into a preserve. The dry seed rubbed on the inside of an earthen pot will cause all impurities in water, afterwards poured into it, to subside, leaving it clear, tasteless, and wholesome.

Nut, earth, چيني بادام cheenee badam, مونگت پھل moongt phul. *Arachis hypogaea*. (H)

Nut, emetic, ميدي پھل meed phul, جوز الكوئل joozul-koosul, بصل القي joozalkee, مدعت mudat, بصل القي bussul ulkee, ميں پھل mueen phul. *Randia dumetorum*, PRO. LIND. *Gardenia dumetorum*, Retz. *Gardenia spinosa*, Linn. *Posoqueria dumetorum*, Rox. (S) The nut is a powerful emetic, and if bruised and thrown in the water, intoxicates fish.

Nut, hazel, درخت جوز durukht-u-jooz, گردوي gurdooee, گفہ gufeh, بخرکله bukhkuleh, بندق bunduk. *Corylus Avellana*. (S)

Nut, Pistachio, see Pistachio nut.

Nut, poison, see Poison-nut.

Nutmeg tree, درخت جاپھل durukht-u-japhul, جوز jooz ul teeb, جوڑبوہا durukht, جوز الطيب jooz ul teeb, جاتي پھل jatee phul, جاي پھل jae phul. *Myristica moschata*. (T) The inner skin or net work of this aromatic nut is the mace of commerce, or بسباسه busbaseh.

Nyctanthes, square stalked, سنګارهار sungarhar,
هرسنگار hursungar. Nyctanthes arbortristis. (S)

Qak, Barbary, شاه بلوط shah buloot, بلوط الملك
buloot ulmuluk. Quercus Ballota. (T) Appears to be
described in Persian works.

Oak, lance-leaved, بلوط shungra, R. شنگرا
سندباد sundead. Quercus lanceæfolia, Rox. (T)
Reckoned a very durable wood.

Oak, open, کالاچوکما kala chookma, R. Quercus
fenestrata, Rox. (T)

Oak, pointed, براچوکما burachookma, R. Quercus
spicata, Dr. Wall. Q. squamata, Rox. (T)

Oat, common, ولایتی جاو ooulaeetee jaoo, خرطال
khurtal. Avena sativa. (G)

Odina, Wodier, کشمله kushmuleh, R. Odina Wo-
dier, PROF. LIND. (T)

Oily seed, oriental, کنجد kunjud, تل tul, تیل téla,
سمسم sumsum. Sesamum orientale, S. Indicum, Linn.
(H) Produces the oil seed commonly known as "Til,"
the Σήσαμον of Hippocrates

Okro, see eatable Hibiscus.

Oldenlandia, winged, گندها بادلی gundha badulee,
R. Oldenlandia alata, PRO. LIND. (H)

Okro, musk, کالاکستوری kala kustooree. Hibiscus
abelmoschus. (S) The seeds have a strong musk

flavour, and are used in Arabia to mix with coffee to give it flavour.

Oldenlandia, chrystalline, پنکھ punkeh, R. Oldenlandia crystallina, *Rox.* (H)

Oldenlandia, two flowered, خیت باپرا khét papura. Oldenlandia biflora, *Linn.* (H)

Oleander, common, کرنویر kurnooeer, کنیر kuneer. Nerium oleander. (S)

Oleander, medicinal, اندرجو indurjoo, کراچھا kura-eecha. Nerium Antidysentericum, *Linn.* see *Ainslie*, (S) who says "it is the Echiles antidysenterica, *Rox.* and has given it the "English name of Tellicherry bark," but it does not appear in the Flora Indica. It should more properly be Wrightia antidysenterica, PRO. LIND. The bark called Cenessi is common and good for its astringent and febrifugal qualities.

Oleander, netted, کارنتا karunta, R. Nerium reticulatum, *Rox.* (Tw)

Oleander, sweet-scented, کربی kurubee, R. کربد kurpud, خرزهره khurzhereh. Nerium odorum. (S)

Oleaster, close, گوارا gooara, R. Elagnus conferta PRO. LIND. (S) The fruit is eaten.

Olive, Indian, اتاجام atajam. Olea dioica, *Rox.* (T) The fruit is eaten, but little esteemed.

Olive, saw-leaved, جلبای julpae. Elæocarpus serratus. (T) The fruit is chiefly used in curries, or pickled.

Olive tree, زيتون seetoon. *Olea Europæa*. (T)
Not grown in India, but often found in the northern
parts of Persia.

Onion, common, برايياچ bura peeaj, بصل bussul,
برايپاز burapeeaz, كاندا kanda. *Allium cepa*. (B)

Onosma, branching, گاوزبان gaôzuban. *Onosma*
bracteatum. (H)

Ophioxylon, red flowered, چوتاچاند chôtachand,
چاندر chandra. *Ophioxylon serpentinum*. (US) The
root is used on the Malabar coast as a remedy in cases
of bites by snakes or scorpion stings. It is also made
use of by Telinga physicians as a febrifuge.

Orache, garden, سرمق surmuk, بهتوا buhtooa, قطف
kutuf. *Atriplex hortensis*, (US.)

Orange, نارنگي narungee, نارنچ narunj, رنکترا rung-
tura, سنگتره sungtureh, کونلا koonla, کولا koola. *Ci-*
trus aurantium. (T)

Osier, common, قندرق kunduruk. *Salix viminalis*.
(S)

Oxalis, procumbent, انبوٹی umbootee, امرول amrool,
امبشتا ambushta. *Oxalis Corniculata*. (B) The leaves
and flowers are cooling.

Oxalis, sensitive, لاکھچنا lak'h chuna. *Oxalis sensiti-*
va, Will. (B)

Oxystelma, esculent, دودھ لٹا doodh luta, دودھي
doodhee, R. *Oxystelma esculentum*, *Periploca escu-*

lenta, *Linn.* *Asclepias rosea*, *Rox.* (Tw) A decoction is used in ulcerous affections of the throat and mouth.

Pæderia, fetid, گندالی *gundalee*, *R.* *Pæderia foetida*.

Palm, fan-leaved, or Palmyra, تار, تال *tal*, بل تار *bultar*. *Borassus flabelliformis*. (P) The juice is commonly known as "toddy."

Palm, toddy, see Date tree.

Palm, Taliera, تارا *tara*, درخت خرما *durukht khurma*, نخل *nukhul*. *Corypha Taliera*, *Rox.* (P)

Panax, fragrant, گوتی سونا *gootee soona*, *R.* *Panax fragrans*, *Rox.* (T)

Pancratium, three flowered, سادا کنول *sada kanool*. *Pancratium triflorum*, *Rox.* (B)

Paneola plum, پنیالا *puneeala*. *Flacourtia cataphracta* (S) The fruit is juicy, but astringent.

Pansy, خیرو *kheeroo*, خیاری *kheearae*, رتن پروس *rutun p̄roos*. *Viola tricolor*. (H)

Polyporus, soft, غاریقون *gareekoon*. *Polyporus fo-mentarius* (Fungus). Styptic and cathartic, used also for *Amadon*.

Papaw tree, پپیا *pupaea*, عنبه ہندی *ambeh hundee*. *Carica papaya*. (T)

Papyrus, ancient, بردی *burdee*, فافیر *fafeer*. *Papyrus antiquorum*. (A)

Pareira-brava-root, six stamened, بیدروکھرا *béd-*

rookhura. *Cissampelos hexandra*, Rox. (Tw.) This differs slightly from the genuine *Pareira brava-root*, although it possesses most of its properties.

Paris, many-leaved, بیما beema. *Paris polyphylla*, Dr. Wall. (H)

Parsley, اجمود ajmood, کروز kurooz, کرفس kurufus, راندنی randnee, انیسون aneesôn. *Apium involucratum*, and *A. petroselinum*. (H)

Parsnep, rough, جاشیر jaoosheer, کاوشیر kaoosheer. *Pastinaca opopanax*, *Opopanax chirorum* D. C. (T) The root gives a resin called opopanax similar in effect to assafoetida, and considered as a discutient by Arabian physicians.

Parsnep, garden, جزر juzur, اسطفین istufeen. *Pastinaca sativa*. (F)

Paspalum, circular, کودہ kodeh. *Paspalum kora*, Linn. (G) Cattle are fond of this grass.

Paspalum, punctured, کودہ kôdeh, R. کودا کاچول kôda ka chooul, R. *Paspalum scrobiculatum*. (G) The grain is a palatable food.

Passion flower, laurel-leaved, جھومکا j'hoomka. *Passiflora laurifolia*. (Tw.)

Pea, pigeon, توار tooar, شاکسار shakhsar, ارھر arhur, شاکھول shakhool, کشاکھل kushakhul. *Cytisus Cajan*. (H)

Pea, common, بتانی butanee, کابلی kabulee, کرسنه kursuneh, مٹر mutur, کشنه kushneh. *Pisum sativum*. (C)

Pea, field, کراو kuraao, دھوروو dhoorooa. *Pisum arvense*, (C)

Pea, winged, پانک کی متر pank-kee mutur. *Tetragonolobus edulis*. (C)

Peach, اُرو aroo, شفتالو shuftaloo, خون khookh. *Amygdalus persica*. (T)

Peach, clingstone, کاردی kardee. *Amygdalus persica*. (T)

Peach, freestone, کلو kuloo. *Amygdalus persica*. (T)

Peach, sweet common, بهمی b'humee. *Amygdalus persica soligna*. *Dr. Royle*. (T)

Pear, common, امرود amrood کمٹری kumsuree, ناشپتی nashputee. *Pyrus communis*. (T) Not commonly found in India, though it has been grown and ripened by Mr. C. Steer at Kishnugur.

Pear, wild, اکھگور akhgoor. *Pyrus tomentosa*, *Rox.* (T) Supposed to be the tree that yields the spurious quince seed, sold commonly in the bazars as Beehee-ke beech.

Pedaliun, prickly fruited, براگوکھرو bura gook'huroo, براگھوکرو bura g'hookuroo. *Pedaliun murex*. (H) The leaves have the property of giving out mucilage in milk or water, and are used by sellers of milk to give a rich appearance to their adulterated mixture; the seeds afford a meal useful for poultices, or when mucilaginous drinks are prescribed.

Pellitory of Spain, عاقرقرا *aakurkurha*. *Anthemis pyrethrum*. (H) The pungent root is useful in tooth-ache, or rheumatic affections of the face.

Pellitory, Indian, بلنجاسف *bulunjasuf*, عاقرقرا *a,akurkurha*. *Parietaria indica*. (H)

Penæa, heart-leaved, انزروت *unzuroot*, کنجدہ *kunjudeh*. *Penæa Mucronata*. (S) A gum resin exuding from this shrub, called *Sarcocolla*, is supposed by the Arabians to have the virtue of uniting wounds.

Pennyroyal, بونک *boodunk*, پودنه *pooduneh*. *Mentha pulegium*. (H)

Pennywort, thick-leaved, تلمکرا *tulkura*, R. *Hydrocotyle Asiatica*. (Tr:)

Pentapetes, scarlet flowered, دو پھریا *dô p'hureea*. *Pentapetes Phœnicia*. (H)

Pentaptera, arjun, ارجون *urjoon*, R. *Pentaptera rjuna*, PRO. LIND. (T) A timber tree.

Pentaptera, hairy, انس *ans*, پیاسال *peeasal*, R. *Pentaptera Tomentosa*, PRO. LIND. (T) A large timber tree.

Pepper, betle, see Betle pepper.

Pepper, bird, دھان مرچ *dhan muruch*. *Capsicum baccatum*. (US)

Pepper, black, کالی مرچی *kalee murchee*, فلفل اسود *fulful ussooud*, فلفل سیاہ *fulful seeeah*, لادہ *ladeh* چویا *chooeea*. *Piper nigrum*, (Tr:)

Pepper, cayenne or chili, لال مرچي lal murchee, گاج مرچ gach muruch. *Capsicum frutescens*. (H)

Pepper, chaba, چاب chab, چوي chooe. *Piper chaba*. *W. Hunter* in *Asiat. Res.* (Tr) Cultivated in Bengal chiefly for its root, which is used in medicine, its fruit resembles closely the long pepper.

Pepper, Kaffree chilly, کفري مرچ kuffree muruch. *Capsicum grossum*. (US)

Pepper, long, پيپل peepul, پيپلي peeplee, دار فلفل dar fulful, طابي tabee. *Piper longum*. (S) It yields in Bengal on an average about four maunds (80 lbs. each) to the beega ($\frac{1}{3}$ of an acre) of fruit annually for three years, and the root is then useful in medicine.

Peppermint, نعنن nana. *Mentha piperita*. (H)

Pergularia, lesser, لبان لوتا luban luta. *Pergularia minor*. (C)

Periwinkle, Madagascar, گل فرنگ gulufurung. *Vinca rosea*. (US) The pink and white varieties are common in India.

Persicaria, downy, سویت پانی مرچ sooét panee muruch. *Polygonum lanatum*, *Rox.* (A) It appears a variety of *P. Hydropiper*, or water pepper.

Persicaria, flaccid, پانی مرچ panee muruch. *Polygonum flaccidum*, *Rox.* (A)

Pharbitis, purgative, نیل کلمی neélkulmee. *Pharbitis nil Chois.* *Convolvulus nil*, *Linn.* *Ipomæa cœrulea*, *Rox.*

(Tw:) The seeds are sold by natives under the name of کالادانه *kala daneh*, and are an effectual cathartic when roasted like coffee, and administered in doses of 30 to 40 grains.

Pharnaceum, five styled, دوسراساگ *doosura sag*, R. Pharnaceum pentagynum, *Rox.* (H)

Physic nut, angular-leaved, بگریندی *bugreendee*, جنگلی ارندی *jungle arundee*. *Jatropha curcas*. (S) The oil is used as a remedy for eruption and rheumatism.

Physic nut, glaucous-leaved, نقمبا عبب *abub*, *nu-kumba*. *Jatropha glauca*. (H) A stimulating oil is extracted from the seeds, used in rheumatic and paralytic affections.

Phlomis, Cingalese, هال کھوسا *hal khoosa*, R. گھمرا *g'humra*, هل کسا *hulkusa*. *Phlomis Zeylanica*, *Will.* (H)

Phillyrea, hardy, بهوین مورا *bhooeen moora*. *Phillyrea robusta*. (S)

Phyllanthus, cheramel, هرپهروري *hurp'hurooree*. *Phyllanthus cheramela*, *Rox.* (S)

Phyllanthus, Indian annual, بهین اونله *buheen aonle*, ارچتا *arjuta*, سداهزرمی *sudahuzur mune*. *Phyllanthus niruri*. (H) The fresh root has been successfully used in jaundice. The root, leaves and young shoots are by native practitioners esteemed as deobstruent, diuretic, and healing, and the leaves a good stomachic.

Phyllanthus, many flowered, کالا محمد kala mu/mud, پنچولی punjoolee, R. Phyllanthus multiflorus, Will. (S)

Phrynium, double stemmed, اووله ouuleh, موکتپاٹی mooktupatee, پاٹپٹی pateeputee. Phrynium dichotomum, Rox. (H) This is the plant whence are made the cold mats called سیٹل پاٹی seetulpatee.

Phrynium, overlapped, پیٹلی پاتا peetulee pata. Phrynium imbricatum, Rox. (Tu)

Pierardia, palatable, لٹکو lutkoo. Pierardia sapida, Rox. (T)

Pimenta tree, پلپل pulpul. Pimenta vulgaris, now Eugenia pimenta, PRO. LIND. Myrtus pimenta, Linn. (T) The dried fruit is the Allspice of commerce.

Pine, dammer, درخت رال durukht-u-ral, دھونا گاج dhoona gach, علك uluk. Chloroxylon dupada, Buchanan. (T)

Pine, Devdar, دیودار deeôdar, دیو وارد deeoonaour. Pinus devdara, Rox. (T)

Pine, long-leaved, چور choor, صنوبر ssunoobur, سرل پیر surul peer, نوچ nooj. Pinus longifolia. (T) The wood is called سرل surul.

Pine, Smith's, رگا raga, راتیانچ rateeanuj. Pinus Smithianus; Dr. Wall. Abies khutrow, Dr. Ro. (T)

Pine-apple, انناس anunas. Bromelia annanas. (H)

Pink, China, کورنفل kurunful. Dianthus Chinensis. (H)

Pistachia nut tree, پسته pusteh, فوستاق foostak,

durukht-u-julooz. *Pistacia officinarum*.
(T) This is very rare in India, and only found in the western and central parts, where it may have been introduced from Arabia.

Pistia, the floating, *انتورگنگا unturgunga*, *توکاپانا tooka pana*. *Pistia stratiotes*, PRO. LIND. (H) A decoction is considered demulcent by Hindoo doctors, and the leaves are used as a poultice for piles.

Pisonia, prickly, *باگھاچارہ bagha charch*, R. *Pisonia aculeata*. (T)

Plantain, see Banana.

Plantain, Nepal, *گومپوکیلا goompoo kéla*. *Musa Nepalensis*, Dr. Wall. (T)

Plane tree, oriental, *چنار chunar*, *دلب ارس arus* *dulub*, *سپیداء supeedaeh*. *Plantanus orientalis*. (T)

Plantane, see Fleawort.

Plectranthus, aromatic, *پتھرچور put'hur choor*. *Plectranthus aromaticus*. (Cr)

Plum, hog, *امرا amra*, *امبرا ambura*. *Spondias mangifera*. (T) The fruit is eaten.

Plum, native, see Jujube tree.

Plum, common, *الو aloo*, *الوچہ aloocheh*. *Prunus domestica*. (T)

Plum, Java, see Java plum.

Plumieria, acuminate, *گلاچین gulacheen*. *Plumieria acuminata*. (T)

Poison bulb, سکهدرسن suk'hdursun, *Crinum asiaticum* or *toxicarium*. (B) The bulbs are a powerful emetic.

Poison nut, کچلا kuchla, خنانق الکلب khunanuk ul-kelb, جاوزالقي jaooz alkee, زهرزمین zuhur zumeen, اذاراقي azarakee. *Strychnos nux vomica*. (T) The seeds are highly poisonous; but are effectively employed medicinally in paralysis, dyspepsia, dysentery, affection of the nervous system, &c. Dr. O'Shaughnessy has shewn the identity of this bark with what is called the *False angustura*, and that brucea may be procured from it in abundance. The natives but too often use the seeds to increase the intoxicating quality of their spirit. .

Pomegranate, انار anar, دارم دارم, رمان ruman, نار nar, تاغ tag. *Punica granatum*. (T) The best are found to the Westward.

Pontederia, sheathed, نوکا nooka R. لوکا looka. *Pontederia vaginalis*, Will. (A)

Pontederia, spreading, کاجری kachuree. *Pontederia dilatata*. (A)

Podocarpus, broad leaved, سویلونگ sôplông. *Podocarpus latifolia*, Dr. Wall. (T)

Pongamia, smooth-leaved, کرنچ kurunj, کرنجوا ku-runjooa. *Pongamia glabra*, Galeduſa Indica, Lam. *Dalbergia arborea*, Will. *Robinia mitis*, Linn. (T)

Poplar, common, جنار junar, حور hoour, چنار chunar, تاغ tag. *Populus Græca*. (T)

Poplar, white, سپیدار supeedar, پره pureh, شاشدان shashdan, غرب گرب, دردار durdar. *Populus alba*. (T)

Poplar, black, حوررومی hoour roomee. *Populus nigra*. (T)

Poppy, white خش خاش khush khash, کوکنار kooknar, پوست poost, هیشتر heeshur. *Papaver somniferum*. (H) The juice of the wounded capsules being known as opium, افیم afeem.

Poppy, prickly, see Prickly poppy.

Posoqueria, marshy, پیرالو peraloo. *Posoqueria uliginosa*, *Rox.* (T)

Pongatium, Cingalese, جیل مریچ jeel mureech, *R. Pongatium zeylanicum*, *PRO. LIND.* *Sphenoclea Zeylanica*, *Will.* (A)

Pothos, officinal, see *Scindapsus*.

Pothos, peeplee, پیپلی peeplee, *R. Pothos peepla*, *Rox.* (Pa.)

Pothos, armed, کانتاکچو kanta kuchoo, *R. Pothos lasia*, *Rox.* (H)

Potatoe, آلو aloo. *Solanum tuberosum*. (Tu) The term, *aloo*, is applied to nearly all tuberous rooted esculents.

Primrose, toothed, نیته neetuha, (Nepalese.) *Pri-mula denticulata*, *Sir J. E. Smith.* (H)

Primrose, Stuart's, ماسونیتها masoone etuha. *Primula Stuartii*, *Dr. Wall.* (H)

Premna, entire-leaved, بهوت بهیروی bhoot bheeroo-uee. *Premna integrifolia*, PRO. LIND. *P. serratifolia*, *Will.* (S) The root is cordial and stomachic in decoction.

Premna, thorny, گونہری goohuree, R. *Premna spinosa*, *Rox.* (T)

Premna, herbaceous, بهوی جام bhooee jam, R. *Premna herbacea*, *Rox.* (S)

Prince's feather, کلگا kulga. *Amarantus hypochondriacus*. (H)

Prickly poppy, see Mexican Argemone.

Psoralia, hazel-leaved, باوچان baoochan, واچی ooa-oochee, هاتوچ hakooch. *Psoralia corylifolia*. (H) The seeds are prescribed by native practitioners in inveterate cutaneous diseases.

Psychotria, herbaceous, کودی منکونی koodee mun-koonee, R. *Psychotria herbacea*. (US)

Pterocarpus, emarginate-leaved, پیت سال pét sal. *Pterocarpus Marsupium*. (T) Roxburgh supposes this tree to produce *gum kino*, a well known astringent; but the real gum is rather obtained from *P. erinaceus*.

Pterospermum, various-leaved, موچا کوندا moocha koonda, R. *Pterospermum suberifolium* (T)

Pumpkin, کدیمہ kudeemeh, کمرها kumruha, کوندها

koondha, میتهی کدو meet'hee kudoo, سیٹاپھل seeta p'hul. *Cucurbita pepo*. (Tr :)

Purslane, creeping, چولی choolee, بقلۃ المبارک buk-luteh alumbaruk, ویدیکه oopudeekkeh. *Portulaca quadrifida*. (H) An infusion of the leaves is considered a diuretic, and bruised they are used as an external application for erysipelas.

Purslane, small, خرفه khurfeh, کاندلی kandlee, لونا loona, لونیا looneea, نونیا nooneea, گھول ghool, بقلۃ الحما buk-lut'h ul humka. *Portulaca oleracea*. (H) One of the numerous greens, or sägs, of natives.

Quince, Bengal, بلب bulb, بیل bēl, سریپھل sree-phul. *Ægle marmelos* *Crataeva marmelos*, Linn. (T) Corrupted from the marmeleira of the Portuguese, given to it because these people seem to have prepared a marmalade from its fruit.

Quince, China, سفرجل sufurjul, بیج béh. • *Cydonia chinensis*. (T)

Radish, common, ترب turub, فجل fujul, مولی moolee. *Raphanus sativus*. (T)

Ramoon tree, سیورا seeoora, نکچلی nukchulnee. *Trophis aspera*. (T)

Randia, racemose, پیتنگا peetunga. *Randia racemosa*, Rox. (T)

Randia, upright, سویت برنا sooét buruna. *Randia stricta*, Rox. (S)

Raspberry, few-flowered, انچو anchoo. *Rubus pauciflorus*. (US) Found in the Nepal and Himalaya range.

Rattan, بیت bet, بید béd. *Calamus rotang*, Rox. (C)

Red wood tree, روهونا roohoona. *Soymida febrifuga*, PRO. LIND. *Swietenia febrifuga*. Will. (T) The bark is a remedy for the jungle fever, and in cases of gangrene.

Reed, karka, نرکت nurkut, برو buroo, نر nur, نال nal, ناي naee, قصب kussub. *Arundo karka*, Linn. (G) What are called Durma mats are made of the stalks split open.

Reed, Bengal, گابانل gaba-nul, R. *Arundo Bengalensis*, Linn. (G)

Rest harrow, common, کيروج keerooj. *Ononis spinosa*. (H)

Rhubarb, medicinal, درخت راوند durukht-u-raoond, ريووند reeoond, دلب dulub, دلو duloo, راستا rasuna. *Rheum palmatum*. (F) Producing the rhubarb of commerce; *Dr. Wallich* has also made us acquainted with another useful plant of this family, *R. emodi*, which has been found very efficacious as a purgative, with tonic and astringent properties also, and less disagreeable to take.

Rhododendron, aromatic, طالیسفر taleesfur, معفر mafur. Rhododendron lepidotum, *Dr. Ro.* (S) The leaves are highly fragrant, and of a stimulant nature.

Rice, ارز aruz, دهان dhan, برنج burunj. *Oryza sativa.* (G) There are an immense number of varieties known to natives.

Robinia, white-blossomed, بتاس butas. *Robinia candida.* (T)

Rock rose, Cretan, لادن ladun. *Cistus Creticus.* (S) The resinous gum Ladanum is produced from this, it is stimulant.

Rondeletia, colored, تولالوده toola lodh, *R. Rondeletia tinctoria, Rox.* (T)

Roscoeia, five-stamened, کنگیا kungeea, *R. Roscoeia pentandra, Rox.* (C)

Rose, a گل gul, گلاب gulab, گلبن gulbun, ورد ourud. *Rosa*, the generic name of all kinds.

Rose, Bussorah, گل سوری gul sooree. *Rosa gallica.* (S)

Rose, China, کتهگللاب kut'hgulab. *Rosa Chinesis.* (S)

Rose, damask, ادناگلی adna gulee, گل سرخ gul surkh, صددبرگ ssudburg. *Rosa damascena.* (S)

Rose, double, گل صددبرک gul ssudburuk. *Rosa centifolia.* (S)

Rose, many-flowered, گل رعنا gul rana. *Rosa multiflora.* (Tr)

Rose, sweet briar, گل نسرين gul nusreen, استرون usturoon. *Rosa rubiginosa*. (S)

Rose, white, سيوتي seeootee, صدبرگ ssudburg, نسترون nusturun. *Rosa glandulifera*, *Rox.* (S)

Rose, wild, گل بي فرمان gul bé furman, نسرين nusreen. *Rosa arvensis*. (S)

Rose apple, common, جام jam, گلاب جام gulab jam. *Eugenia jambos*. (T) A pleasant fruit.

Rose apple, watery, پانيالجام paneealeh jam. *Eugenia paniola*, *Rox.* (T) The fruit is watery and insipid.

Rosebay, oval-leaved, see *Wrightia*.

Rose chesnut, Indian, ناگ کيسر nagkeesur, ناگيسر nageesur. *Mesua ferrea*, *Will.* (T) The dried flowers are used as a medicine, as well as being esteemed for their fragrance.

Rosemary, common, حصالبان اخضر hussalban akh-zzur, بوبره buburee'eh, اکليل الجبل akleel ul jubul. *Rosmarinus officinalis*. (US)

Rottboellia, smooth, بکشا buksha, R. Rottboellia (gen. apud *Schr.*) glabra, *Rox.* (G)

Rottboellia, compressed, پامشورو pamshuroo, R. Rottboellia (gen. ap. *Schreb.*) compressa, *Linn.* (G)

Rottboellia, perforated, کورکي kurkee, R. Rottboellia, (gen. ap. *Schreb.*) perforata, *Rox.* (G)

Rottlera, dyer's, پندالو pundaloo, درخت کمود durukht-u-kumood. *Rottlera tinctoria*. (S) The red pow-

der covering the capsules is used to dye scarlet, and the root to give a red dye.

Roylea, elegant, پتکری putkuree. *Roylea elegans*, Dr. Wall. (H)

Rue, common, سداب sudab, سترى suturee سندب sundub, سذاب suzab, خیل kheel. *Ruta graveolens*. (US)

Rue, Syrian, حرمل hurmulu. *Peganum harmala*. (H) The seed is used in medicine.

Rue, wild, اسفند asfund, سپند supund. *Ruta albiflora*. (US)

Ruellia, long-leaved, گوکروo gookuroo. *Ruellia longifolia*, Rox. (H)

Rush, club, چچکا chuchka. *Scirpus luzulæ*. (G)

Rush, soft, لوح lookh, قصبہ kussba, استوم astoom. *Juncus effusus*. (H)

Rye, common, کنکران kunkuran, چاودار chaooudar. *Secale cereale*. (G) This grain from its easy adaptation to all soils, and ready growth, deserves attention from the agriculturist.

Sacred-bean, Indian, کمل kumul, پدما puduma, پدم pudum, نیلوفر neeloofur, کنولکاگده kunoolka gudeh. *Nelumbium speciosum*. (A) The seeds are eaten raw or roasted, and the tender shoots of the roots in curries.

Safflower, عصفور assfur, کوسم koosum, کسم kusum,

معصر massur, کچیرہ kujeereh, جریصس jureessus,
قرطم kurtum, کسمبھا kusumbha. *Carthamus tinctorius*.
(H) The petals dried form the Safflower of commerce,
and are used in dyeing rose, purple, and violet colors;
the seeds are used as a laxative.

Saffron-plant زعفران zafran, عبیر abeer, کیسر kee-
sur. *Crocus sativus*. (B) Hindoo doctors prescribe
it in nervous affections, typhus fever, &c.

Sage, Bengal, میستر seestur, ولایتی کاپور ooulaeetee
kapoor, سالبیہ salbeeh, سفاکس sufakus. *Salvia Ben-
galensis*, *Rott.* (S) The leaves differ in a small degree
from the common sage of Europe, but are used here
for the same purposes.

Sago tree, ساوکی saooke, سابوکی گاج saboo-kee-
gach. *Sagus lævis* (*Jack in comp. Bot. mag.*) (P) Is
the true sago tree, but I believe the native names given
would equally apply to *S. farinifera*, *Rox.* (P); *Sa-
guerus Rumphii*, *Rox.* (P) said by Dr. Hamilton to
produce a very fine kind of sago; *Caryota urens*, (P);
Cycas revoluta, (H) or to *C. circinalis*, (H) as they
all will yield the sago of commerce to a greater, or
less degree.

Salep plant, ثعلب salub. *Orchis mascula*. (Fu.)
The preparation from this tuber is highly strengthen-
ing, and given by Arabian physicians in consumption.
Lindley considers that this article is more likely to be

the produce of *O. variegata*, *O. taurica*, or *O. militaris*; and Dr. Royle, that the plant yielding it in Cachmere belongs to the genus *Eulophia*, and this appears borne out by fact; the substance consisting almost entirely of a chemical principle called *Bassorin*; it is said to have the property of depriving sea-water of its saltness.

Salvadora, Indian, زال جال, ارک ہندی aruk, hundee, مسواک musook, اراک irak. *Salvadora Indica*, PRO. LIND. (T) The leaves are of a purgative nature, and the fruit, which is edible, is called پیل peel, or پیلو peeloo.

Salvadora, Persian, پیلو peeloo, ارک aruk, ردیق rudeek, سردب surdub, کبات kubas, خرجال khurjal. *Salvadora Persica*, PRO. LIND. *Rivina paniculata*, Linn. (T) The berry has a strong aromatic taste like cress, and the bark of the root is so acrid as to be used by natives to raise blisters. It is supposed to be the mustard tree of Scripture.

• *Salvinia*, hooded, پانا pana. *Salvinia cucullata*, PRO. LIND. (A)

Sandal-wood tree, صندل سفید ssundul, صندل suféd, چندن chundun. *Santalum album*. (T)

Sandarach tree, Aza tree, or Jointed arbor vitæ, سندروس sundroos. *Thuja articulata*, now *Callitris quadrivalvis*, PRO. LIND. (T) Yields the resinous substance called *Sandarach*, from which *Pounce* is made.

Sanseviera, Cingalese, مرگابی کا گدہ murgabee ka gudeh, مروا murooua, شوچی موخی shoochee mookhee. *Sanseviera Zeylanica*. (H) An electuary made from the root is prescribed by native practitioners in consumption. A strong hemp, fit for bowstrings, is obtained from the leaves.

Sappan wood, see Brasiletto.

Sarsaparilla, Indian, مکوی mukooee, مگرابو mugra-bo, اننتامول anuntamool, سادہ بوارى sadeh booaree, R. کرل kurul. *Hemidesmus indicus*, PRO. LIND. *Periploca indica*, Will. *Asclepias pseudosarsa*, Rox. (Tw) Considered quite as efficient as the sarsaparilla of America as a medicine. There is another substance in the Indian bazars called اوشبا *aooshba*, usually translated sarsaparilla, but the plant that produces it is unknown.

Sassafras tree, ساسافراس sasafras. *Sassafras officinale*, PRO. LIND. or *Laurus sassafras*. (T) Yielding the well-known medicine.

Saul tree, سال sal, سانکھو sank'hoo, شال shal. *Shorea robusta*. Dr. Wall. (T) An useful timber tree growing extensively in the Morung, yielding also a balsamic resin called دھونا d'hoona.

Saunders-wood, red, لال چندن lal chundun, صندال ssundal a/mur, رکت چندن rukut chundun, صندل ssundul surukh, عندم andum, بقم buzum.

Pterocarpus santalanus. (T) The wood is used by the dyers.

Saussurea, cotton-like, پهاين کمل phaén kumul. *Saussuree gossypina*, *Dr. Wall.* (H)

Saw-wort, anthelmintic, بکچی bukchee, سومراج soomraj. *Vernonia anthelmintica*, *PRO. LIND.* *Serratula anthelmintica*, *Rox.* *Conyza anthelmintic*, *Linn.* (H) The fruit is considered a very powerful medicine in worm cases.

Scævola, Purslane-leaved, درخت چومکھی durukht-u-choomuk'hee. *Scævola lobelia*. (US)

Schmidelia, aporetic, گھی کشي ghee kushee. *Schmidelia aporetica*, *PRO. LIND.* *Ornitrophe aporetica*, *Rox.* (S)

Schmidela, saw-leaved, راخل پهل rakhul phul. *Schmidelia serrata*, *PRO. LIND.* *Ornitrophe serrata*, *Will.* (S) The ripe berries are eaten, and the root, being astringent, is used to stop diarrhœa.

Scindapsus, useful, گچ پپیل guj peepul, وشیرا oou-sheera, ہاتھ پھول hath phool. *Scindapsus officinalis*, *PRO. LIND.* *Pothos officinalis*, *Rox.* (Pa) Roxburgh says, the dried fruit is an article of some importance in Hindoo Materia Medica, but he does not inform us of the purposes to which it is applied. I am told that a decoction is used for rheumatic complaints as a fomentation.

Scammony plant, سقمونيا sukmooneea, مسموده muhmoodeh. *Convolvulus scammonia*. (Tw) The resin or drug is obtained from the root.

Screw tree, East Indian, موروپھلی muroor p'hulee, مورووړي murooree. *Helicteres Isora*. (S) The juice of the root is said to be of use in affections of the stomach.

Screw pine, green spined, گيورا کيتکي keetukee, گيورا keeora, گگندھول gugund'hool. *Pandanus odoratissimus*. (T) The leaves are in some parts made into mats.

Screw pine, foetid, کيورا کانتا keeoorā kanta. *Pandanus foetidus*, *Rox.* (T)

Secamone, alpine, سقمونيا sukmooneea. *Secamone Alpini*, *Pro. Lind.* *Periploca Secamone*, *Linn.* (Tw) A drastic, supposed, though it is but doubtful, to yield *Smyrna Scammony*.

Sesbania Egyptian, جيت jét. *Sesbania Ægyptica*. (H)

Senná, true, سنا suna, سونامکي sona mukee, سوناپاٹ soonapat. *Cassia lanceolata*. *Drs. Wall. and Royle*, *C. elongata* of *Lémaire*, see Lindley's *Flora Medica*, (S) This differs in some respects from the *C. lanceolata* of Forskahl, which is by many supposed to be the *Suna* of the Arabs.

Sensitive plant, لجالو lujaloo. *Mimosa sensitiva*. (H)

Shallot, پياز peeaz, پياز peeaj. *Allium Ascalonicum*. (B)

Shaddock, بتابی نیمو butaoouee neemoo, چکوتا chu-koota, چکوتوره chukootureh. *Citrus decumana*. (T) Originally from China and Japan.

Sida, dwarf, جنکا junka, R. *Sida humilis*. (H)

Sida, Mauritius, کونگونئی koongoonee, کنگوی kun-goonee, خبازی khubazee, خطمی khutmee. *Sida Mauritiana*. (H) Used as a substitute for mallowleaf; and native practitioners give infusion of the root in fever.

Sida, rhomboid-leaved, بلا bula. *Sida rhombifolia*, *S. rhomboidia*, Rox. (S)

Sida, small-flowered, جهانپی jhampee, R. *Sida Asiatica*. (H)

Silk cotton tree, common, سیمول seemul, سینبل seembul. *Bombax heptaphyllum*. (T) The wool is used to stuff pillows, &c.

Silk cotton tree, five-stamened, سویت سیمول sooét seemul, R. *Bombax pentandrum*. (T)

Sissoo tree, سیسو seesoo, شیشم sheeshum. *Dalbergia sisoo*. Rox. (T) The wood is dark coloured, and handsome for economical purposes.

Singara nuts, see Water caltrops.

Silver weed, veiny-leaved, بیس تارکا bees taruka, R. *Argyreia nervosa*, PRO. LIND. *Lettsomia nervosa*, Rox. (Tw.)

Silver weed, white, سمودره شوکا sumoodreh shoka, R.

Argyreia argentea, PRO. LIND. *Lettsomia argentea*, Rox. (Tw)

Skirret, or white potatoe, چينالو cheena aloo. *Sium sisarum*. (Tv)

Sloe, آلنج along. *Prunus spinosa*, (T) Seldom met with.

Smilax, China, see China root plant.

Sneezewort, کندس kundus. *Achillea ptarmica*, now *Ptarmica vulgaris*, PRO. LIND. (H) The whole plant is pungent, and provoking a flow of saliva, the dried leaves cause sneezing.

Soap berry, emarginated, ريتہ reeteh, ريشته reesh-teh, بندوقی ہندی bundukee hundee, اریشته arishteh. *Sapindus emarginatus*. (T) The capsule is a valuable expectorant.

Soap berry, Indian, ریتھا reet'ha. *Sapindus detergens*. Rox. (T) It is doubtful whether this is not a mere variety of *S. Saponaria*.

Sonerila, spotted, سوتلی sootlee, (in the Khassee language.) R. *Sonerila maculata*, Rox. (H)

Sonneratia, petal-less, خورا khoora, R. *Sonneratia apetala*, PRO. LIND. (T)

Sorrel, common, چوکہ chookeh, ترسہ turseh, حماض humazz. *Rumex vesicarius*. (H)

Sorrel, Indian red, انباری کی بہاجی ambaree kee b'ha-jee, میستا mésta. *Hibiscus sabdariffa*. (H)

Southern-wood, Indian, برنجاسف keessroom, burunjasuf, جنجک بارنکبوي dooneh, junjuk. *Artemisia Austriaca*, *A. paniculata*, *Rox.* (US)

Sow thistle, Orissa, کامراج kamraj, بن پالک bun paluk. *Sonchus Orixensis*. (H) Used as greens by natives.

Sphærocarya, eatable, لشیو lushpoo, بن ام bun'am, (Nepalese). *Sphærocarya edulis*, *Dr. Wall.* (T) The fruit is liked by the Nepalese.

Spinach, tetrandrous, اسفاناخ isfanaj, اسفاناخ isfanakh, چولاى choolae, پنیس punees. *Spinacia tetrandra*, *Rox.* (H) Much and deservedly cultivated.

Sphœranthus, Indian, مندی munde, دقو dukoo, چاگل ندی chagul nudee. *Sphœranthus Indicus*. (H) The seeds are by Indian practitioners considered anthelmintic.

Sphæranthus, soft, خامادروس khamadroos. *Sphæranthus mollis*, *Ro.* (H)

Spikenard, سنبل الطیب z'hutamansee, سنبول هندي sumbul ul teeb, چیه چهر chee-hur, چهر ch'hur, نرد nurd, ناردين nardeen. *Nardostachys jatamansi*, *D. C. Valeriana jatamansi* of *Sir W. Jones*, and *Rox.* (H) *ναρδοσταχος* or *Ναρδοεινδικη* of *Dioscorides*, the real spikenard of the ancients, highly esteemed alike as a perfume and as a stimulant medicine; native practitioners esteeming it valuable in hysteria and epilepsy. Some writers doubt its identity

with this, but Dr. Royle's arguments may be considered conclusive on this point, vide *Royle's Illustrations*, p. 241 to 244.

Spiderwort, axillary, باگانلا бага нла, sotrāj soot raj. *Tradescantia axillaris*, Rox. (H)

Spurge, oleander-leaved, تهوهر t'hoohur, سیج seej. *Euphorbia neriiifolia*, (S) The acrid juice of the leaves is prescribed as a purge in the visceral obstructions consequent on long continued intermittent fever by native practitioners, and also with *margosa oil* in contraction of the limb by ill-treated rheumatic affections.

Spurge, sheathed, مونسا سیج moonsa seej, R. منصور munssoor seej, سیهند seehund. *Euphorbia ligularia*, Rox. (T) The root mixed with black pepper is used to cure snake bites.

Spurge, spreading triangular, تدهارا tudhara, سیهند seehund, کالا kala, نارسیج nar-u-seej. *Euphorbia antiquorum*. (S) The juice is used by native doctors as an external application in rheumatic affections.

Spurge, thyme-leaved, ددهی dud'hee, سویت خیروگه sooét kheroogeh. *Euphorbia thymifolia*, Linn. (H) The leaves and seeds are given to children in worm cases, and the juice, made to a paste with flour, is a strong purgative.

Squash, or vegetable marrow, سفرا کومرا sufura koomra. *Cucurbita ovifera*. (Tr.)

Squill, اسقیل iskeel. *Scilla maritima*, PRO. LIND.
(B) Having medicinal properties which are supposed to be possessed also by *S. indica*, Rox.

Squill, Indian, پیاز جنگلی junglee peeaz, انصل anssul, کاندا kanda, اسقیل iskeel, پیازدشتی peeaz-u-dushtee. *Ledebouria hyacinthoides*, PRO. LIND. *Erythronium indicum*, Rott. (B) Used as a substitute for the true squill, and chiefly given to horses.

St. John's bread, خرنوبنبتي khurnoob nubtee. *Ceratonia siliqua*. (T) Considered to be the locust of the Scriptures.

Star-anise, see Anise.

Star apple, Indian, پیتکارا pétukara. *Chrysophyllum Roxburghianum*, Dr. Wall. *Ch. acuminatum*, Rox. But distinct from *Ch. acu.* of Lamark. (T) The fruit is eaten by natives, but is indifferent.

Staff tree, hardy سیلکول sheelkooul, R. *Celastrus robustus*, Rox. (T)

• *Sterculia foetid*, جنگلی بادام junglee badam. *Sterculia foetida*. (T)

Sterculia, small-leaved, رام جلیپاری ram julparee, R. *Sterculia parvifolia*, Rox. (T)

Sterculia, stinging, بلی bulee, R. کاتیرا kateera. *Sterculia urens*. (T)

Strychnos, axillary, هرکچلا hur kuchla. *Strychnos axillaris*, Cole. (C)

Strychnos, colubrine, کچلاتا kuchla luta. *Strychnos colubrina*, Will. (C) Said to have virtues in the cure of snake bites.

Strawberry, کھج kuhuj, اساسنو asasunoo. *Fagaria vesca*, and *F. Indica*. (H) The latter is common in Assam and the Himalayas.

Storax, common, اصطرك ussturuk, سلاجت sulajut, میعة meeuteh. *Styrax officinale*. (S) The resin is well known as a drug, and is considered a stimulating expectorant.

Succory, wild, کاسنی kasnee, هندبا hindba. *Cichorium intybus*, (H) called *C. Cosnia* by *Dr. Hamilton*. Used in medicine as a tonic, and large doses as aperient.

Sugarcane, اوکھ uookh, ایکھ ueekh, اک ak, گنا guna. *Saccharum officinarum*. (G)

Sugar grass, cylindrical, اولو uooloo, الو uloo, الوا ulooa. *Saccharum cylindricum*, Linn. (G) Used for thatching.

Sugar grass, fuscous, خري khuree, R. *Saccharum fuscus*, Rox. (G)

Sugar grass, munja, مونج moonj. *Saccharum munja*, Rox. (G)

Sugar grass, spontaneous, کاس kas, کاگارا kagara, R. *Saccharum spontaneum*, Linn. (G) Used to make mats, and for thatch.

Sugar grass, sara, سر sur, سینتھا seentha, سینتھی seent'hee. *Saccharum Sara*, *Rox.* (G)

Sugar grass, tall, سرپت surput, سرپوتا surputa, سرکرا surkura, تنگ tung. *Saccharum procerum*, *Rox.* (G)

Sumach, elm-leaved, سماق sumak, تومت tumtum. *Rhus coriaria*. (T) "Does not grow in India; but I perceive that the plant has a place in the Ulfaz Ud-wiyeh, and is therefore known in the higher tracts of Hindoostan."—*Ainslie*. It is a powerful astringent, and a native of Persia.

Sunflower, سورج مکھی sooruj mukhee. *Helianthus annuus*. (H)

Swallow wort, coated, کلیالتا kuleea luta, چاگل پاتی chagul patee, R. ارستو arustoo. *Asclepias tunicata*. *Rox.* (Tw)

Swallow wort, double, چھوٹا دودھلتا chhota doodh-luta. *Asclepias geminata*, *Rox.* (C)

Swallow wort, emetic, or green flowered *Cynanchum*, انتامول untamool, اتمل atmul. *Cynanchum viridiflorum*, now *Tylophora asthmatica*, PRO. LIND. *Asclepias asthmatica*, *Rox.* (Tw.) Answers the same pur-as *Ipecacuhana*, and successfully used as such by Dr. Anderson, Physician General at Madras, and others.

Swallow wort, prickly, اترن atrun, سگووانی sugooa-nce, ارستو arustoo. *Asclepias echinata*, *Rox.* *Cynan-*

chium extensum, *Linn.* and *Will.* (Tw.) The leaves are anthelmintic.

Sweet Sultan, عزیز *azeez*, شاه پسند *shah pusund*.
Centaurea moschata. (H)

Sweet briar, see Rose.

Sweet sop, see Custard apple.

Sweet-potatoe, شکر قندالو *shukurkund aloo*, پندالو *pundaloo*.
Convolvulus batatas. (Tu)

Sweet flag, see Flag.

Symplocos ferruginous, دوکتیا *dookuteea*, R. *Symplocos ferruginea*, *Rox.* (T) Used for dyeing yellow.

Symplocos, prickly, بوری *booree*. *Symplocos spicata*. (S)

Symplocos, racemose, لوده *lood'h*. *Symplocos racemosa*, *Rox.* (T) The bark is used in dyeing red as a mordant, and the red powder thrown about at the *Hoolee* festival, is in some places made of this bark.

Tacca, small, موتی موندها *mootee moondha*. *Tacca levis*. *Rox.* (H) The tuberous root yields a fecula, or starch, similar to arrowroot.

Tamarisk, furas, فراس *furas*, اثل *asul*. *Tamarix furas*, *Dr. Ro.* (T)

Tamarisk, French, گز *guz*. *Tamarix Gallica*. (T)

Tamarisk, Indian, جهاو *jhaoo*, آج *aj*, درخت کرم *durukhtu kuzhum*, شوره گز *shooreh guz*. *Tamarix In-*

dica, *Linn.* (S) Dr. Royle says the galls of this, as well as of *T. dioica*, and *orientalis* are highly astringent, and used both in medicine and dyeing.

Tamarind tree, املى imlee, امبلى imbulee, تمرهندي tumur hundee. *Tamarindus Indica.* (T)

Tare, hairy, مسور musoor. *Ervum hirsutum.* (C)

Tea tree, چا cha. *Camellia viridis* and *C. bohea*, or *Thea viridis*, and *T. Bohea*, *Linn.* (S)

Teak tree, ساج saj, ساگون sagoon. *Tectona grandis.* (T) Yielding a strong and durable timber, reckoned superior to any other for ship-building.

Terminalia, winged, انس ans, ارچن arjun. *Terminalia alata*, PRO. LIND. *Pentaptera tomentosa*, *Rox.* (T) The bark is astringent and febrifugal.

Terminalia, hairy, اسن asun. *Terminalia tomentosa.* (T) The tree on which one species of the Tussur silk worm feeds.

Ternströmia, saw-leaved, والوا oalooa. *Ternstroemia serrata*, PRO. LIND. or perhaps rather *Eurya Chinensis*, PRO. LIND. (T)

Tetranthera, petalless, کوکری چیتا kookree chēeta. *Tetranthera apetal*a, PRO. LIND. (T)

Thistle, prickly globe, اونٹ کتارا uoont kutara, کتارا kutara. *Echinops echinatus*, *Rox.* (H) A native of Mysore, camels are fond of it.

Thistle, yellow, or prickly poppy, بهربھاند bhur-

bhand, شیاں خانتا sheealkhanta. *Argemone Mexicana*.

(H) The juice is used in ophthalmia, and the infusion as a emetic.

Thorn apple, purple, کالادھتورا dhutoora, کالادھتورا kala dhutoora, جوز مائل jooz masul, گوز گیاء gooz geeah, بنج دشتی bunj dushtec. *Datura fastuosa*. (H) Pieces of the plant are smoked in cases of asthma, and a powder of the root is given in epileptic cases by Mahomedan practitioners; the fresh leaves making a poultice for scrophulous diseases, and cancer with the Hindoos. Its strong narcotic principle has caused it to be ranked among poisons.

Thorn apple, downy, کنک kunuk. *Datura metel*. (H)

Thunbergia, great-flowered, میل لتا mél luta. *Thunbergia grandiflora*. (Tw)

Thyme, garden, اپار ipar, ایریا irpa, حاشا hasha. *Thymus vulgaris*. (US)

Toadstool, فطر futur. *Limacium carnosum*. (Fungus) The native name applies to all *noxious* plants of the kind.

Tomato, or Love apple, گوت بیگن goot bégun, ولایتی ooulaeeté bégun. *Solanum lycopersicum*. (H)

Tobacco, Virginian, تماکو tumakoo, تنباکو tumbakoo, بجر بهانگ bujurb'hang. *Nicotiana tabacum*. (H)

Toon, see East Indian bastard cedar.

Tooth-ache tree, Budumgan, بدرنگ budrung,

(Sylhet). *Xanthoxylum Budrunga*, or *Fagara Budrunga*, *Rox.* The seeds are aromatic, and used medicinally by the natives.

Tooth-ache tree, peppery, شهنيز shuhneez. *Xanthoxylum piperitum*. (T) Used in China and Japan as an antidote against poisons.

Tooth-ache tree, winged, درمر durmur. *Xanthoxylum alatum*. *Rox.* (T)

Tragia, hemp-leaved, کانچکوري kanch kooree, کاسگھني kasughunee. *Tragia cannabina*. (Tr)

Trefoil, Indian, بن میتھی bun mét'hee. *Trifolium Indicum*. (H)

Trewia, naked, پندالو pund-aloo, بیتالی peetalee. *Trewia nudiflora*, *Will.* or *Rottlera Indica* of *Gatt.* (T)

Trianthema, five-stamened, بس کھپرا busk'hupra. *Trianthema pentandra*. (Tr) Used by native medical men.

Trianthema, purslane-leaved, ناسرجنگي nasur jun-gee, پرنراوي punurunaoouee. *Trianthema monogyna*. (Tr) The root is slightly cathartic.

Trianthema, trailing, گدابني guda bunee. *Trianthema decandra*. (Tr)

Triphasia, three-leaved, چيني نارنگي cheenee narun-gee. *Triphasia aurantiola*. (S)

Truffle, کم kum, کما kuma. *Tuber cibarium*, (Fungus.)

Trumpet-flower, Indian, سون soon. *Bignonia Indica*. (T)

Trumpet-flower, tree, پارل parul. *Bignonia suaveolens*. (T)

Tuberose, common, گل شیبو shubu, gul shub boo. *Polianthes tuberosa*. (Tu.)

Tulip, common, شقایق shukaeek, لاله laleh, شکر shukur. *Tulipa gesneriana*. (B) Is little known in India, though originally from Persia, and taken thence to England in 1559.

Tulip tree, large-flowered, دولی چمپا doolee chumpa, R. *Liriodendron grandiflora*. *Rox.* (T)

Turmeric, common, پیترس peetrus, حماما humama, زردچوب zurd choob, هرد hurd, حلدی huldee. *Curcuma longa*, *Amonum curcuma*, *Gmelin*. (H)

Turmeric, grey, نیل کنتہ neel kunt'h, کالاہلدی kala huldee. *Curcuma caesia*. (H)

Turnip, a, شلغم shulgum, سلجمی suljumees, لفت luft. *Brassica rapa*. (F)

Turnsole, Indian, ہتھی شورا hutee shoora, سہریازی sureearee, بھوروندی bhoo roondee, کاسنی kasnee, *Heliotropium indicum*. (US) The juice of the leaves is applied by native practitioners to gum boils.

Turpentine tree, بٹم butum, سکر sukur. *Pistacia terebinthus*. (T) It furnishes the Cyprus turpentine by wounding the bark.

Unona, bushy, طوباي چاره toobaee chareh. Unona dumosa, Rox. (C)

Unona, long-leaved, کلاکرا kula kura, R. Unona longifolia, PRO. LIND. (T)

Urena, angular-leaved, بن وکرا bun ookra, R. Urena lobata. (US)

Urena, cut-leaved, کنگويا kungooeea, R. Urena sinuata. (US)

Uvaria, long-leaved, اسوگ asoog, دیوداري deeooodaree, دیبدار deebdar. Uvaria longifolia, Will. (C)

Valerian, جال لکري jal lukree, فو foo. Valeriana villosa. (H) Found in Deyra Dhoon, but common in the Hills.

Valisneria, alternated, جانجي janjee, جاجي jajee. Valisneria alternifolia, Rox. Hydrilla of Hamilton. (A) Is used in refining sugar, to supply the moisture requisite to separate the molasses.

Valisneria, octandrous, سوار soouar. Valisneria octandra, Will. (A)

Vanguiera, prickly, مدن mudun, مین پھل meen phul. Vanguiera spinosa. (S)

Vateria, lance-leaved, موال mooal. Vateria lanceefolia, PRO. LIND. (T) Produces the balsam called گوند goond, by the Brahmins.

Vegetable marrow, see Squash.

Verbesina, Ceylonese, پیلابھنگرہ peela bhungureh, کُشوریا kushooreea, بهنگرہ اسفر bhungureh asfur. Verbesina calendulacea. (H) The whole plant is aromatic, and considered deobstruent.

Verbesina, climbing, بهرنکراج bhrungraj. Verbesina scandens. (C)

Vernonia, purple, بکچی bukchee. Vernonia anthelmintica. Conyza anthelminca, Linn. Serratula anthelmintica Rox. (H) The root is accounted a powerful anthelmintic.

Vervain, creeping, تان tan, بهوی وکرا b'hooeeookra, Zapania nodiflora now Lippia nodiflora, Verbena nodiflora. Linn. (Tr)

Ventilago, Madras, رکتپتہ ruktuputeh. Ventilago Madraspatana, Gært. (C)

Vetch, bean-like, کُشنہ kushneh, کُولو kulooleh. Vicia faba. (Tw.) This is the horse bean cultivated in Nepal.

Vetch, chickling, کُساری kusaree. Lathyrus sativus (C) The plant is good fodder for cattle, and the seeds are used as food by natives.

Vetch, common, ارُدہ arud'h, انکاری ankaree, انکری unkree, عدس adus. Vicia sativa, (Tw.) Cattle are fond of it.

Vetchling, yellow, مسورچنا musoor chuna. Lathyrus aphaca. (C)

Vine, common, تاک tak, رز ruz, کرم kurm, درخت انگور durukht angoor. *Vitis vinifera*. (C) *Vitis parvifolia*, *Rox.* is described as having the same habit, and is a native of the eastern part of Bengal.

Vine, black grape, درخت وین durukht oveen. *Vitis vinifera*, (C) va.

Vine, white grape, ناهر nahur. *Vitis vinifera*, (C) va.

Vine, Indian, امدھوکہ amdhookkeh. *Vitis indica*. (C)

Vine, broad-leaved, گوبلا gooueela. *Vitis latifolia*. *Rox.* (C)

Vine, bearded, تاگورہ tagooreh. *Vitis barbata*, *Dr. Wall.* (C)

Vine, red-leaved, راجگاہی rajgagee. *Vitis rubifolia*. *Dr. Wall.* (C)

Violet, sweet, بنفشہ bunufsheh. *Viola odorata*. (H)

Violet, shrubby, رتن پورس rutun poorus. *Viola suffruticosa*, *Will.* (H) The leaves, and tender stalks are demulcent, and are used in decoction by natives.

Volkameria, smooth, سنگ کوی sung koopee, کندالی kundalee, بنجوما bunjooma. *Volkameria inermis*, *Linn.* (S) Occasionally employed in medicine on account of its slightly bitter, sub-astringent quality. *Ainslie* says, that Hindoo doctors prescribe the juice of the root in scrophulous affections.

Wall flower, کرنفل kurunful, لہواشبو luhooa shuboo, خیری kheeree. *Cheiranthus cheiri*. (H)

Walnut, اخروت akhrôt, جوزدزختي jooz durukhtee, اکھروت akhroot, چارمغز charmugz, خسف khusuf. *Juglans regia*. (T)

Water lily, ابج abju, کوي kôee, نیرفر neerufur, امبج umbuj, سارنگ sarung, بارج baruj, نیلوفر neeloofur. *Nymphæa lotus*. (A) Common in pools.

Water lily, eatable, کمد kumud. *Nymphæa esculenta*. (A) The tuberous root is eaten and held in esteem by natives.

Water melon, see Melon.

Water cress, دیوکاندر deeoookandur, سزاب susab, پانے کا ہالوم panee ka halum, پندو pundoo, رواس rooas, کبیچ kubeeekuj. *Nasturtium officinale*. (A)

Water caltrops, Chinese, سنگھارا sung'hara. *Trapa bicornis*. (A)

Water caltrops, two-spined, پانی پھل panee phul, R. سنگھارا sung'hara. *Trapa bispinosa*, PRO. LIND. (A) The nut is eaten.

Water hemlock, creeping rooted, پان تراسی pan tu-rasee, R. *Phellandrum stoloniferum*, Rox. (H)

Water weed, upright, کاست kast. *Chara verticillata*, Rox. (A)

Webera, corymbose, کنکارا kunkara. *Webera corymbosa*. (S)

Webera, climbing, گجہ کوتا gujér kota, R. کارا kara, *Webera scandens*. (C)

West coast creeper, کنجه لوتا kunjeh luta, R. *Asclepias odorotissima*, *Rox.* (Tw)

Wheat, summer, گيهون geehoon, بر bur, گوم goom, R. گندم gundum, حنطة humteh. *Triticum aestivum*. (G) Several varieties are grown in the cold season.

Willow, four-seeded, بيد بید panee chooma. *Salix tetrasperma*, *Rox.* (T)

Willow, rosemary-leaved, بيدمشک béd mushk, بان ban. *Salix rosmarinifolia*. (S)

Willow, weeping, غروب gurub, کبود kubood, بيد béd. *Salix babylonica*. (T)

Willughbeia, eatable, لتي ام lutee am, R. *Willughbeia edulis*, *Rox.* (C) The fruit is eaten by natives, it also furnishes birdlime.

Windflower, garden, بوستان افروز boostan afrooz. *Anemone hortensis*. (B)

Winter cherry, Peruvian, or eatable, طپريه tupureea. *Physalis Peruviana*. (US)

Winter cherry, clustered, اسگنده usgundeh, اسگند asgund, بهمن behmun. *Physalis somnifera*, or *flexuosa*. (US) The leaves steeped in oil are applied to inflammatory tumours; it is said to be narcotic, diuretic, and alexipharmic, and supposed to be the *Σπυρχος υπνωτικός* of Dioscorides.

Wolf's bane, wild, ویش ooésh, بيش békh, or beekh, خانق الذيب khanuk ulzeeb, بيش beesh, بيشما beesh-

ma. *Aconitum ferox*, *Dr. Wall.* (H) From the root is extracted the virulent poison used for arrows by the Nepalese.

Wood apple, see Elephant apple.

Wormwood, Indian, دونا doona, افسنتین afsunteen. گلو guloo, جنجک junjuk, گندمار gundmar, مستارو mustaroo. *Artemisia indica*, (H) The leaves are slightly aromatic and bitter, and considered in India an antispasmodic and deobstruent; it is the *αψιθιον* of the Greeks.

Wrightia, or Rosebay, oval-leaved, کراچا kuraeaja, درخت لسان العصافیر durukht indurjoo, درخت لسان اندرجو durukht-u-lusan ul assafeer. *Wrightia antidysenterica*, *Nerium antidysentericum* PRO. LIND. *Echites antidysenterica* of *Rox.* (T) The bark is the *conessibark* of commerce, and has valuable astringent febrifugal properties, especially useful in dysentery. Decoction of the seeds (*indurjoo*) is used in fever, gout, and worm cases.

Wrightea, common, چھیلپاتی ch'heelptee. *Wrightea caryotoïdes*. (T)

Xanthium, Indian, گھاگھرا ghaghra. *Xanthium Indicum* of *König*. *Rox.* thinks it the same as *Xanthium orientale*. (H)

Xanthochymus, painter's, دھي پھل tumal, دھي پھل du-hee phul, R. عصارا ریوند assara reeound. *Xantho-*

chymus pictorius, *Stalagmitis gamboja*, *Rox.* (T) The juice when inspissated yields a kind of indifferent gamboge.

Xanthophyllum, green, گوندي goondee, *R.* *Xanthophyllum virens*, *PRO. LIND.* (T)

Ximenia, Egyptian, هنگن hungun. *Ximenia Ægyptica*, *Juss.* (T)

Xylocarpus, granular, پصور pussoor, *R.* *Xylocarpus granatum*, *PRO. LIND.* (T) Extremely bitter.

Xyris, Indian, چيناغازا cheena gaza, *R.* دابي دوبا dabee dooba. *Xyris Indica*, *Linn.* (A) The natives of Bengal consider it a cure for ringworm.

Yam, fasciculated, هوتھني soot'hnee. *Dioscorea fasciculata*, *Rox.* (Tu)

Yam, wing stalked, رتالو rutaloo. *Dioscorea alata*, (Tu)

Zapania, knot-flowered, see Creeping vervain.

Zedoary, long, زرنباد zurunbad, کچور kūchoor, کاخار kākhar. *Curcuma zerunbet.* (H)

Zedoary round, جدوار judoar, سدوار sudooar, نربسي nurbusee, انبي هلدي ambee huldee, بار bar. *Curcuma zedoaria.* (H) Employed in cardialgia, colic, cramp, and torpor of the intestinal canal; the Hindoos use the root as a perfume.

HORTICULTURAL AND AGRICULTURAL TERMS,
AND THE NAMES OF VARIOUS PLANTS, IN HIN-
DOOSTANEE AND ENGLISH: COMPILED FROM
THE MOST APPROVED SOURCES.

ابي abee, Aquatic.	امود amood, Fragrance.
امل amul, Acid.	اپبن apubun, A grove.
اگي or اگا aga or agé, Be- fore, or in front of.	ارام aram, A grove.
ابكيشي abkeeshee, Barren.	التمغا iltunga, A royal grant.
اوسرا uosra, Barren.	ادكها adk'hooda, Half blown.
ابادي or اباد abad, or aba- dee, Cultivation.	اده پكه adh puka, Half ripe.
ابر abur, A cloud.	اد هكچا adh kucha, Half ripe.
ابرد aburd, Cold.	اول or اول aool, or aoola, Hail.
ابوهوا ab-ô-huooa, Cli- mate.	ارس arus, Juiceless.
اقليم ikleem, Climate.	اهلو or اهلا ahla, or ahloo, The inundation.
الچھنا ulch'huna, To drain.	اکھلی uk'hlee, A wooden mortar.
استیصال isteessal, Eradi- cating.	
انتھا intuha, End.	ارنا arna, To prop.
اپجاو apjao, Fertile.	اروا arooa, Aprop.
اتوی atooee, A forest.	اکھا ak'ha, A sieve.
اچاره ajareh, Farm, or rent.	ابانا ubana, To sow, or plant.

اتال atal, A stack.	بهرانا b'hurana, To fill.
اره areh, A saw.	بينگ béng, A frog.
اسمان asman, The sky.	باري baree, An enclosed garden.
انكورا ankoora, A sprout.	باغ bag, An enclosed garden.
اشجار ashjar, Trees.	باغچه bageecheh, A small garden.
ابسال absal, A vineyard.	بوستان boostan, A flower garden.
اجوره ajooreh, Wages.	بداھنا budahna, To harrow, or plough in seed.
اب ab, Water.	بزن buzun, A harrow.
اشن zshun, Warm.	بھالوکولا b'haloo kôla, Hye-na.
باو baoo, Air.	برق burk, Lightning.
بيگھا beegha, A Beegah.	بستوي bustooee, A lizard.
بکلا or بکل bukul, or buk-la, Bark, rind, &c.	بمني bumunee, A red-tailed lizard.
بادل or بادر badur, or badul, A cloud.	باران baran, Rain.
بيلي or بلي bulee, or beele, A climber.	برسکال buruskal, Rain.
بنور bunoor, A creeper.	بشتي bishtee, Rain.
بهوين b'hooeen, A hairy caterpillar.	بيخ beekh, A root.
بيگا béga, Crooked.	بيجي beejee, A mungoose, or weasel.
برابر burabur, Even, along-side.	بيک beeluk, A mattock.
بهولت b'hoolut, Earth.	
بهوين b'hooeen, Earth	

بهنور b'hunoor, A nursery, or seed plot.	بيل بوتا beel boota, A shrub.
بي ار bee ar, A nursery, or seed plot.	بتپ bitup, A tree.
بگلا bugla, A paddy bird, or stork.	بندھنا bund'hna, To tie.
بقلہ bukleh, A plant.	بھیکہ b'heek'h, A toad.
بلو buloo, Sand.	باد bad, Wind.
بادہ bad'h, Stubble.	برلا burla, A wasp.
بونا bona, To sow, or plant.	بھندلي b'hundlee, The palmer worm.
بابني babnee, A snake hole.	بیر beer, A well.
بارادري baraduree, A summer house.	پھرسا p'hursa, Axe.
بچالي bichalee, Straw.	پيلک peeluk, The large black ant.
بچھو bich'hoo, A scorpion.	پکھيرو puk'heeroo, A bird.
بيچھو beèch'hoo, A scorpion.	پھوتا p'hoota, Broken.
بلوا bulooa, Sandy.	پھورنا p'hoorna, To burst.
بو boo, Smell, or odour.	پھولنا p'hoolna, To blossom.
بوارا boara, Seed time.	پچھو or پچھي peech'hoo, or peech'hee, Behind.
بھن buhun, Seed.	پک puk, The Indian cuckoo.
بيا beea, Seed.	پرات purat, Dawn.
بھيتو or بھيتي b'heetoo, or b'heetee, Stalk, or stem.	پرہات purb'hat, Dawn.
	پہ پہ, Dawn.

پندک punduk, The turtle dove.	پات pat, A leaf.
پیغار pégar, A ditch.	پنا puna, A leaf.
پورب poorub, East.	پاوس paoos, The rainy sea- son.
پیش رس peesh rus, Early, as applied to fruit.	پختہ کرنا pukhteh kurna. To ripen.
پردیسی purdése, Exotic.	پکا puka, Ripe.
پندوری pundooree, A fal- con.	پنگت pungut, A row.
پورا poorā, Full, complete.	پہاتنا p'hatna, To rend, or split.
پہل or پھر p'hur, or p'hul, Fruit.	پہونہار or پھونہی p'hoonhee, or phoonhar, Small rain.
پہلکا phulka, A flower.	پہوہار or پھوہی p'hoohee, or p'hoohar, Small rain.
پہلواری phulooaree, A flower.	پیند peend, A roller.
پشپ pushp, A flower.	پہاورا phaoora, A mat- tock.
پھول phool, A flower.	
پتیت or پتت putut, or puteet, Fallow.	پرہت purbut, A moun- tain.
پشہ pusheh, A gnat.	پہار puhar, A mountain or hill.
پوری pooree, A gate.	
پہاتک p'hatuk, A gate.	پراگ purag, Pollen.
پہنگا p'hunga, A grass- hopper.	پکھری puk'hree, A petal.
	پہال p'hal, A ploughshare.
پنچ punj, A heap.	پیزنہ peezneh, A sieve.
پتاو putao, Irrigation.	پیشتر péshtur, Sooner.

پینالا pénala, A spout, or gutter.	تیگرا teegra, Rising ground.
پیوند peeound, A scion.	تپری tupree, A mound.
پلو puloo, A sprout, or spray.	تر tur, Moist.
پھنگی phungee, A sprout.	تراے turaee, A marsh.
پناہ puneh, Shade.	تیک or تیکن teek, or teekun, A prop.
پودھا pood'ha, A sapling.	تیوکی teeooke, A prop.
پھیلنا p'heelna, To spread.	تالاب or تالو talab, or talao, A pond.
پیر peer, A tree.	تداگ tudag, A pond.
پلنا pulna, To thrive, to be nourished.	تلیا tuleea, A pond.
پھینک دینا p'hénk déna, To throw away.	تراشنا turashna, To prune.
پیش péch, A twist, or coil.	توتی or توتا tôta, or too-tee, A parrot.
پیدری peedree, A tomtit.	تیتور teetur, A partridge.
پوروو poorooa, A village.	تیکھا teek'ha, Pungent.
پانی panee, Water.	تابستان tabustan. Summer, or hot weather.
پنیا puneea, Water.	تتری tutree, The sand piper.
پتاری putaree, A weevil.	تتی tutee, A screen.
پرتی purtee, Waste land.	تھونتھی t'hoont'hee, Stubble.
پکھال puk'hal, Water bags.	تخم tuk'hum, Seed.
پلو puloo, A worm.	ترو or تر turu, or turoo, A tree.
پینچنا pénchna, To winnow.	
ترشح turushu/, Small rain.	

تاب tab, A twist, or coil.

تازه tazuh, Tender, or fresh.

تانبیل tambeel, A tortoise.

تیرا teera, Trunk of a tree.

ترکاری turkaree, Esculent vegetables.

تیرمار teermar, A viper.

تهلیا t'huleea, A water pot.

تول tal, Weighing, or measuring.

ترش turush, A cid.

تبر tubur, An axe.

تبل tubul, An axe.

تختہ tukhteh, A bed of flowers.

توردینا tôrdéna, To break.

توردالنا tôrdalna, To break down.

تورلینا tôrléna, To break off, or gather.

تهالا t'hala, A bason round a tree to hold water.

تیتا teeta, Bitter.

تیتری teetree, A butterfly.

توسی toosee, A bud.

توندی or توندي tundee, or toondee, A broken branch.

تهال or تهالا t'hal, t'hala, or t'halee, A large branch.

تهنی tuhnee, A large branch.

تهندی or تهندي t'hunda, or t'hundee, Cold.

تیرچھا or ترچھا turch'ha, or teerch'ha, Crooked.

تیرھا téra, Crooked.

تفسیدہ tufseede, Crack- ed from heat.

ترکا turka, Dawn.

تلیھہ tuleehéh, * A turtle dove.

توترو tootro, A turtle dove.

تراب turab, Earth.

تهیک t'heek, Exact.

تدا tuda, A grasshopper.

تابش tabush, Heat.

تپ or تپن tup or tupun, Heat.

ترمٽي turmutee, A hawk.	جھلي j'hulee, A cricket.
تونوا toonooa, A hawk.	جنگل or جنگل jungul, or
تل tul, A hillock.	jungleh, A forest, or
تھیکا t'heeka, Hired, or	waste.
contract labour.	جگنو jugnoo, A firefly.
تکتکی tuktukee, Lizard.	جمنا jumna, To germinate.
تھورا t'hôra, A little.	جړه jureh, A hawk,
تدی tudee, A locust.	جوتار jôtar, A husbandman.
تیری teeree, A locust.	جمنبو jumboo, A jackal.
	جور joor, Joining.
ثعلب salub, A fox.	جعفري jafree, Lattice-
ثابت sabut, Firm.	work.
ثمر sumur, Fruit.	جھیل j'heel, A lake.
	جلا jula, A lake.
جتای jutae, Arable.	جونک jônk, A leech.
جوي or جو joo, or jooe, A brook.	جلدی juldee, Quick.
جھبوا j'húboo, Bent.	جھر j'hur, Rain.
جور joor, Cold.	جر jur, A root.
جال or جالا jala, or jal, A cobweb, or net.	جبل jubul, A mountain.
جھانجھا j'hanj'ha, The caterpillar of the cabbage butterfly.	جھابر j'habur, A marsh.
جھینگڑ j'heengur, A cricket.	جادج jadu, A path.
et.	جاگو jagoo, Place or space.
	جگھ juguh, Place or space.
	جالرا j'halra, A spring.
	جھانپ j'hamp, A shutter of mat.

جنوب junooob, South.	چريا chureea, A bird.
جروت jurout, Trunk of a tree.	چرز churuz, A bustard.
جھلار j'hular, A thicket.	چمچرخ chumchurukh, A bat.
جھار j'har, Underwood.	چمگدری chumgudree, A bat.
جھانگر j'hankur, Under- wood.	چمگیدر chumgeedur, A bat.
جل jul, Water.	چمربگلی chumrubgulee, A bittern.
جیوری jéooree, A worm.	چکنی متی chuknee muttee, Clay.
جھانولی j'hanoollee, Hot wind.	چھوی ch'hooee, Chalk.
جوه jooeh, A yoke.	چھار ch,har, A clod.
چوک chook, Acid.	چرکین churkeen, Dung.
چوونتا or چیونتی choonta, or cheeontee, The large black ant.	چک chuk, An estate, or farm.
چرپرا churpura, Acrid.	چگیر chugeer, A flower pot.
چفٹہ chuftteh, An harbour.	چمسا chumsa, Glutinous.
چمتی chumtee, An ant.	چرغ churg, A hawk.
چوونتی choontee, An ant.	چوای chooae, A hurri- cane.
چھای ch'haee, Ashes.	
چوت chôt, Bruise.	
چھال ch'hal, Bark, rind, &c.	چوگرا choogura, A hare.
چھلکا ch'hulka, Bark, rind, &c.	چقال chuqal, A jackal.
	چیل cheel, A kite.

چھري ch'huree, A knife.	چفت chuft, A prop.
چلپاسه chulpaseh, A lizard.	چو choo, A ploughshare.
چھپکلي or چھپکي ch'hup-kee, or ch'hupkulee, A lizard.	چاس chas, A ploughing.
چکاوک chukaook, A lark.	چاسا chasa, A ploughman.
چورس chôrus, Level.	چمن chumun, A parterre, or bed.
چونا choona, Lime.	چلني chulnee, A sieve.
چوا chooa, A pod.	چھتنا ch,hutna, A sieve.
چھيمي ch'heemee, A pod.	چتکي chutkee, Sunshine.
چھپري ch'hupree, Puddle, or caked mud.	چرا or چري chura, or churee, A sparrow.
چوربالو choorbaloo, A quicksand.	چھانو or چھان ch'han, or ch'hanoo, Shade.
چوها chooha, A rat, or mouse.	چھترانا ch'hutrana, To scatter.
چھپر ch'hupur, A thatched roof.	چھتکانا ch'hutkana, To scatter.
چتاي chutae, A mat.	چھينتنا ch'heentna, To scatter.
چراگاي churagaeh, A meadow.	چتي chutee, A snake.
چران churan, A meadow.	چووري choouree, A summer house.
چند chund, The moon.	چار char, Turf.
چوھي choohee, A mouse.	چرا chura, Thunder.
چيک cheek, Mud.	چتکا chukta, Thunder.
	چمرا chumra, Tough.

چھادان ch'hadan, Water	حراثت hurs, A plough share.
bags.	
چھنکنا ch'hunkna, To win-	خاک khak, Ashes.
now.	خريف khureef, Autumn.
چکھرن chuk'hurun, A	خزان khuzan, Autumn.
weed.	خیابان kheeaban, A bed
چندرانہ chundrana, Wi-	of flowers.
thered.	خالی khalee, Empty.
چوا chooa, A windfall.	خوشه khoosheh, An ear of
چورا chôura, Wide.	corn, or spike of flowers.
چوکیدار chôkeedar, A	خوشبوی khooshbooe, A fragrance.
watchman.	
چھ chuh, A well.	خار بندی khar bundee,
چھبچھ ch'hubuchuh. A	A fence of thorns (tem-
well.	porary.)
چھرکاو ch'hurkaoo, A wa-	خروگوش khurgoosh, A hare.
tering.	خرمن khurmun, Harvest.
حب or حبه hub or hubeh,	خار khar, A thorn, or
A berry.	bramble.
حربا hurba, A chamelion.	خراطین khura'teen, A
حدیقہ hudeekah, An en-	worm.
closed garden.	
حلوان hulooan, A kid.	دیارا deeara, A white ant
حاصل hassul, Produce.	hill.
حوض hôzz, A reservoir.	دمیدگی dumeedugee,
حکم hukum, An order.	Blowing of a flower.

دالي dalee, A large branch.	دوادی dooadoo, Labor or fatigue.
دهالي dhalee, A large branch.	دلدل duldul, A quagmire, or bog.
دینا deena, A large branch.	دهسان d'husan, A quagmire, or bog.
دساور dusaoor, Climate.	درمس durmus, A rammer.
درونه durooneh, The core, or heart.	درو duroo, Reaping.
دلا dula, A clod.	دیره dureera, Heavy rain.
دیلأ déla, A clod.	دهلک d'huluk, Rolling.
دهیلا d'héla, A clod.	دهندهلا d'hund'hula, Mistry.
دهوند d'hoond, A capsule, or seed vessel.	دراج duraj, A partridge.
دشت dusht, A desert, or forest.	دتها dut'ha, A stalk.
دن dun, Day.	دانتھی dant'hee, Stubble.
دهول d'hoor, Dust.	داس das, A sickle.
دادر dadur, A frog.	درانتی durantee, A sickle.
دهوندھرا dhoondhra, Foggy.	داغی dagee, Spotted.
دوار dooar, A gate.	دکھن or دچھن dukhun, or duchhun, South.
دانہ daneh, Grain, or seed.	دخ dukh, Smoke.
دهیہ or دیہا deeha or d'heeha, Rising ground.	دهوم d'hoom, Smoke.
دهگاز d'hugar, A heap.	دهونوا d'hoonooa, Smoke
دامن damun, Lightning.	دریا dureea, The sea, or a large river,
دل dul, A leaf.	دلدلی duldulee, Swampy.

دند dund, A staff, or stick.	روز rôz, Day.
درم durum, A tree.	روباہ roobaeh, A fox.
درخت durukht, A tree.	رگ rug, Fibre.
دبلا dubla, Thin, or weak.	ریشہ reesheh, Fibre.
دگھی dug'hee, A large tank.	ریگہاری reeg'haree, A fur- row.
درہ dureh, A valley.	رو roo, Germinating.
دمیدہ dumeedeh, Vege- tated.	روضہ roozzeh, A garden.
دیوک deeoek, A white ant.	رس rus, Juice.
دھینکی d'heenkee, A wa- ter-lifting machine.	روشن rôshun, Light.
دھریانا d'hureeana, To winnow.	روئپنا roompna, To plant.
	راستا rasta, A road, or path.
راکھ rak'h, Ashes.	راہ rah, A road, or path,
راکھ rakh, A white ant hill.	رود rood, A small river.
روس or روش roos, or rooush, An avenue.	راسو rasoo, A mungoose, or weasel.
راندہ randa, Barren.	رطب rutub, Moist.
رسي or رسي rusee, or rus- ree, Cord.	راغ rag, A meadow.
رسي rusun, Cord.	رات or راتر rat, or ratur, Night.
رنگ rung, Colour.	رج ruj, Pollen.
	ربیع rubeeaa, The spring.
	رنس runs, A sun-beam.
	رورا roora, A stone.
	روکنا rôkna, To stop.

ريٽ reet, Sand.	زلو zuloo, A leach.
ريگ reeg, Sand.	زمين zumeen, Land.
روپنا roopna, To sow or plant.	زميندار zumeendar, A landholder.
روک rook'h, A tree.	زرعنا zurana, To sow, or plant.
روندنا roondna, To tram-ple.	زمستان zumustan, Winter.
رطب rutub, Verdant.	زرد رنگ zurd rung, Yel-low.
رنگت rungut, A Vulture.	
روي rooe, Vegetating.	
رويديگي rooedugee, Ve- getation.	ژاله zhaleh, Dew.
	سير seer, Agriculture.
زراعت zuraaut, Agricul- ture.	سرحد surhud, A bound- dary.
زير seer, Below.	ساکه sak'heh, A large branch.
زاغ zag, A crow.	
زلزلہ zulzuleh, An Earth- quake.	سحاب suhab, A cloud.
	سبيرا subeera, Dawn.
زمينداري zumeendaree. A large Estate.	سپيده دم supédeh dum, Dawn.
زور zoor, Force, or strength.	سحر suhur, Dawn.
زنبور or زنبوره zumboor, or zunbooreh, A hornet.	سرد surd, Damp, cold.
زغن zugun, A kite.	سوکھا sook'ha, Dry.
	سبل subul, An ear of corn, or spike of flowers.

سانجھ sanj'h, Evening.	سار sar, Manure.
سویری suooéree, Early morning.	سرور suroor, A pond.
سپھل sup'hul, Fruitful.	سمر sumur, A pond.
سباس subas, Fragrance.	سوا sooa, A parrot.
سگند sugund, Fragrance.	سل sul, A stone.
سمن sumun, Flower.	ست sut, Sap.
سنبل sumbul, Flower.	سو پابینا soopabéna, A swallow.
سومسم sumsum, A fox.	سوت soot, A stamen.
سانت sant, A flail.	سوتلی sootlee, String.
سراون suraon, A harrow.	سرچشمہ surchushmeh, A spring.
سبروت subrut, A hare.	
سسا susa, A hare.	سوت sôt, A spring.
سبزہ subzeh, Herbage.	سایار saear, Shade.
سخت sukht, Hard.	سانپ samp, A snake.
سیال or سیار seear, or seear, A jackal.	ساق sak, A trunk of a tree.
سیچنا seechna, To irrigate.	سلی sulee, A trunk of a tree.
سرت surut, A lizard.	
سرا sura, Rotten.	ستکاری sutkarec, Tapering.
سرنگ surung, A precipice.	سلی sulee, A teal.
سُرک suruk, A road or path.	سبزی subzee, Esculent vegetables.
سمور sumoor, A mungoose, or weasel.	سبز subz, Verdant.
	ساتہ sat'h, With, together.

سرخاب surkhab, A wide- geon.	طوفان toofan, A tempest.
سوندا soonda, A weevil.	طلب tulub, Wages.
سال sal, A year.	ظليل zuleel, Shady.
شاخ shakh, A bough.	
شگفتن shuguftun, To blossom.	عود aooud, Timber, wood.
شبنم shubnum, Dry.	غنچه guncheh, A bird.
شهباز shuhbaz, The royal falcon.	فرع fura, A bough.
شکوفه shukoofeh, A flower.	فاخته fakhteh, Turtle dove.
شاخسار shakhsar, An enclosed garden.	فجر fujur, Morning.
شیره sheereh, Irrigated.	قدم kudum, A pace.
شوره shooreh, Marshy ground.	کند kund, A well.
شب shúb, Night.	کُراری kuraree, Axe.
شاخچه shakhcheh, A spray.	کلهاری kul'haree, Axe
شاداب shadab, Verdant.	کُنبت kunbut, Agriculture.
	کِهیتی khétee, Agriculture.
صاف ssaf, Clean.	کُنْهیر or کُمهیر kumheer, or kumb'heer, An alligator.
صبح ssubah, Dawn.	
صبح ssubh, Dawn.	
صمغ ssumg, Gum.	

کالا kala, Black.	کھینچنا k'heenchna, To pull.
کياري keearee, A bed of flowers.	کارا kara, A black snake.
کلي kulee, A Bud.	کھتا k'huta, Sour.
کول kôl, A creek.	کوئتهي koont'hee, Stubble.
کاگ or کاک kak, or kag, A crow.	کیل keel, A sprout.
کهاي k'haee, A ditch.	کيرا keera, A sapling.
کھاد k'had, Dung.	کلسي kulsee, A water-pot.
کانن kanun, A forest.	کن kun, A weevil.
کرمک kurmuk, A firefly.	کرم kurum, A worm.
کودال kôdal, A hoe.	کیر keer, A worm.
کدالي kudalee, A hoe.	کھريي khurpee, A weeding knife.
کفتار kuftar, A hyena.	
کتھا kut'ha, A kottah of measure the $\frac{1}{20}$ th part of a beegah.	گاري garee, A cart.
کوندها koond'ha, Light-ning.	گوچر goojur, A centipede.
کھوسا k'hoosa, Rind or bark.	گھريال ghureeal, A crocodile.
کھت k'hut, Mire.	گھوا guhooa, A carpenter insect.
کھولنا k'hôlna, To open.	گھاس g'has, Grass.
کبوٲر kubootur, A pigeon.	گيدھار geed'har, A jackal.
کھونتي k'hoontee, A peg.	گتھلي gut'hlec, A kernel.
	گړگت gurgut, A lizard.
	گر gur, A mountain.

گچپچ guchpuch, Mire.

گورو gooroo, An ox.

گاچ gach, A tree.

گام gam, A village.

گانو ganoo, A village.

گرم gurum, Warm.

لوکتي looktee, A fox.

لومري loomree, A fox.

لمها lumha, A hare.

لچرا luchra, A spider.

مکهورا muk'hoora, A large
black ant.

مندوا mundooa, An ar-
bour.

موري muree, A border.

منجر mtnjur, A blossom.

موشک mooshuk, A rat.

معموره mamooreh, Culti-
vation.

مرگ murg, A deer.

مشکل mushkul, Difficult.

متي or ماتي, matee or mu-
tee, Earth.

مثمر musmur, Fruitful.

مکهي mukhee, A fly.

مگس mugus, A fly.

مشموم mushmoom, Fra-
grance.

میوه meeoouh, Fruit.

مالي malee, A gardener.

موي or میي mee'ee, or
môee, A harrow.

مغز mugz, A kernel.

ملخ mulukh, A locust.

معافي ma'afee, Rent free.

مهن muhn, Rain.

میہ méh, Rain.

مچ muj, Ripe.

موتکي mootkee, A mattock.

موسا moosa, A mouse.

ماس mas, A month.

مچهر much'hur, A mus-
quito.

ملانا mulana, To mix.

مور moor, A peacock.

مکري mukree, A spider.

موسلا moosla, A tap root.

مغرب mugrub, The west.

مشک mushuk, A water
bag.

ناکا naka, An alligator.	نیرانا neerana, To weed.
نسیم nuseem, A gentle breeze.	نیرانی neeranee, A weed-ing knife,
نالی nalee, A drain.	نوو nuoo, New, or young.
نکھت nuk'hut, Fragrance.	نووا nuooa, Young or new.
نصیج nusseej, Ripe.	
ندی ro ندی nudee, or nudee, A small river.	وس oos, Dew.
نیول neecool, A mungoose, or weasel.	ورد oourud, A petal.
نگ nug, A mountain.	همیشه humésheh, Always.
ناگل or ناگل nagul, or nangul, A plough.	هاتھ hat'h, A cubit.
نسی nusee, A plough-share.	هرن hurun, A deer.
نظر nuzur, Sight, or view.	هانس hans, Duck, &c.
نوده nooduh, A shoot.	هزارا huzara, A double flower.
نہال nuhal, A shoot.	هر hur, Every.
نرہ nureh, A trunk of a tree.	هینگا hēnga, A harrow.
ننانوی nunanoeee, A thrush.	هدهد hud bud, A hoopoe.
نیچان neechan, A valley.	هردا hurda, Mildew.
نبات nubat, Vegetation.	هر or هر hur, or hul, A plough.
نہاروا nuharooa, Guinea worm.	هیر heer, Pith.
	هوسا or هسیا huseea, or husooa, A sickle.
	هرا hura, Verdant.
	هرب hurub, Verdant.

هريلا hureela, Verdant.	يكيلا ékeela, or ékéla,
هندار hundar, A wolf.	Alone.
هدا huda, A wasp.	يوز eeooz, A panther.

NAMES OF PLANTS.

اندرجو indurjoo, Medi- cal oleander.	انزروت unzuroot, Heart- leaved penæa.
اتاجام atajam, Indian olive.	انترگنگا unturgunga, Float- ing pistia.
انبوتي umbootee, Procum- bent oxalis.	ارجتا arjuta, Indian annu- al phyllanthus.
امرول amrool, Procum- bent oxalis.	اذراقى azarakee, Poison nut.
امبشتا ambushta, Procum- bent oxalis.	افيم afeem, See white Poppy.
اسطفين istufeen, Garden parsnip.	انبربارى amburbaree, Ne- pal berberry.
ارس arus, Oriental plane tree.	الراغيس a'argees, Nepal berberry.
الوجه aloocheh, Common plum.	اجمود a,mood, Parsley.
ارجون urjoon, Arjun pen- taptera.	انيسون aneesôn, Parsley.
	امرا amra, Hog plum.

امبرا ambura, Hog plum.	النك along, Sloe.
امروء amrood, Common pear.	انباركي بهاجي ambaree kee bhajee, Indian red sorrel.
اخگور akhgoor, Wild pear.	اننت امول anunt amool, Indian sarsaparilla.
انار anar, Pomegranite.	
انناس anunas, Pine apple,	اوشبا aooshba, See Indian sarsaparilla.
ارهر arhur, Pigeon pea.	
ادناگلي adna gulee. Damask rose.	اصطرک ussturuk, Common storax.
اسفند asfund, Wild rue.	انتامول untamool, Emetic swallow wort.
استوم astoom, Soft rush.	
انچو anchoo, Few-flowered raspberry.	اتمل atmul, Emetic swallow wort.
استرون usturoon, Sweet briar rose.	اريشته areeshteh, Emarginated soap-berry.
ارز aruz, Rice.	اترن atrun, Prickly swallow wort.
اکلیل الجبل akleel ul jubul, Common rue.	اولو uooloo, Cylindrical sugar-grass.
اسفاناج isfanaj, Spinage. tetrandrous spinach.	الوا or الو uloo, or ulooa, Cylindrical sugar-grass.
اسقيل iskeel, Squill, Indian squill.	ارستو arustoo, Coated swallow wort, Prickly swallow wort.
اوکھ aook'h, Sugar cane.	
ایکھ aeekh, Sugar cane.	
ارک aruk, Persian salvadora.	اسفاناکھ isfanakh, Tetrandrous spinach.

اساسنوو asasunoo, Strawberry.	اچامياجا uchuleeaja, Large leaved Itea.
ارک هندي aruk hundee, Indian salvadora.	اشوک or اسوک asook, or ashook, Jonesia.
ارک iruk, Indian salvadora.	اقل بار aqulbar, Common Indian shot.
اپار ipar, Garden thyme.	ايرسا ueersa, Florence Iris.
ارپا irpa, Garden thyme.	اجواين ajooaén, Lovage.
ارجن arjun, Winged terminalia.	اموس amoos, Lovage.
اسن asun, Hairy terminalia.	اصل السوس ussul alsoos, Hairy liquorice.
اجوان خراساني ajooan khusasane, Common henbane.	السي ulsee, Linseed.
اركان urkan, Henna plant.	اش پهل ashphul, Longan.
ازوفا azoofa, Common hyssop.	اش شورا ash shoora, Five-leaved limonia.
ارسطا arusta, Common henbane.	اغاره agareh, Common lime tree.
ارکان urkan, Henna plant.	اشنه ashneh, Rock lichen.
ازوفا azoofa, Common hyssop.	اکلیل الملک akleel ul muluk, Hooked milkvetch.
ارز aruz, Chinese juniper.	Upright melilot.
Willow-leaved justicia.	انجل anjul, Common marshmallow.
ابهال abhal, Chinese juniper.	اویش aooeesh, Marjoram.
اورن aoorun, Chinese juniper.	اشنه ashneh, Common moss.

- ازان الدب *uzan ʔldub*, *amb*, Mango tree.
 Common mullein. *امبه* *ambeh*, Mango tree.
 الكوشي *alkooshee*, Itching *امله* or *املا* *amla*, or *am-*
mucuma. *leh*, Shrubby myrobalan.
 استرنك *ʔsturung*, Man- *انولا* *anoola*, Shrubby my-
 drake plant. *robala*.
 اراه *arah*, Mastich tree. *املج* *ʔmluj*, Shrubby my-
aroos, Malabar nut. *robala*.
 امادا *amada*, Mango ginger. *امالكا* *ʔmaluka*, Shrubby
ach, Dyeing Morinda. *myrobalan*.
 ارزن *arzun*, Spiked millet, *امله* *amleh*, Myrobalan
 Italian millet, Bengal *plum*.
 millet. *الحاج* *alhaj*, Prickly stem-
 انگاره *angareh*, Musk me- *med* manna plant.
 lon. *ارسه* *ʔruseh*, Downy night-
 اسوگ *asoog*, Mast tree. *shade*.
 آب خست *ab khust*, Wa- *انجره* *anjureh*, Notched
 ter melon. *nettle*.
 ابجو *abjoo*, Water melon. *انگورسك* *angoorusug*, Jac-
 ابدان *abdan*, Water melon. *quin's* nightshade.
 اس *as*, Myrtle. *اکتمکت* *akutmukt*, Oval
 ال *al*, Broad-leaved mo- *leaved* nicker tree.
 rinda. *اندراین* *ʔndraeen*, Bitter
 اوچه *aoockeh*, Broad leav- *cucumber*.
 ed morinda. *اندران* *indraaoan*, Bitter
 ام *am*, Mango tree. *cucumber*.

اسوي asooee, Waterlily-leaved caladium.	الگوچ algooch, Tessalated cymbidium.
اصف assuf, Prickly caper, Common caper.	القنبیط alkumbeet, Cauliflower.
ابخور abkhood, Cucumber.	الگسي algusee, Round-headed dodder.
اتا or آت at, or ata, Custard apple.	ابلم ablum, Sabre podded dolichos.
ارک aruk, Curl flowered calotropis.	اجاس ijas, Damson.
اک ak, Curl flowered calotropis, Sugar cane.	الوي بخارا alooe bukbara, Damson.
اکندا akunda, Curl flowered calotropis.	اکاس پون akas poun, Bent-back dodder.
ارند arund, Castor-oil tree.	افتمون uftumoon, Bent-back dodder.
اند and, Castor-oil tree.	ابنوس abnoos, Smooth date plum, Indian ebony tree.
اکاس نیم akas neem, Sad cymbidium.	ايدعرومي aeeda roomee, Dragon's blood plant.
الاجي ilachee, Cardamum tree.	اشق ashuk, Ammoniac dorema.
ابل abul, Cardamum tree.	اينانوشت aeena noousht, Purple stalked dragon plant.
اندرني andrunee, Quadrangular chaste tree.	
اقحوان akhooan, Chamomile.	
احداق المرضي ahdaq ul-murzzee, Chamomile.	ارنبين arunbeen, Purple stalked dragon plant.

اردج arduj, Ebony tree, Chinese juniper.	ابروء abrood, Oriental hy- acinth.
النيون alneeoan, Elecam- pane plant.	ادهابرني adha burnee, Thyme leaved herpestes.
ايبناه aeaa punah, Spread- ing eupatorium.	انباري كي بهاجي anbaree kee bhajee, Hemp leav- ed hibiscus.
اقتي uktee, Common elder.	انگلينه anguleeneh, Gar- den angelica.
اگر ugur, Sweet flag.	اکراکانتا akrakanta, Six- petalled alangium.
اتسي atusee, Common flax.	ابطنا abutna, Elegant ar- temisia.
ادمبر adumbur, Round- headed fig tree.	انجودان anjudan, Assafoeti- da plant.
اسپغول ispugool, Flea- wort.	امور umur, Hooded amoora.
انجير unjeer, Common fig.	اکول akool, Six-petalled alangium.
اسواته usooateh, Sacred fig.	اکارکانتا akarkanta, Six- petalled alangium.
ارود arood, Green gram, Black gram.	اکسپون akuspoon, Spotted air plant.
اسخړ askhur, Lemon grass.	اگر agur, Aloes wood, or Agila wood.
اگهن گاس ughun gas, Le- mon grass.	اگاريقون agareekoon, Aga- ric.
ادزک adruk, Ginger.	
اسير useer, Scented grass.	
امروت amroot, White guava.	

اروروت uroo root (cor.) True arrow-root.	ام غيلان am geelan, Gum acacia.
ارتچک artuchuk (cor.) Garden artichoke.	اگارا or اگاري agara, or aga- ree, Rough achyranthes.
اسارون asaroon, Common asarabacca.	اگمکي agumukee, Bristly bryony.
اسفواج isfuraj, Common asparagus.	انبربارس amburbarus, Hol- ly-leaved berberry.
اناس پهل anas phul, Star anise.	اسل asul, Bull rush.
امرکلي umur kulee, Red flowered ardisia.	استوم astoom, Bull rush.
اروي aroee, Egyptian arum, Water lily leaved caladi- um.	اغاريقون agareekoon, Bo- lete.
اگست agustu, Large flow- ered æschynomene.	اتوسا atuoosa, Indian birch.
الو aloo, Bell-shaped arum, Damson, Common plum, Potatoo, and applied ge- nerally to edible tubers.	ازنل فيل azunul feel, Air living bryony.
اويل wool, Bell-shaped arum.	اسري ويل isreeooeel, Indi- an birth-wort.
اويسون uneesoon, Com- mon anise.	اسارمل isarmul, Indian birth-wort.
ايلوا ueelooa, Spike-flow- ered aloe, Common aloe.	اسپرمول ispurmool, Indian birth wort.
	ابج abju, Angular bar- ringtonia.
	اپراجتا apra juta, Wing- leaved clitoria, Crow's beak.

ازاددرخت <i>azad durukht</i> , Evergreen cypress.	ارده <i>arud'h</i> , Common vetch.
الوگچه <i>aloo gach'h</i> , Cas- sava tree.	انکاري or انکري <i>ankaree</i> , or unkree, Common vetch.
ارو <i>aroo</i> , Nepal cherry, Peach.	امدهوکه <i>amdhookah</i> , In- dian vine.
اسپست <i>aspust</i> , Common clover.	ابج <i>abju</i> , Water lily.
اسفت <i>asfut</i> , Common clover.	امبج <i>ambuj</i> , Water lily.
اگار <i>agar</i> , Cork tree.	اخروت or اخروط <i>akhrôt</i> , or akhroot, Walnut.
اثل کيابي <i>usul keeabee</i> , Three leaved chaste tree.	افسنطين <i>afsunteen</i> , Indian wormwood.
املتاس <i>amultas</i> , Purging cassia.	اسگنده or اسگند <i>asgund</i> , or asgundeh, Clustered winter cherry.
املي <i>imlee</i> , Tamarind tree	انبي هلدی <i>ambee huldee</i> , Round zedoary.
امبلي <i>imbulee</i> , Tamarind tree.	اترج <i>utruj</i> , Citron.
اونت کتارا <i>aoout kutara</i> , Prickly globe thistle.	اطروغا <i>utrooga</i> , Citron.
اج <i>aj</i> , Indian tamarisk..	اتیس <i>atees</i> , Linseed or flax.
اثل <i>asul</i> , Furas tamarisk.	بروک <i>burook</i> , Club-seed- ed Asphodel.
اسوگ <i>asoog</i> , Long-leaved uvaria.	بھوت راج <i>bhoot raj</i> , Wind- ing adder's tongue.
	براکیشتي <i>bura keeshutee</i> , Water ageratum.

بادام هندي badam-u-hun-dee, Indian almond.	بوولي سوا boolee sôa, Heart-shaped androsace.
بوعلی سینا booalee seena, Downy-leaved avicenna.	بن جام bunjam, Nightshade-like ardisia.
بوعلی booalee, Downy-leaved avicenna.	بن نرکلی bun nurkulee, Glandulous ardisia.
بینا beena, Downy-leaved avicenna.	باندور پالا bandoor pala, Polystachine aglaia.
بیاردہ مور beearudeh moor, Spotted air plant.	ببول bubool, Gum acacia.
بیس کچو bees kuchoo, Arched arum.	ببورې bubooree, Gum acacia.
بیر بکی beer bukee, Arched arum.	برقوق burkook, Apricot.
بانسپتا bansputa, Black amaranth.	بھیند bheend, Marshy æschynomene.
بول کوکری bool kookree, Chesnut-like adelia.	باکلا bakla, Garden bean.
بول کوکری bool kookree, Chesnut-like adelia.	بقلت buklut, Garden bean.
بادام فارسی badam-u-farsee, Persian almond.	برھل burhul, Bread fruit tree.
بدیانہ ہتایہ budeeaneh hutaeesh, Star anise.	بھوج bhooj, Tapering birch.
بھر بھاند bhur bhand, Mexican argemone, Yellow thistle or prickly poppy.	بردی burdee, Bulrush.
	بجرا bujra, Bulrush.
	برسنگا bursunga, König's bergera.

برگ تامبول burg tambool,	بکاین bukaeen, Evergreen
Betle pepper.	bead tree. Margosa tree.
براچولی bura choolee, In-	بکارجا bukarja, Evergreen
dian buckbean.	bead tree.
بهومی کومره bhoomé koom-	بانس bans, Common bam-
reh, Panicked butatas.	boo.
بلسان bulsan, Balm of	بنبو bumboo, Common
Gilead tree.	bamboo.
بان ban, Benzoin tree,	بیلزار beelzar, Ash-leav-
Evergreen bead tree,	ed Murray's tree.
Compact moringa, Rose-	برنچندلا burun chundla,
mary-leaved willow.	Moving plant.
بن بربتي bun burbutee,	ببينا bubeena, White-leav-
Pointed kidney bean.	ed musænda.
بهوجپتر bhooj putur, In-	بلسي bulsee, Half-serra-
dian birch.	ted myrsine.
بقله الفرستم bukleh zlfur-	بهوي بلو bhooee buloo,
ustum, Common balm.	Small-leaved myrsine.
بادرنجبوئه badrunjbooeeh,	باکس or باکر bakur, or ba-
Common balm.	kus, Malabar nut.
بادرنک badrunk, Com-	باسوکه basookeh, Mala-
mon balm.	bar nut.
بدروگی ابیز budroogee	بتيوا buteeooua, Pinnate-
abeez, White basil.	leaved millingtonia.
باکلا bakla, Dwarf kidney	بن اچ bun ach, Exsert sta-
bean.	mened morinda.

بُن ال bun al, Exsert sta- mened morinda.	بھت کتای bhut kutae, Jacquin's nightshade.
بُکُل bukul, Pointed-leav- ed mimusops.	بھیلا bheela, Marking nut.
باجرا bajra, Spiked mil- let.	بھلاوین bhulaooen, Mark- ing nut.
باغالتا бага luta, Palmated moonseed plant.	بلادر buladur, Marking nut.
بطیخ buteekh, Musk me- lon.	بصل القی bussul ulkee, Emetic nut.
بامھنی bamuhnee, Heart- leaved moonseed plant.	برا چوکما bura chookma, Pointed oak.
بھتا bhuta, Maize.	بلوط الملک buloot ul mu- luk, Barbary oak.
بوتا boota, Maize.	بچتوا buchtooa, Garden orache.
بھیرا buheera, Belleric myrobalan.	برا پیاز or برا پیاز bura peeaj or bura peeaz, Common onion.
بلا bula, Belleric myro- balan. ^c	بصل bussul, Common onion.
بلیچ buleeluj, Belleric myrobalan.	بردی burdee, Ancient pa- pyrus.
بلیلہ buleeleh, Belleric myrobalan.	بلنچاسف bulunjasuf, In- dian pellitory.
بُکھ'کُله bukh'kuleh, Hazel nut. ^c	بودنک boodunk, Penny- royal.
بچھاتا buchhata, Stinging nettle.	

بيدروكهره béd rook'hura,	بقلة المبارک bu/kluteh a-
Six stamened Pareira	lumbaruk, Creeping
brava root.	purslane.
بهمي bhumee, Sweet Com-	براگوکهره bura gook'huroo,
mon peach.	Prickly-fruited pedali-
•	um.
بهوين مورا bhooeen moora,	بالنگو balangoo, Sweet ba-
Hardy phillyrea.	sil.
بهوت بهيروى bhoot bhee-	بگريندي bugreendee, An-
rooe, Entire -leaved	gular-leaved physic nut.
premna.	
بهوي جام bhooee jam, Her-	بل تار bul tar, Fan-leaved
baceous premna.	palm, Palmyra.
بتاني butanee, Common	بقلة الحمقا bu/klut'h ul hum-
pea.	ka, Small purslane.
بيما beema, Many-leaved	بندق bunduk, Filbert,
paris.	Hazel nut.
باگهاچاره bagha chareh,	بدرنگا budrunga, Ash-
Prickly pisonia.	leaved fagara.*
براگوکورو bura g'hookuroo,	بر bur, Indian fig.
Prickly-fruited pedali-	بت but, Indian fig.
um.	باديان badeean, Sweet
•	fennel, Common anise.
باوچان baoochan, Hazel-	بسباس busbas, Sweet
leaved psoralia.	fennel.
•	
بهين اوله buheen aoonleh,	بستج bustuj, Frankincense
Indian annual phyllan-	tree.
thus.	

- بقلۃ الملک bukleht almu-
 luk, Common fumitory.
 بنب bumb, Single styled
 bitter gourd.
 بن نارنگی bun narungee,
 Fasciculated gelonium.
 براچوچا bura choocha, Tall
 cyperus grass.
 برتھی burut'hee, Upright
 cyperus grass.
 براجال گانتی burajal gan-
 tee, Bristly panic grass,
 بینا جونی béna jônee, Dian-
 drous bent grass.
 بتھوا but'hooa, White
 goose foot.
 بھوادا bhoo ada, Scarlet
 garland flowers.
 بن ادا bun ada, Wild ginger.
 بھوا buhooa, Irregular cy-
 perus grass.
 بلبوس bulboos, Garlic.
 بینا beena, Scented grass.
 بلا or بالا bala, or baleh,
 Scented grass, Twisted
 hibiscus.
 برن burun, Smooth garlic
 pear.
 برما or برمی burma, or bur-
 mee, Smooth garlic pear.
 بھون چنیا or بھواچنیا bhoon
 chumpa, or bhooua
 chumpa, Round-rooted
 galangale.
 بلاخ bulakh, Holm tree.
 بھومی نیم bhoomee neem,
 Serrated hedge hyssop.
 بھجیا bujeea, Hemp plant.
 بھانگ bhang, Hemp plant.
 بنج kunj, Common hen-
 bane.
 بھیندی or بھندی bhundee,
 or bheendee, Eatable
 hibiscus.
 براکوندہ bura koondeh,
 Woody jasmine.
 بتیارنگ buteea rung, Co-
 lored justicia.
 بھجیا beeja, Spotted justi-
 cia.
 بھاگہ bhagbut, Curved
 flowered justicia.

باکس bakus, Willow-leaved justicia.	بورنک boorunk, Sweet basil.
بایر baecer, Jujube.	بلوط buloot, Indian chesnut, lance-leaved oak.
بیری beeree, Jujube.	بادام گوتی badamgootee, Indian chesnut.
بیل bēl, Arabian jasmine.	بن ترای bun turaee, Acute angled cucumber.
براگوتھویی buragôt'hoobee, Tufted kyllinga.	بھوجنسی bhoojunsee, Nepal coriaria.
بزرک buzruk, Linseed.	بدسی زیب budusee zubeeb, Corinthian grapes.
براماندا bura manda, Two colored loranthus.	بیش کچو beesh kuchoo, Poisonous calla.
بن چلتا bun chulta, Curled leca.	بھانگ گندنا bhang gundana, Indian chive.
بھویا bhoocea, Handsome leucomeris.	برن burun, Threë-leaved caper tree.
بھمتان buhmutan, Daurian lily.	بن جماعت bun jumaat, Smooth clerodendrum.
بوصیر boosseer, Common mullein.	بامں ہتی bamunhutee, Whorl-leaved clerodendrum.
بھورا bhoora, Common mangrove.	برانربشی bura nurbushee, Glomerate clubrush.
ببوی or بیی bubee, or bubooe, Ciliated basil.	
بقم bukum, Narrow-leaved brasiletto.	
بمب bumb, Great flowered bryony.	

براجواني bura jooanee,	بید béd, Cane, Rattan,
Tall clubrush.	Four-seeded willow,
بسته تاج رومي busteetaj roo-	Weeping willow.
mee, Small caltrops.	بهومي پات b'hoomee pat,
بري الاچي buree ulachee,	Creeping dentella.
Large cardomum.	بن سيم bun seem, Black
بن bun, True coffee tree.	seeded dolichos.
بوند boond, True coffee	بروق burook, Daffodil.
tree.	بورا bôra, Small fruited
برال سورا bura lusoora,	dolichos.
Broad-leaved cordia.	بربتي burbutec, Small
بيساکهي besak'hee, Citron.	fruited dolichos.
باتو batoo, Purging croton.	بولس bôlus, Roxburgh's
بابونه babooneh, Cham-	engelhardtia.
mile.	بن بهانتا bun bhanta, Com-
باندا banda, Variegated	mon eggplant.
cymbidium, Tessalated	بهانتا bhanta, Common
cymdiûm, Epidendron.	eggplant.
بسترا bustura, Large-leav-	بيگن begun, Common egg-
ed callicarpa.	plant.
بونت or بوت boot, or	بادنجان badunjan, Com-
boont, Common chick-	mon eggplant.
pea.	بهانگن b'hangun, Common
بھوار buhooar, Smooth-	eggplant.
leaved cordia.	بھرن گراج bhrungraj, Trail-
بيت bet, Cane, Rattan.	ing eclipta.

بونگرا boongra, Trailing eclipta.	بکشا buksha, Smooth rott- boellia.
بهنگرا bhungra, Trailing eclipta.	بلا bula, Rhomboid-leaved sida.
بهین کویت buheen koo- butu, Elephant, or wood apple.	بتاوی نیمو butaoouee nee- moo, Shaddock.
بای برنگ bae burung, Currant fruited embelia.	برنجاسف burunjasuf, In- dian southern wood.
بابیرنگ babérung, Cur- rant fruited embelia.	بارنکبوی barunkhooue, In- dian southern wood.
بج buch, Sweet flag.	بکم bukum, Red saunders wood.
بن چندر bun chundur, In- dian flagellaria.	بندکی هندی bundukee hundee, Emarginated soap berry.
بکچی bukchee, Torn flea- bane.	بیس تارکا bees taruka, Veiny - leaved silver weed.
بسفایج busfaeej, Fern.	
بلمب bulb, Bengal quince.	
بیل bél, Bengal quince.	بن ام bun am, Eatable sphœrocarya.
بیج béh, China quince.	
بتاس butas, White blos- somed robinia.	باگانلا бага nula, Axillary spider wort.
برنج burunj, Rice.	بلی bulee, Stinging ster- culia.
برو buroo, Karka reed.	
ببریہ buburee'eh, Com- mon rosemary.	بن پالک bun paluk, Orissa sow thistle.

بکچی bukchee, Anthel- mintic saw-wort.	بھوی وکرا bhooee ookra, Creeping vervain.
بوری booree, Prickly sym- plocos.	بھنگرہ اسفر bhungureh as- fur, Ceylonese verbesina.
بادیان خطی badeean khu- tee, Star anise.	بھرنگراج bhrungraj, Climb- bing verbesina.
بھوروونڈی b'hooroondee, Indian turnsole.	بنجوما bunjooma, Smooth volkameria.
بدرنگ budrung, Bud- rungan toothache tree.	بارج baruj, Water lily.
بن میتھی bun mét'hee, In- dian trefoil.	بھم buhumun, Clustered winter cherry.
بس کھپرا bus khupra, Five stamened trianthema.	بید مشک béd mushk, Rosemary-leaved willow.
بجر بھانگ bujur b'hang, Virginian tobacco.	بیخ békh, or beekh, Wild wolf'sbane.
بنج دشتی bunj dushtee, Purple thorn-apple.	بیشما or بیش bees or beesh- ma, Wild wolf'sbane.
بطم butum, Turpentine tree.	بوستان افروز boostan afrooz, Garden wind flower.
بن وکرا bun ookra, Angu- lar-leaved urena.	بار bar, Round zedoary.
بکچی bukchee, Purple vernonia.	بادنگان badungan, Com- mon eggplant.
بنفشہ bunufsheh, Sweet violet.	بادرننگ badrung, Cucum- ber.
	بید انجیر béd unjeer, Cas- tor oil plant.

- بینج beenj, Common hen-
 bane.
 بالنگو balungoo, Indian
 dragon's head.
 بزر قطونا buzur kutoona,
 Flea wort.
 بادیان badeean, Panmo-
 rium fennel.
 پوناگ چمپا poonag chum-
 pa, Nodding alpinia.
 پان pan, Betle pepper.
 پالک paluk, Bengal beet,
 Horse-shoe fenugreek.
 پیار ppear, Broad-leaved
 buchanania.
 پیال peeal, Broad-leaved
 buchanania.
 پتنگه putungeh, Narrow
 leaved brasiletto.
 پراس puras, Downy
 branched butea.
 پلاس pulas, Downy
 branched butea.
 پرسیاوشان purseaooushan,
 Woolly brake.
 پاژو pazhoo, Common beet.
 پیال peeal, Pleasant fla-
 vored chironia.
 پادم padum, Nepal cher-
 ry, Bird cherry.
 پیولی peeoollee, Silky cro-
 talaria.
 پانی کان شیرا panee kanshee-
 ra, Willow-leaved com-
 melina.
 پتپتی چیچکا putputee
 cheechka, Articulated
 clubrush.
 پانی کی شنبالی panee kee
 shunbalee, Three-leav-
 ed chaste tree.
 پنچنگشت punjungusht,
 Three-leaved chaste tree.
 پات pat, Bristly-leaved
 corchorus.
 پیلو peeloo, Carey's tree,
 Persian salvadora, see
 Indian salvadora.
 پنچ انگشت punj angusht,
 Quadrangular chaste
 tree.

پنوار punooar, Blunt-leaved cassia.	پتپپرہ putpupreh, Common fumitory.
پھوت phoot, Momordic cucumber.	پھالسا phalsa, Asiatic grevia.
پھول کوبی phool kôbee, Cauliflower.	پاتی patee, Water cyperus grass.
پانیچی paneechee, Polyandrous date plum.	پانی ملنگہ panee mulungeh, Running cyperus grass.
پان مہری pan muhuree, Pamory dill.	پاپرا papra, Broad-leaved gardenia.
پارمی کُل parmee kulu, Indian damasonium.	پورور puroour, Dioceous snake gourd.
پانی کُلی panee kulee, Indian damasonium.	پُلُول pulooul, Dioceous snake gourd.
پہاری بورا puharee bôra, Chinese dolichos.	پورا کوی poorakooee, five-petalled honeyberry.
پُرگَچہ purgach'h, Epidendron.	پُلوساگ puloo sag, Hemp leaved hibiscus.
پالہ paleh, Box-leaved ehretia.	پارس پپیل or پارس parus-peepul, or parus, Poplar-leaved hibiscus.
پاکر or پاکریا pakur, or pakureea, Vein-leaved fig.	پیلگوش peelgoosh, Chinese iris.
پنیاالا pneeala, Many spined flacourtia.	پالک جوهی paluk joohee, Waving ixora, White flowering justicia.
پیمپل peepul, Sacred fig.	

بھلتی کوبی phultee kôbee,	پلپل pulpul, Pimenta tree.
Kale, or borecole.	پرہ pureh, White poplar.
پھاہا puhaha, Linseed.	پانی مرچ panee muruch
پتھر کا پھول puthurkaphool,	Flaccid persicaria.
Rock lichen.	پیاسال peeasal, Hairy pen-
پان کلی pan kulee, Nod-	taptera.
ding limodorum.	پنیالا puneeala, Paneola
پنیرک puneeruk, Round-	plum.
leaved mallow.	پتھر چور put'hur choor, A-
پوڑہ درخت poozheh du-	romatic plectranthus.
rukht, Common moss.	پیت سال pét sal, Emar-
پانی کلا panee kula, Up-	ginate-leaved pterocar-
right mint.	pus.
پھوتی or پھوت phoot, or	پیپلی peeplee, Peeplee
phootee, Musk melon.	pothos.
پت پاپرا put papra, Two-	پیرالو peeraloo, Marshy
flowered Indian madder.	posogueria.
پودینہ pôdeeneh, Common	پلطیپتی pateeputee, Dou-
mint, Pennyroyal.	ble stemmed phrynium.
پویا or پوی pooee, or poo-	پیتلی پاتی peetuleepatee,
eea, Malabar night-	Overlapped phrynium.
shade.	پنچولی punjoollee, Many-
پنکھ punkeh, Chrystalline	flowered phyllanthus.
oldenlandia.	پوست poost, White pop-
پانک کی متر pank kee	py.
mutur, Winged pea.	پیپا pupeea, Pupaw tree.

- پسته pusteh, Pistachia-
 nut tree.
- پپل or پپلی peeplee, or
 peepul, Long pepper.
- پامشرو pamshuroo, Com-
 pressed rottboellia.
- پیتنگا peetunga, Racemose
 randia.
- پندالو pundaloo, Dyer's
 rottlera, Sweet potatoe,
 Naked trewia.
- پتکری putkuree, Elegant
 Roylea.
- پانیالہ جام paneealeh jam,
 Watery rose apple.
- پنیس punees, Spinage.
- پدما or پدم pudum, or pud-
 ma, Indian sacred bean.
- پیازدشتی peeaz-u-dushtee,
 Indian squill.
- پیتکارا pétukara, Indian
 star apple.
- پیاج or پیاز peeaz, or pee-
 aj, Shallot.
- پهایں کمل p'haeen kumul,
 Cotton-like saussurea.
- پانا pana, Hooded salvinia.
- پیل peel, See Indian sal-
 vadora.
- پرناروی punurnaoouee,
 Purslane leaved trian-
 them.
- پارل parul, Trumpet flower
 tree.
- پیتالی peetalee, Naked
 trewia.
- پیترس peetrus, Common
 turmeric.
- پیلاہنگرہ peela bhungureh
 Ceylonese verbesina.
- پانی کاہلم panee ka halum,
 Water cress.
- پندو pundoo, Water cress,
- پانی پھل panee phul, Two-
 spined water caltrops.
- پان تراسی pan turasee,
 Creeping rooted water
 hemlock.
- پانی چوما panee chooma,
 Four-seeded willow.
- پصور pussoor, Granular
 xylocarpus.

تکت راج tukt-u-raj, Ro-	تال مولی tal moolee, Nar-
tuk amoorā.	row leaved curculigo.
تفاح tufah, Apple.	تج tuj, Cassia tree.
تکھر tuk'hur, East Indian	تره تیزک tureh tézuk,
arrow root.	Common cress.
تارا tara, Cingalese alpi-	تاج خروس taj-u-khuroos,
nia, Taliera palm.	Common cockscomb.
تارکا taruka, Cingalese	ترنج turunj, Citron.
alpinia.	تون tun, East Indian bas-
تفاح ارمني tufah armunee,	tard cedar.
Apricot.	تون toon, East Indian
ترمش turmush, Common	bastard cedar.
blackberry.	تلخ دانه tulkh daneh, Slen-
تلی tulse, Common black-	der darnel.
berry.	تندوکا tundooka, Polyan-
تانبول tanbool, Betle pep-	drous date plum.
per.	تیندو teendoo, Smooth
تال مکھانا tal muk'hana,	date plum, Ebony tree.
Long-leaved barleria.	تیسے teesee, Common flax.
تلسی tulsee, Purple stalk-	تین teen, Common fig.
ed basil.	تالس پتری talus putree,
توری or تری turaee,	Many-spined flacourtia.
turee, or tooree, Acute	تپیا tupeea, Smooth gar-
angled cucumber.	lic pear.
تورور turoor, Eared cas-	تومرا or تومری toomra, or
sia.	toomree, Bottle gourd.

تیت کنگا teet kunga,	تیلا téla, Oriental oily
Green-flowered hoy.	seed.
تکری tukree, Spreading	تاگ tag, Common poplar,
hogweed.	Pomegranite.
تربد turbud, Square stalk-	توکاپانا tooka pana, Float-
ed ipomea.	ing pistia.
تکرا tukura, Square stalk-	تار tar, Fan-leaved palm,
ed ipomea.	Palmyra.
تیووری teeoorree, Square	تال tal, Fan-leaved palm,
stalked ipomea.	Palmyra.
تریپتا treeputa, Square	توار tooar, Pigeon pea.
stalked ipomea.	توالود toola lôdh, Color-
ترولتا turoo luta, Wing-	ed rondeletia.
leaved ipomea.	ترب turub, Common ra-
ترمس turmus, Egyptian	dish.
lupine.	تدهارا tudhara, Spreading
تیکھی وکرا teekhee ookra,	triangular spurge.
Corchorus-leaved melo-	تھوھر thoohur, Oleander
chia.	leaved spurge.
تربوز turbuz, Water melon.	تنگ tung, Tall sugar
توت toot, Indian mul-	grass.
berry.	تمتم tumtum, Elm leaved
تورنجبین turunjeebun, See	sumach.
prickly stemmed manna	تسہ turseh, Sorrel.
plant.	تمرھندی tumur hundee,
تل tul, Oriental oily seed.	Tamarind tree.

تماکو tumakoo, Virginian tobacco.	جردکلمي jurud kulmee, <i>Involucrated bind weed.</i>
تنباکو tumbako, Virginian tobacco.	جوو joou, <i>Native barley.</i>
تاک tak, Common vine.	جبه jubeh, <i>Native barley.</i>
تان tan, Creeping vervain.	جالج jalj, <i>Forked chara.</i>
تاگوره tagooreh, Bearded vine.	جهانج jhanj, <i>Forked chara.</i>
تمال tumal, Painter's xanthochymus.	جهينگا j'heenga, <i>Acute angled cucumber.</i>
تشميزخ tushmeezkh, Four leaved cassia.	جال موت jal-u-moot, <i>Variiegated ceratostema.</i>
ثعلب salub, Salep plant.	چيل سيند jupul seend, <i>Indian cactus.</i>
ثوم soom, Garlic.	جهنجهن jhunjhun, <i>Silky crotalaria.</i>
جيت الو jeet aloo, True arrow root.	جوتا کنشيرا jootakunsheera, <i>Common commelina.</i>
جرامانس jura manus, Common anise.	جتا or جت jũt, or juta, <i>Common cockscomb.</i>
جيت jeet, Sesban æschynomene, Egyptian sesbania.	جمال گوتا jumal goota, <i>Purging croton.</i>
جهانگر jhankur, Hill Bramble.	جزر juzur, <i>Carrot.</i>
	جليف juleef, <i>Slender darnel.</i>
	جنگلي کاندا junglee kanda, <i>Dog's tooth violet.</i>

جول پالک jool paluk,	جنیوا junecooa, Doop
Sharp dock.	grass.
جیاسیم jeea seem, Black	جل نیم jul neem, Thyme-
seeded dolichos.	leaved herpestes.
جنگلی کندي junglee kun-	حانچی janjee, Fasciculat-
dee, Purple stalked	ed hooded milfoil.
dragon plant.	جواسی jooasee, Prickly
جناح junaḥ, Elecampane.	stemmed hedysarum,
جامون or جامن jamun,	Prickly stemmed manna
or jamoon, Narrow	plant.
leaved eugenia, Java	جوا jooua, Chinese hibis-
plum.	cus.
جوم joom, Wing leaved	جاسون jason, Chinese
garuga.	hibiscus.
جوگانی چوکر jooganee choo-	جبا jupa, Chinese hibis-
kur, Tree gmelina.	cus.
جنیوا junecooa, Thread-	جنگلی منگی junglee mun-
like bent grass.	gee, Senna leaved he-
جال گانتی jal gantee, Hai-	dysarum.
ry panic grass.	جٹھی juthee, Auriculated
جودوپالنگ jôdoo palung,	jasmine.
Indian glass wort.	جوی jooee, Auriculated
جام jam, White guava,	jasmine, Tomentose ixo-
Rose apple.	ra.
جنتیانا junteeana, De-	جوانا jooana, Various leav-
pressed gentian.	ed jasmine

پانا جوھي pana, joohee	جوارا jooara, Maize.
White flowering justice.	جوار jôar, Indian millet.
جاتي jatee, Catalonian jasmine.	جوندري جوندي or جوني joondree, joondee, or joonree, Indian millet.
جاھي jahee, Catalonian jasmine.	جوز بوا درخت jooz booa durukht, Nutmeg tree.
جتيماڊه juteemad'h, Hairy liquorice, Prickly liquorice	جوز الطيب jooz ulteeb, Nutmeg tree.
چارل jaul, Oblong-leaved Lagerstreemia.	جاتي پھل jatee phul, Nutmeg tree.
چروک jurook, Lime.	جاي پھل jae phul, Nutmeg tree.
جنمبھري jumbheeree, Lime.	جوز الکوثل jooz alkoosul, Emetic nut.
جنگلي اجواين junglee a-jooaén, Spreading loveage.	جوز القي jooz alkee, Emetic nut.
جنگلي دال junglee dal, Bearded leersia.	جلپاي julpae, Saw-leaved olive.
جامرول jamrool, Malay apple.	جزر juzur, Garden parsnep.
جل پاپارا julpapara, Three-leaved mollugo.	جنار junar, Common poplar.
جاورس jaoourus, Spiked millet.	جهومکا j'hoomka, Laurel-leaved passion flower.
	جيل مريچ jeel mureech, Cingalese pongatium.

جاوزالقي jaooz alkee, Poi- son nut.	جال لکري jal lukree, Va- lerian.
جاوشير jaoosheer, Rough parsnep.	جانجي janjee, Alternated valisneria.
جنگلي ارندي junglee arun- dee, Angular-leaved physic nut.	جاجي jajee, Alternated valisneria.
جهتامنسي jhutamansee, Spikenard.	جوزدرختي jooz durukhtee, Walnut.
جريسس jureessus, Saf- flower.	جنجک junjuk, Indian wormwood.
جنجک junjuk, Indian southernwood.	جدوار judooar, Round zedoary.
جنگلي پياز junglee peeaz, Indian squill.	جل جلان jul julan, Com- mon fenugreek.
جنگلي بادام junglee ba- dam, Foetid sterculia.	چايا chaeaa, Woolly achy- ranthes.
جنگا junka, Dwarf sida.	چندي ساگ chundee sag, Eatable amaranth.
جهانبي jhampee, Small- flowered sida.	چهتاکنوار ch'huta kunooar, Spike-flowered alooe.
جال jal, Indian salva- dora.	چرچرا churchura, Rough achyranthes.
جهاو j'haoo, Indian tama- risk.	چولاچي chooolae, Herma- phrodite amaranth, Te- trandrous spinach.
جوز پائل jooz masul, Pur- ple thorn apple.	

جهوتاڪليا chhoota kulpa,	چڪوتريه chukootureh, Ci-
Indian borage.	tron.
چولي choolee, Tufted	چڪوندا chukoonda, Oval-
buckbean, Creeping pur-	leaved cassia.
slane.	چڪونر chukoonr, Oval-
چهاگل خوري ch'hagulkhoo-	leaved cassia.
ree, Goat's-foot bind-	چنا chuna, Common chick
weed.	pea.
چچندا chuchunda, Com-	چوکا پالڪ chooka paluk,
mon beet.	Bladder dock.
چقندر chukundur, Com-	چهارا ch'huhara, Com-
mon beet.	mon date palm.
چلموگرا chulmoogra, Scen-	چلتا chulta, Rough'dille-
ted chaulmoogra.	nia, Large-flowered dil-
چيرونجي cheeroonjee, Plea-	lenia.
sant-flavored chironia.	چتيا شوقر chuteea shookur,
چيلمري cheelmaree, Four-	Babiana-leaved epipac-
stamened coffee.	tis.
چھوتا جام ch'hôtajam, Clove	چنالتا chuna luta, Axil
leaved calyptranthes.	flowering fringe tree.
چوري اجواين chooree a-	چچوندا chuchoonda, Com-
jooaen, Viscia cleome.	mon snake gourd.
چرايتہ churaeeteh, Chiray-	چچونگا chuchoonga, Com-
ta.	mon snake gourd.
چنہ chunsur, Common	چماتي پاتي chumatee patee,
cress.	Pangorea cyperus grass.

چيري چيرا cheeree cheera, Slender millet grass.	چيترا or چيتا cheeta, or cheetra, Cingalese lead
چھوتا گوتھووي ch'hôta goo- t'hoobee, One-headed cyperus grass.	wort. چھوتا ماندا ch'hôta manda, Round loranthus.
چونچا chooncha, Com- pressed cyperus grass.	چھريلا ch'hureela, Rock lichen.
چھوتا جانجي ch'hôta janjee, Two-flowered hooded milfoil.	چکاتي پاتي chukatee patee, Marsh marica.
چمچرخا chumchrukha, Bat-winged hedysarum.	چھتا الکاپات ch'huta al ka pat, Umbelled morinda.
چھوتا مچھيتا ch'hota mu- cheeta; Many - seeded justicia.	چھينا or چينه cheena, or cheeneh, Common mil- let, Italian millet, Ben- gal millet.
چوناري choonaree, Hairy ixora.	چترمار chuturmar, Mush- room.
چيلان cheelan, Jujube.	چنپک or چنپا chumpa, or chumpuk, Sweet scent- ed michelia.
چنبلي chumbulee, Cata- lonian jasmine.	چل بينج chul beenj, Clear- ing nut.
چوپالتيا choopalteea, Ca- lycine Kydia.	چيکون cheekôn, Oriental nettle tree.
چترمول chuturmool, Cin- galese lead wort.	چيني بادام cheenee badam, Earth nut.
چتا chuta, Cingalese lead wort.	

چوتا چاند chôta chand,	چوکه chookeh, Sorrel.
Red flowered ophioxylon.	چاگل ندي chagul nudee, Indian sphœranthus.
چاندرا chandra, Red flowered ophioxylon.	چاگل پاتي chagul patee, Coated swallow wort.
چنار chunar, Oriental plane tree, Common poplar.	چھوتادودھ لتا ch'hôta doodh luta, Double swallow wort.
چاب chab, Chaba pepper.	چيناالو cheena aloo, Skirret, or White potatoe.
چوي chooe, Chaba pepper.	چا cha, Tea tree.
چوپا chooea, Black pepper.	چيني نارنگي cheenee narungee, Three-leaved triphasia.
چيترا cheetra, Nepal berry.	چارمغز charmugz, Walnut.
چور choor, Long-leaved pine.	چھيلپاتي ch'heelpatee, Wrightea.
چاودار chaooudar, Common rye.	چيناغازا cheenagaza, Indian xyris.
چچکا chuchka, Club rush.	چاکسو chaksoo, Four-leaved cassia.
چيھر cheehur, Spikenard.	
چھر ch'hur, Spikenard.	
چکوتا chukoota, Shaddock.	
چکوتھر chukootureh, Shaddock.	حاما humama, Wild amomum, Common turmeric.
چندن chundun, Sandal wood tree.	حرفش hurshuf, Garden artichoke.

هليم <i>huleem</i> , Rough achyranthes.	حصالبان اخضر <i>hussalban akhzzur</i> , Common rosemary.
حنبل <i>humbul</i> , Dwarf kidney bean.	حماض <i>humazz</i> , Sorrel.
حباك <i>hubak</i> , Ciliated basil.	حاشا <i>hasha</i> , Garden thyme.
حوك <i>hook</i> , Sweet basil.	حلدي <i>huldee</i> , Common turmeric.
حنظل <i>hunzzul</i> , Bitter cucumber.	حنطه <i>humteh</i> , Summer wheat.
حلبه <i>hulbeh</i> , Common fenugreek.	خنشي <i>khunshee</i> , Club-seeded asphodel.
جلدي <i>huldee</i> , Ovate gardeneria.	خودي جام <i>khoodee jam</i> , Panicked antidesma.
حنا <i>huna</i> , Henna plant.	خار <i>khar</i> , Common blackberry.
حبك <i>hubuk</i> , Common mint.	خودي وكرا <i>khoodee ookra</i> , Plaited-leaved croton.
حيمساگر <i>hémsagur</i> , Cut-leaved navelwort.	خسک <i>khusuk</i> , Small caltrops.
حمدت الرباح <i>humudut al-rubah</i> , Cut-leaved navelwort.	خيارشنبور <i>kheear shunbur</i> , Purging cassia.
حور <i>hoour</i> , Common poplar.	خيارجنهر <i>kheear chumbur</i> , Purging cassia.
حور رومي <i>hoour roomee</i> , Black poplar.	خير <i>kheera</i> , Medicinal catechu tree.
حرمول <i>hurmulu</i> , Syrian rue.	

خايري khaeeree, Medi- nal catechu tree.	خربق سیاہ khurbuk seeah, Black hellebore.
خشباصینی khushub ssee- nee, China root plant.	خورپرست خانالایک khood- purust khana laék, Jeru- salem artichoke.
خیار kheear, Cucumber.	خس khus, Garden lettuce.
خنثی khunsee, Daffo- dil.	خیو kheeo, Useful mela- norrhæa.
خون سیاوشان khoon seea ooshan, Dragon's blood plant.	خباز khubaz, Round-leav- ed mallow.
خشوریا khushooreea, Trailing eclipta.	خاماش khamash, White mucuma.
خمان khuman, Common elder.	خیت پاپارا khét papara, Five-leaved mollugo.
خنوف khunoof, Common flax.	خربوزه khurboozeh, Musk melon.
خس خس khuskhus, Scent- ed grass.	خردال khurdal, Small- seeded mustard.
خولجان khoolunjan, Grea- ter galangale.	خرزهره khurzuhureh, Sweet scented oleander.
خسرودارو khusuroo daroo, Greater galangale.	خرطال khurtal, Common oat.
خربق سپید khurbuk su- peed Foetid hellebore.	خیت پاپرا khét papura, Two-flowered oldenlan- dia.
خربق اسود khurbuk asood, Black hellebore.	خیرو kheeroo, Pansy.

خياري kheearae, Pansy.	خيمري kheeree, Wall-
خنائق الكلب khunanuk ul-	flower.
kulb, Poison nut.	خروع khurooa, Castor
خشخاش khush khash,	oil plant.
White poppy.	درخت اخروت durukht
خوخ khookh, Peach,	akhroot, Three-lobed
خرفه khurfah, Small purs-	alpurites.
lane.	درخت هنگ durukht-u-
خيل kheel, Common rue.	hung, Assafoetida plant.
خرجال khurjal, Persian	درخت انگوزه durukht an-
salvadora.	goozeh, Assafoetida plant.
خباري khubaree, Mauri-	دادماری dadmaree, Vesi-
tius sida.	catory ammannia, Clim-
خطمي khutmee, Mauriti-	ing holmskioldia.
us sida.	داین daeen, Fingered ar-
خرنوب نبطي khurnoob	alia.
nubtee, St. John's bread.	درخت عود durukht aood,
خري khuree, Fuscous su-	Spike-flowered aloc.
gar grass.	دھنچي dhunchee, Hemp
خورا khoora, Petalless son-	æschynomene.
neratia.	دخ dukh, Bullrush.
خامادروس khamadroos,	دیس dees, Bullrush.
Soft sphæranthus.	دوله چري dooleh churee,
خسف khusuf, Walnut.	Aminanioidic bergia.
خانق الذيب khanuk ul	دوپاتي لتا doopatee luta,
zeeb, Wild wolf's bane.	Goat's-foot bind weed.

درخت روغن بلسان rukht-u-roogun bulsan, Balm of Gilead tree.	دهيمنا dheemna, Elongat- ed cissus.
درخت اقويل رومي akooél roomee, Balm of Gilead tree.	دادمردن dadmurdu, Broad-leaved cassia.
دوپاتي dōpatee, Balsam.	دارچيني darcheenee, Cas- sia tree, Real cinna- mon.
ديمهج deemhaj, Common buglos.	درخت کته durukht-u-kutl, Medicinal catechu tree.
دسمري dusemuree, Dwarf kidney bean.	درخت چباچيني durukht- u-chub cheenee, China root plant.
دجر dujur, Dwarf kidney bean.	درخت لونگ durukht-u- lông, Clove tree.
دهاکها dhakha, Downy branched butea.	دند dund, Purging croton.
دبان شاب duban shab, Sweet basil.	داودي daoodee, Indian chrysanthemum.
دمچد dumcheh, Common clover.	دهنيا dhunee, Coriander.
درخت منظر durukht-u- muntur, Cork tree.	دنقت dunkut, Slender darnel.
درخت زيب durukht-u- zubeeb, Corinthian grapes.	درخت گرجن durukht-u- gurjun, Terebinthine dipterocarpus.
دنکوني dunkoonee, Decus- sated canescora.	درخت خرما durukht-u- khurma, Common date palm.

درند durund, Bent back dodder.	درختي عنباب durukhtee a- nab, Jujube.
دم الاخوين dumalakhooeen, Dragon's blood plant.	دوده کلمي doodh kulmee, Square-stalked ipomea.
دوندول doondool, Egyp- tian bitter gourd.	دهول شمودرا dhool shumoo- dra, Long-leaved leea.
دوب doob, Thread-like bent grass, Doob grass.	دانت رنگه dant-u-rungeh, Plain-leaved millingtonia.
دیتارا détara, Serrated grass.	دسبها dusbuha, Chinese morea.
دل dul, Stagnant panic grass.	دسبچندي dusbuchundee, Chinese morea.
دولال چمپه doolal chumpeh, Sweet scented garland flowers.	دیو دهان deeo dhan, Sweet millet.
دورایبورا doora beera, Up- right panic grass.	دیک dék, Margosa tree.
دوربا doorba, Doop grass.	دهرتي کا پھول dhurtee ka phool, Mushroom.
دھاو dhao, Downy gris- lea.	دیو deeoou, Mushroom.
دھاری dharee, Downy gris- lea.	دخن dukhun, Italian mil- let.
دھو dhoou, Downy grislea.	دیبدار deebdar, Mast tree, ' Long-leaved uyaria.
دوڈیا کلمي doodeea kul- mee, Great-flowered ipomea.	دیودارو deeooodaroo, Mast tree.
	داب dab, Meadow grass.

دانونورا danoora, Danurun nephelium.	درخت رال durukht-u-ral. Dammer pine.
درخت جوز durukht-u- jooz, Hazel nut.	دهونا گاج dhona gach, Dammer pine.
دار برن darburcen, Jac- quin's nightshade.	دارم darum, Pomegranite.
درخت جاپهل durukht-u- japhul, Nutmeg tree.	درخت جلوز durukht ju- looz, Pistachio nut tree.
دوده لوتا doodh luta, Escu- lent oxystelma.	دار فلفل darfulful, Long pepper.
دودهی doodhee, Esculent oxystelma.	دیودار deeoodar, Deodar pine.
دلب دلub, Oriental plane tree.	دیو اورد deeo aourad, Deo- dar pine.
دردار durdar, White pop- lar.	درخت کمود durukht-u- kumood, Dyer's rot- tlera.
دوپه ریا doophureea, Scar- let-flowered pentapetes.	دهان dhan, Rice.
دهوروا dhoorooa, Field pea.	درخت راوند dūrukht u- raoond, Medicinal rhu- barb.
دھان مرچ dhan muruch, Bird pepper.	دلب دلub, Medicinal rhubarb.
دوسرا ساگ doosura sag, Five-styled pharnaceum.	دلو duloo, Medicinal rhu- barb.
درخت خرما durukht-u- khurma, Taliera palm.	ددهی dudhee, Thyme- leaved spurge.

دونه dooneh, Indian south- ern wood.	دیوکاندار deeoookandar, Water cress.
دکو dukoo, Indian sphæ- ranthus.	درخت اندرجو durukht in- durjoo, Oval-leaved wrigh- tia, or roseberry.
درخت چومکھی durukht-u- choomukhee, Purslane- leaved scævola.	درخت لسان لعصافیر dur- ukht-u-lusan ul assafeer, Oval-leaved wrightia, or roseberry.
دوکتیا dookuteea, Ferru- ginous symplocos.	
دولی چمپا doolee chumpa, Large-flowered tulip tree.	دهی پهل duhee phul, Pain- ter's xanthochymus.
درمر durmur, Winged toothache tree.	دابیی دوبا dabee dooba, In- dian xyris.
درخت کلم durukht-u-ku- sum, Indian tamarisk.	درخت ابهل or درخت ابهل durukht abhul or dur- ukht abhool, Common juniper.
دهتورا d'hutoora, Purple thorn apple.	رکت چندن rukt chundun, Yellow flowered ade- nanthera.
دیووداری deeooodaree, Long- leaved uvaria.	
درخت انگور durukht an- goor, Common vine.	رازیانه رومی razeeaneh roo- mee, Common anise.
درخت وین durukht ooeen, Black grape vine.	رلم گوا ram gooa, Slender betelnut.
دونا doona, Indian worm- wood.	رتم rutum, Portugal broom, Dwarf furze.

راکس گد، rakus gudeh,	رکل rukul, Leek.
Air-living bryony.	رُفیف rufeef, Daurian lily.
ریحان reehan, Ciliated	روہنا or روہن roohun, or
basil, Sweet basil.	roohuna, Febrifuge ma-
راستہ ramuteh, Taper-	hogany tree.
leaved cordia.	روناس roonas, Madder of
رشاد rushad, Common	Bengal.
cress.	رالا rala, Italian millet.
رند rund, Castor oil tree.	رای rae, Small seeded
ریندی reendee, Castor	mustard.
oil tree.	رایا raeaa, Large white
رہلا ruhla, Common chick-	mustard.
pea.	روتہنی root'hnee, Water
رجل الغراب rujul ulgurab,	mimosa.
Dandelion.	رام بیگون ram bégoon, Hairy
روانس rooans, Chinese	nightshade.
dolichos.	ربزق rubzuk, Jacquin's
رعلول ralool, Purple stalk-	nightshade.
ed dragon plant.	روباء تربک roobaeh tur-
راسن rasun, Elecampane.	buk, Deadly nightshade.
راگی ragee, Upright Eleu-	رنگترا rung tura, Orange.
sine.	رتن پروس rutun puroos,
رازبانج razeeanuj, Sweet	Pansy, Shrubby violet.
fennel.	رغا raga, Smith's pine.
رام ترئی ram turwee, Eat-	راتیانج rateeanuj, Smith's
able hibiscus.	pine.

- russôt, See Ne-
 pal berberry.
 راندني randnee, Parsley.
 رومان ruman, Pomegra-
 nite.
 روھنا roohoona, Red-
 wood tree.
 ريوند reeoond, Medici-
 nal rhubarb.
 راسنا rasuna, Medicinal
 rhubarb.
 رديق rudeek, Persian sal-
 vadora.
 ريٽھا reet'ha, Indian soap
 berry, Emarginated soap
 berry.
 رکت چندن rukut chundun,
 Red saunders wood.
 ريٽھ reeteh, Emarginated
 soap berry.
 ريشتھ reeshteh, Emargi-
 nated soap berry.
 راکھل پھل rakhul phul, Saw-
 leaved schmidelia.
 رام جلیپاري ramjulparee,
 Small-leaved sterculia.
 روز ruz, Common vine.
 رکت پتھ ruktuputeh, Ma-
 dras ventilago.
 راجگاڳي rajgagee, Red-
 leaved vine.
 رواس rooas, Water-cress.
 رتالو rutaloo, Wing stalk-
 ed yam.
 رازیانچ razeeanuj, Pan-
 morium fennel.
 زنبان zumpan, Common
 anise.
 زردالو zurud aloo, Apricot.
 زردانچو zurud anchoo,
 Round-leaved bramble.
 زن zun, Dwarf kidney
 bean.
 زغال zugal, Cornel, or dog
 wood tree.
 زعبل zabul, Cotton tree.
 زردک zurduk, Carrot.
 زیرہ seera, Common cu-
 min.
 زباون zeeaoon, Slender
 darnel.

زنجبیل sunjubeel, Ginger.	زدوار zudooar, Round ze-
زوقاي يابس zoofae eebus,	doary.
Common hyssop.	سنبل خطايي sumbul khu-
زفوف zufzooft, White	taee'ee, Garden angelica.
jujube.	سيب seeb, Apple.
زفيزف zufeezuf, Lote tree	سيو seeoo, Apple.
jujube.	سويت بسنت sooét bu-
زنبق zunbuk, Arabian jas-	sunt, Indian acalypha.
mine.	سفید موسلي suféd mooslee,
زعلوک zalook, Leek.	Linear-leaved asparagus.
زرت zurut, Indian millet.	سانچي sanchee, Three
زخم حیات zukhum heeat,	stamened achyranthus.
Cut-leaved navel wort.	سادا بوري sada booree,
زرین قدح zureen kuduk,	Branching asparagus.
Polyanthus narcissus.	ستمولي sutmoolee, Bran-
زیتون zeetoon, Olive tree.	ching asparagus.
زهر زمين zuhur xumeen,	سورن soorun, Bell shaped
Poison nut.	arum.
زراوند zuraoound, Long-	سونف soonf, Common
rooted birth wort.	anise.
زعفران zafran, Saffron	سکھدرسن suk'hdursun, Cin-
plant.	galese amaryllis.
زردچوب zurud choob,	سوم soom, Bullrush, Hairy
Common turmeric.	bitter gourd.
زرنباد zurunbad, Long	ست سال sut sal, Black
zedoary.	wood tree.

سفید تلہسی suféd tulsee,	سرپن surpun, Sweet scent-
White basil.	ed calophyllum.
سلت sult, Native barley.	سنبالی sunbalee, Plaited-
سلک sulk, Common beet.	leaved croton.
سپاری suparee, Betel nut	سدواری sudooaree, Three-
tree.	leaved chaste tree.
سپیاری supeearee, Betel-	سیاہ موسلی seeah mooslee,
nut tree.	Narrow-leaved curculi-
سو کووا توتا sookooa tôta,	گو.
Monodelphous cnestis.	سود مسترا soodumstura,
سرو suroo, Evergreen cy-	Small caltrops.
press, Cedar of Goa.	سلیخہ suleekheh, Cassia
سہی suhee, Evergreen	tree.
cypress.	سفید گوہی suféd goobhee,
سرشک surshuk, Ever-	Sowthistle leaved caca-
green cypress.	lia.
سرخک surkhuk, Cornel,	سرکچو surkuchoo, Water-
or dogwood tree.	lily leaved caladium.
سویت مرغا sôét murga,	سنوت sunoot, Common
Silvery spiked cocks-	cumin.
comb.	سومراج soomraj, Black
سکھدرسن suk'hdursun, Cin-	cumin.
galese crinum.	سیند seend, Madras cu-
سلطانی چمپا sultanee chum-	cumber.
pa, Sweet scented ca-	سیتا پھل seeta phul, Cus-
lophyllum.	tard apple.

سگانگور sugangoor, Dog's	سیاه دانه seeah daneh, In-
bane.	dian fennel flower.
سندک sundukeh, Polyan-	سونیز sooneez, Indian fen-
drous date plum.	nel flower.
سنگارچتا sunkarjuta, Paint-	سنف sunf, Sweet fennel.
ed doodia.	سواتی sooatce, Mountain
سیندهی درخت seend'hee	panic grass.
durukht, Wild date tree.	سانوا, or سانوا sanooa, or
سوی چوکا sooe chooka,	sanooan, Wheat-like
Common dill.	panic grass.
سوا sooa, Common dill.	سنگهاہلی sunk'ha hulee,
سیام لتا seeam - u - luta,	Needle grass.
Shrubby echites.	سفري ام sufree am, White
ساج saj, Ebony tree.	guava.
سفید پای suféd pae, Lance	سفري جام sufree jam, Red
leaved eleocarpus.	guava.
سیلا پوما seela pôma, Rox-	سديان sudeean, Holm tree.
burgh's engelhardtia.	منبل sumbul, •Oriental
سیخدار seekhdar, Elm.	hyacinth.
سواره sooareh, Sweet flag.	سویت چمنی sooét chum-
سفید محمد suféd mu/ü-	nee, Serrated. hedge
mud, White fluggea.	hyssop.
سرخس surkhus, Fern. .	میکران seekran, Common
سرخم surkhum, Fern.	henbane.
سپندان تلخ supundan-u-	سداسهاگن suda suhagun,
tulkh, Flea wort.	Phœnician hibiscus.

- سوريامه sooreeameh, Phœ-
 nician hibiscus.
 سن sun, Indian hemp.
 سهجنا suhujna, Horse-ra-
 dish tree.
 سينادکا seenaduka, Spread-
 ing hogweed.
 سوسام or سوسن soosun or
 soosam, Chinese Iris.
 سنج sunj, Lote tree juju-
 be.
 سالسا salsa, Shrubby ich-
 nocarpus.
 سروه جيا surooeh jeea,
 Common Indian shot.
 سجالات sujalat, Catalanian
 jasmine.
 سمون sumun, Catalanian
 jasmine.
 سمسک sumsuk, Laurel-
 leaved jasmine.
 سكبينج sukbeenuj, Assa-
 foetida plant.
 سوت گوتھوبي soot gô-
 t'hoobee, One headed
 kyllinga.
 سوست, or سوس soos or
 soosut, Prickly liquorice.
 سوف soof, Linseed.
 سيتاكي پنچيري Seeta kee
 punjeeree, Thick-leaved
 lavender.
 سوسن soosun, Daurian
 lily.
 سورنجان soorunjan, Com-
 mon meadow saffron.
 سيتى seetee, The noble
 magnolia.
 شمسق sunsuk, Dwarf myr-
 tle.
 سياده seeadeh, Small-leav-
 ed myrsine.
 سونا soona, Purple moun-
 tain-ebony.
 سويت راي sooét rae, Grey
 mustard.
 سانوا samooua, Wheat-like
 millet.
 سماروغ sumaroog, Mush-
 room.
 سانپ کي توبي samp kee tô-
 peç, Mushroom.

سورشف surshuf, Small seeded mustard.	سپیدار supeedar, White poplar.
سرسون sursôn, Bengal mustard.	سویت پانی مرچ sooét pa- nee muruch, Downy persicaria.
سرس surus, Seris mimosa.	
سمی sumee, White mi- mosa.	سوپلونگ sôplông, Broad- leaved podocarpus.
ساهی کانتا sahee kanta, White mimosa.	سادا کنول sada kunool, Three flowered pancra- tium.
سفنجہ sufunjeh, Water- melon.	سداہ زرمی suda huzur munee, Indian annual phyllanthus.
سک suk, Shrubby my- robalan.	سیتل پاتی seetul patee, See double stemmed phry- nium.
سنگارہار sungarhar, Square stalked nystanthes.	سیتا پھل seetaphul, Pump- kin.
سگ انگور sug angoor, Deadly nightshade.	سرل پیر surul peer, Long- leaved pine.
سنگتہرہ sungtureh, Orange.	
سندیاد sundeead, Lance- leaved oak.	سکھدرسی suk'hdursun, Poison bulb.
سرمق surmuk, Garden orachè.	
سم سم sum sum, Oriental oily seed.	سیپھل seephul, Bengal quince.
سپیداء supeedaeh, Orien- tal plane tree.	سریپھل sreephul, Bengal quince.

سفرجل sufurjul, China	سویت خیروگه sooét kheeroogeh, Thyme-leaved quince.
سویت برنا sooét burna, Upright randia.	سپرجه spurge.
سپند supund, Wild rue.	سانکھو sank'hoo, Saul tree.
سیوتی seeootee, White rose.	سال sal, Saul tree.
سیورا seeoora, Ramoon tree.	سر sur, Sugar grass.
سداب sudab, Common rue.	سینتھا or سینتھی seent'ha, or seent'hee, Sugar grass.
ستری suturee, Common rue.	سرپت or سرپتا surput, or surputa, Tall sugar grass.
سندب sundub, Common rue.	سرکرا surkura, Tall sugar grass.
سذاب suzab, Common rue.	سماق sumak, Elm-leaved sumach.
سردب surdub, Persian salvadōra.	سنا suna, True senna.
سیهند seehund, Spreading triangular spurge.	سونامکی soonamukee, True senna.
سیج seej, Oleander-leaved spurge.	سوتاпат sootapat, True senna,
سنبل الطیب sumbul ul tee, Spikenard.	سورج مکھی sooruj muk'hee, Sunflower,
سنبل ہندی sumbul hundee, Spikenard.	سیسو seesoo, Sissoo tree.
	سیمل seemul, Silky cotton tree.

سينبل seembul, Silky cotton tree.	ساگوانى sagooanee, Prickly swallow-wort.
سيمستر seestur, Bengal sage.	سوتراج soot raj, Axillary spider-wort.
سالبيه salbee,eh, Bengal sage.	سيهند seehund, Sheathed spurge.
سفاقس sufakus, Bengal sage.	سويت سيمل sooët seemul, Five-stamened silk cotton tree.
ساوكى saooke, Sago tree.	سومراج soomraj, Anthelmintic saw-wort.
سابوكى گاج sabookee gach, Sago tree.	
ساده بوارى sadeh booaree, Indian sarsaparilla.	سندروس sundroos, Sandarach tree, Arar tree or Jointed arbor vitæ.
ساسافراس sasafras, Sassafras tree.	سفراکومرا sufura koomra, Squash, or Vegetable marrow.
سقمونيا su/mooneea, Scammony plant, Alpine scamone.	سلجمي suljume, Turnip.
• سلاجت sulajut, Common storax.	سريارى sureearee, Indian turnsole.
سگوانى sugooanee, Prickly swallow-wort.	ساج saj, Teak tree.
سوتلى sootlee, Spotted sonerila.	ساگون sagoon, Teak tree.
سمودره شوکا sumoodrêh shôka, White silver weed.	سون soon, Indian trumpet-flower.
	سکر sukur, Turpentine tree.

soouar, Octandrous valisneria.	شمشاد shumshad, Box tree.
سنگ کویی sung koopee, Smooth volkameria.	شنو shunoo, Evergreen cypress.
سارنگی sarung, Water lily.	شکاکل shukakul, Wild car- rot.
سزاب suzab, Water cress.	
سنگھارا sung'hara, Chinese water - caltrops, Two spined water-caltrops.	شاہ الو shah aloo, Common cherry.
سوتھنی soot'hnee, Fasci- culated yam.	شاہ دانہ shah daneh, Com- mon cherry.
شین sheen, Apple.	شنیز shuneez, Coriander.
شیال کانتا sheeal kanta, Mexican argemone.	شوندور shundur, Carrot.
شالونچہ shalooncheh, Three-stamened achy- ranthes.	شورعفہ shureefeh, Custard apple.
شہفتہ رنگ sheefteh runk, Apricot.	شوشمیر shooshumeer, Car- damum tree.
شولا shôla, Marshy Æs- chynomene.	شنبالی shunbalee, Qua- drangular chaste tree.
شنجار shunjar, Common buglos.	شام الو sham aloo, Damson.
شعیر shaeer, Native barley.	شملیت shumleet, Com- mon fenugreek.
شاہسفرم shahusfurum, Sweet basil.	شمار شمار, Sweet fennel.
	شمرت shumrut, Sweet fennel.
	شاہترہ shahtureh, Com- mon fumitory.

شکری shukuree, Asiatic grewia.	شریج shureej, Water me- lon.
شاما shama, Purple panic grass, Wheat-like panic grass, Wheat-like millet.	شاخک shakhuk, Upright melilot.
شال پانی shal panee, Oval- leaved hedysarum.	شنجار shunjar, Upright melilot.
شوچمنی shooutchumnee, Thyme-leaved herpestes.	شیرخشت sheer kusht, Prickly stemmed manna plant.
شوکران shookran, Com- mon hemlock.	شویت کدم shooét kudum, Four stamened nauclea.
شیکران sheekran, Com- mon hemlock.	شفتالو shuftaloo, Necta- rine, Peach.
شاه تره shahtureh, Two- flowered Indian mad- der.	شنگرا shungra, Lance-leav- ed oak.
شربت لیمو shurbutee lee- moo, Lemon.	شاه بلوط shah buloot, Bar- bary oak.
شوندری shoondrec, Lesser looking-glass plant.	شاشدان shashdan, White poplar.
شمام shumam, Sweet Ispa- han melon.	شاخسار shakhsar, Pigeon pea.
شاماخ shamakh, Wheat- like millet.	شاکھول shakhool, Pigeon pea.
شہتوت shuhtoot, Black mulberry.	شال shal, Saul tree.
	شیشن sheeshun, Sissoo tree.

شکر قندالو shukurkund aloo,	شود shood, Panmorium
Sweet potatoe.	fennel.
شوچی موخی shoochee moo-	
khee, Cingalese sanse-	صبر ssubur, Common aloe.
viera.	صاب ssab, Bitter cucum-
شیلکول sheelkooul, Hardy	ber.
staff tree.	صوطل ssootul, Carrot.
شاه پسند shah pusund,	صنوبر ssunoobur, Muricat-
Sweet sultan.	ed casuarina, Fir-tree,
شلغم shulgum, Turnip.	Long-leaved kine.
شهنیز shuhneez, Peppery	صعتر ssatur, Sweet mar-
toothache tree.	joram.
شیال خانتا sheeal khanta,	صدبرگ ssud burg, Da-
Yellow thistle, or prickly	mask rose, White rose.
poppy.	صندل ssundul, Sandal
شوره گز shooreh guz, In-	wood tree.
dian tamarisk.	صندل سفید ssundul suféd,
شب shubn, Common tube-	Sandal wood tree.
rose.	صندل ادمر ssundul ah-
شقایق shukaek, Com-	mur, Red saunders wood.
mon tulip.	صندل سرخ ssundul su-
شکر shukur, Common tulip.	rukh, Red saunders
شاه ترچ shahturuj, Small	wood.
flowered fumitory.	
شبت shubut, Panmori-	طهوکا thoōka, Noble am-
um fennel.	herstia.

طرفيل turfeel, Common clover.	عود aoud, Benzoin tree.
طيسي teesee, Linseed.	عودلوباني aoud loobanee, Benzoin tree.
طيطان teetan, Leek.	عرعا araa, Evergreen cy- press.
طبيخ tubeekh, Musk melon.	علقم alkum, Bitter cucum- ber.
طولىدون tooleedoon, Black- berried nightshade.	عشر ashur, Curl-flowered calotropis.
طلكرا tulkura, Thick leav- ed pennywort.	علقي alkee, Heath.
طابي tabee, Long pepper.	عرعر arar, Chinese juniper.
طاليسفر taleesfur, Aro- matic rhododendron.	عشق پيچا ashuk peecha, Wing-leaved ipomea.
طوباى چاره toobaee cha- reh, Bushy unona.	عوس adus, Lentil, Com- mon vetch.
طوپرىا tupureea, Peruvian, or eatable winter cherry,	عنقرز ankuz, Marjoram.
طورنج toorunj, Citron.	علک بغدادى aluk bugda- dee, Mastich tree.
عودهندي aoud hundee, Aloes wood, or agila wood.	عنب الثعلب anubalsalub, Deadly nightshade.
عودقاقاي aoud kakae, Aloes wood.	عاقرقرا a,akurkurka, In- dian pellitory, Pellitory of Spain.
علقي alkee, Portugal broom.	انس ans, Hairy pentap- tera.

- علک *aluk*, Dammer pine. غرنف *gurnuf*, Arabian
 عیب *abub*, Glaucous- jasmine.
 leaved physic nut. غاسول *gasool*, Joint flow-
 عنبه هندی *ambeh hundee*, ering fig marygold.
 Pupaw tree. غاریقون *garceekoon*, Soft
 عصفر *assfur*, Safflower. palyporus.
 عبیر *abeer*, Saffron plant. غرب *gurb*, White pop-
 اندم *andum*, Red saun- lar, Weeping willow.
 ders wood.
 انصل *anssul*, Indian squill. فرنگی داتورا *furungee da-*
 عزیز *azeez*, Sweet sultan. toora, Mexican arge-
 انس *ans*, Winged ter- mone.
 minalia. فاشرا *fashura*, Bristly bry-
 عصا رازیوند *assara reeoond*, ony.
 Painter's xanthochymus. فوفل *fooful*, Betel-nut
 tree.
 غوش *goosh*, Indian birch. فیلفیل بره *feelfeel bureh*,
 غوشه *goosheh*, Indian Thin-leaved chaste tree.
 birch. فکوس *fukoos*, Cucumber.
 غرمج *gurmuj*, Common فنجنگشت *funjungusht*,
 beet. Quadrangular chaste
 tree.
 غیزوران *geezooran*, Cor- فوک *fook*, Slender darnel,
 nel, or dogwood tree. Small fruited dolichos.
 غرمج *gurmuj*, Carrot. فول *fool*, Two-flowered
 غفا *gufa*, Slender dar- dolichos.
 nel.

فی شوق fêshook, Eastern giant fennel.	قسطل kustul, Indian chestnut.
فندق funduk, Filbert.	کت kut, Common clover.
فوہ fooh, Madder of Bengal.	قرانیا kurancea, Cornel, or dogwood tree.
فرید بوٹی fureed bootee, Hairy moonseed.	قست kust, Arabian costus.
فوتنچ footunuj, Common mint.	قشطم kushtum, Arabian costus.
فرسک fursuk, Nectarine.	قیو keeoo, Arabian costus.
فافر fafeer, Ancient papyrus.	قصب الزریرة kussub alzureeh, Chirayta.
لفل اسود fulful ussooud, Black pepper.	قاکله کبار kakleh kubar, Large cardamum.
لفل سیاه fulful seeah, Black pepper.	قلمی دارچینی kulmee darcheence, Real cinnamon.
فوستاق foostak, Pistachia nut tree.	قهوه kuhooeh, True coffee tree.
فجیل fujul, Common radish.	قرنفل kurunful, Clove tree, Gilly flower, China pink, Wall flower.
فیراس furas, Furas tamarisk.	قطن kutun, Cotton tree.
فطر futur, Toadstool.	قارپاسی karpasee, Cotton tree.
فو foo, Valerian.	قسط kust, Beautiful costus.
قلمبک kulumbuk, Aloes wood, or agila wood.	
قزیل kuzheel, Common blackberry.	

قلقل <i>kul kul</i> , Oval-leaved cassia.	قلمباكي <i>kulumbakee</i> , Palmated moon-seed plant.
قاقله صغار <i>kakuleh ssugar</i> , Cardamum tree.	قندرق <i>kundruk</i> , Common osier.
قاپال اغا <i>kapal aga</i> , Cardamum tree.	قطف <i>kutuf</i> , Garden orange.
قراض <i>kurass</i> , Chamomile.	قصب <i>kussb</i> , Bamboo, Karka reed.
قنس <i>kunus</i> , Elecampane.	قصب <i>kussba</i> , Soft rush.
قصب بوا <i>kussub booa</i> , Sweet flag.	قالا <i>kala</i> , Spreading triangular spurge.
قنه <i>kuneh</i> , Common galbanum.	قرطم <i>kurtum</i> , Safflower.
قرع <i>kura</i> , Bottle gourd.	قيصوم <i>keessoom</i> , Indian southernwood.
قاتهاپهاري <i>katha puhareea</i> , Woody hippocratea.	قات <i>kat</i> , Eatable celastus.
قنب <i>kunub</i> , Hemp plant.	كاشم <i>kashum</i> , Assafoetida plant.
قونده <i>koondeh</i> , Downy jasmine.	كمكي <i>kumkee</i> , Three-flowered abelia.
قوندم <i>koondum</i> , Downy jasmine.	كواكانشاسته <i>kooaka nushas-teh</i> , East Indian arrow-root.
قمريب <i>kumreeb</i> , Kale or borecole.	
قتاد <i>kutad</i> , True milk vetch.	
قدرتي <i>kudrutee</i> , Mushroom.	كنگر <i>kungur</i> , Garden artichoke.

کوپي koopee, Indian aca- lypha.	کندوري kundooree, Great flowered bryony,
کچالو kuchaloo, Egyptian arum.	کلکاجامپ kulka jump, Woolly brake.
کچو kuchoo, Egyptian arum.	کالي تلسي kalee tulsee, Purple stalked basil.
کمون حلو kumoon huloo, Common anise.	کشک kushuk, Native barley.
کيکر keekur, Gum acacia.	کالا تولسي kala toolsee, Sweet basil.
کلگا kulga, Hermaphro- dite amaranth.	کرامکا kuramuka, Betel nut tree.
کل حلو kul hulooa, Gan- getic amaranth.	کمودني kumoodunee, In- dian buck bean.
کلاي kulae, Three-lobed kidney bean.	کاکروندا kakroonda, Coro- mandel celsia.
کريپاک kureepak, Kö- nig's bergera.	کويل کووئل kooueel, Wing-leav- ed clitoria. •
کلي انچو kulee anchoo, • Hill bramble.	کواتهينتهي kooa t'heen- t'hee, Wing-leaved cli- toria.
کلمي ساگ kulmee sag, Creeping bindweed.	کالي زر kalee zur, Wing- leaved clitoria.
کانتاجاتي kantajatee, Thor- ny barleria. . .	کاست kast, Forked chara.
کیلا kéla, Banana.	کنور kunoor, Evergreen cypress.
کاوزبان kaoozuban, Com- mon buglos.	

کیراس keeras, Common cherry.	کاندولی kandoolee, Naked flowered commelina.
کرکمان kurkuman, Common clove.	کورلی koorulee, Scape-flowered commelina.
کمیزه kumeezeh, Common clover.	کرنویر kurnooeer, Common oleander.
کاجو kajoo, Cashew nut.	کنیر kuneer, Common oleander.
کوته‌ملي kooteh mulee, Narrow-leaved canthium.	کنجد kunjud, Oriental oily seed.
کولتا koo luta, Round-headed combretum.	کاندا kanda, Common onion.
کمرکه kumruk'h, Carambola tree.	کالاکستوری kala kustoorec-Musk okro.
کمرنگه kumrungeh, Carambola tree.	کاردی kardee, Clingstone peach.
کریور kurpoor, Balsamic columnea.	کلو kuloo, Freestone peach.
کناله kunaleh, Five-leaved cleome.	کابلی kabulee, Common pea.
کرایلا kuraéla, Five-leaved cleome.	کرسنه kursuneh, Common pea.
کانشیرا kansheera, Bengal commelina.	کشنه kushneh, Common pea.
کانوراکا kanooraka, Bengal commelina.	کراو kurao, Field pea.
	کلگا kulga, Prince's feather.

- کوده kôdeh, Punctured paspalum, Circular paspalum.
 کودا کاچول kôda ka chooul, Punctured paspalum.
 کانتا کچو kanta kuchoo, Armed pothos.
 کودی منکونی koodéé mun-koonee, Herbaceous psychotria.
 کفری مرچ kufree muruch, Caffree chilly pepper.
 کاچری kachuree, Spreading pontederia.
 کالی مرچی kalee murchee, Black pepper.
 کنجدہ kunjudeh, Heart-leaved penœa.
 کچلا kuchla, Poison nut.
 کدیمہ kudeemeh, Pumpkin.
 کمرہا kumruha, Pumpkin.
 کوندہا koond'ha, Pumpkin.
 کالا محمد kala muhmud, Many-flowered phyllanthus.
 کوکنار kooknar, White poppy.
 کاوشیر kaoosheer, Rough parsnip.
 کالی سیم kalee seem, Assam bean.
 کروڑ kurooz, Parsley.
 کرفس kurufus, Parsley, Celery.
 کمٹری kumsuree, Common pear.
 کشا کھل kusha khul, Pigeon pea.
 کاندلی kandlee, Small purslane
 کرکی kurkee, Perforated rottboellia.
 کنگیا kungeea, Five stamened roscoa.
 کیروج keerooj, Common rest harrow.
 کنکران kunkuran, Common rye.
 کتھگلاب kut'bgulab, China rose.
 کباش kubas, Persian salvadora.
 کسم kusum, Safflower.

کوسم koosum, Safflower.	کرم کلا kurumkula, Kale,
کجیره kujereh, Safflower.	or borecole.
کسمبها kusumb'ha, Safflower.	کاهو kahoo, Garden lettuce.
کاس kas, Spontaneous sugar grass.	کما kuma, Garden lettuce, Mushroom.
کاگارا kagara, Spontaneous sugar grass.	کرات kurat, Leek.
کمل kumul, Indian sacred bean.	کندانه kundaneh, Leek.
کنولکا گده kunoolka gudeh, Indian sacred bean.	کراس kuras, Leek.
کیتکی keetukee, Green-spined screw pine.	کوی پورا kôee poora, Leech.
کیورا keeoora, Green spined screw pine.	کاغذی لیمو kaguzee leemo, Lime.
کیوراکانتا keeoora kanta, Fetid screw pine.	کونچ koonch, Wild jamai liquorice.
کونگونئی koongoonee, Mauritius sida.	کاک جانگها kak-u-jang'ha, Hairy Leea.
کونگویی kungooee, Mauritius sida.	کوکورجهوا kookoorjhooa, Staphyl Leea.
کیسر keesur, Saffron plant.	کچری kuchree, Sweet melon.
کرم جوا kurum jooa, Floribund Kayea.	کودو koodoo, Kora millet.
	کودو کاچاول Koodoo ka chaool, Punctured millet.
	کرنندرا kurundra, Common mangosteen.

کالکاتها kalukat'ha, Half-	ککرموتا kukurmuta, Mush-
serrated myrsine.	room.
کهرني k'hurnee, Obtuse-	کنگني kungnee, Italian
leaved mimusops.	millet.
کانچن kanchun, Taper-	کاکن kakun, Italian mil-
pointed mountain ebony.	let.
کچنار kuchnar, Taper-	کچنال kuchnal, Variega-
pointed mountain ebo-	ted mountain ebony.
ny, Variegated mountain	کهرني k'hurnee, Obtuse-
ebony.	leaved mimusops.
ککرة kukreh, Early-rooted	کوکري kookree, Maize.
mangrove.	کولسي koolsee, Indian
کوا kooua, Cowa mangos-	nightshade.
teen.	کدم kudum, Shady nau-
کیل راي keel rae, Spread-	clea, Kudum nauclea.
ing mustard.	کيلي کدم kélee kudum,
کندري kunduree, Spread-	Heart-shaped leaved nau-
ing mustard.	clea.
کم kum, True milk vetch.	کاکنج kaknuj, Blue-flower-
کتيرا kuteera, True milk	ed nicandra.
vetch.	کتايا kutacea, Jacquin's
کنه kuneh, Mastich tree.	nightshade.
کلیبا kuleeba, Umbelled	کاکنه kakuneh, Jacquin's
morinda.	nightshade.
کروشناکیلي krushna kélee,	کدومب kudumb, Kudum
Marvel of Péru.	nauclea.

کٽکلیجي katkulujee, Oval- leaved nicker tree.	کالا جاتي kala jatee, Ner- vose eranthemum.
کربي kurubee, Sweet- scented oleander.	کوچري koochuree, Four- celled exacum.
کريد kurpud, Sweet-scented oleander.	کولي بيگن koolee bégun, Cylindrical eggplant.
کارنتا karnuta, Netted oleander.	کنکا kunka, Umbelled ehretia.
کشمله kushmuleh, Wodi- er odina.	کاسمير kasmee, Caout- chouc fig.
کونلا koonla, Orange.	کارتنه kartuneh, Common fenugreek.
کولا koola, Orange.	
کالاچوکما kala chookma, Open oak.	کالاچيره kalajeerch, Indian fennel flower.
کراچا kuraecha, Olean- der.	کرشچرن kurush churum, Barbadoes flower fence.
کاسني kasnee, Common endive, Wild succory, Indian turnsole.	کريا kureea, Smooth goose- berry.
کورو kuroo, Common endive.	کرنج kurunj, Indian gale- dupa, or smooth-leaved pongamia.
کيت keet, Elephant, or wood apple.	کرنجوا kurunjooa, Indian galedupa, or smooth leaved pongamia.
کيت بيل két bél, Ele- phant, or wood apple.	
کٽه بيل kut'h bél, Ele- phant, or wood apple.	کالا جوار kala jooar, Two- colored grass.

کانکاجریا kanka jureea,	Narrow-leaved galangale.
Thread-like millet.	کدو kudoo, Bottle gourd.
کوشا koosha, Dog's tail	کلیجن kuleejun, The
meadow grass.	greater galangale.
کونی kônee, Smooth mea-	کالا بچناک kala buchnak,
dow grass.	Tall hymenodictyon.
کاریاری kareearee, Superb	کعلاء kalah, Two kernel-
gloriosa.	led holly.
کانگو or کانگن kangun, or	کخج kukhuj, Heath.
kangoo, Italian panic	کستوله kustooleh, Upright
grass.	justicia.
کورا kôra, Italian panic	کوکورا چوره kookoora choo-
grass, or Italian millet.	reh, Pavetta ixora.
کتکرنج kut kurunj, Small	کنچنا kunchuna, Creep-
oval-leaved guilandina.	ing jussiaea.
کتکلیچی kut kuleejee,	کالاجام kala jam, Java
Small oval-leaved gui-	plum.
landina.	کالی شمبالی kalce shumba-
کریلا kureela, Hairy bitter	lee, Willow-leaved jus-
gourd.	ticia.
کسیرو kuseeroo, Cyperus	کول kool, Jujube.
grass.	کبوترکی چہار kubootur ké
کush, Meadow grass.	chuhar, White flower-
کنکروں kunkrool, Mixed	ing justicia.
bitter gourd.	کند kund, Catalonian jas-
کنجان بورا kunjan boora,	mine.

کاملوتا kamuluta, Wing-	کاجو kajoo, Common ca-
leaved ipomea.	shew nut.
کتھل kut'hul, Jack tree.	کارا kara, Small flowered
کریات kreeat, Panicked	canthium.
justicia.	کافور kafoor, Camphor
کالپناتھ kalupnath, Pani-	tree.
cled justicia.	کپور kupoor, Camphor
کسویری ملنگی kusooree mo-	tree.
lunguee, Two spiked	کوار kuooar, True coffee
clubrush.	tree.
کسویری kusooree, Barbed	کیستو keestoo, Bitter cu-
seeded clubrush.	cumber.
کوامورا kooamooraa, Lance-	کبابہ kubabeh, Cubebs.
shaped callicarpa.	کباب چینی kubab chee-
کیوانچ or کیوانچ keeoach,	nee, Cubebs.
or keeoanch, Cowitch.	کپاس kupas, Cotton tree.
کانچکویل کیبینگ kanchkoo-	کت kut, Beautiful cos-
eekeebeeng, Cowitch.	tus.
کٹول kutool, Cowitch.	کیو keeoo, Beautiful cos-
کوانچہ kooancheh, Cowitch.	tus.
کایاپوتی kaeeapootee, Cajc-	کرم کلا kurum kula,, Cab-
puti tree.	bage.
کایوپوتہ kaeeoopooteh,	کلا 'kula, Cabbage.
Cajeputi tree.	کرنب kurumb, Cabbage.
کراتہ تکتہ kuratch tukteh,	کلم kulum, Cabbage.
Chirayta.	کوبی kôbee, Cabbage.

کرم کاساگ kurum ka sag,	کیکواش keekooash,	Chamomile.
Cabbage.		
کروندا kuroonda, Jasmine	کرتھی kurt'hee,	Two-flow-
flowered corinda.		ered dolichos.
کریل kureel, Prickly ca-	کلتھی kult'hee,	Two-flow-
per, Common caper.		ered dolichos.
کبر kubur, Prickly caper,	کھجور khujoor,	Common
Common caper.		date palm, Wild date
کسووندي kusoondee, Round		tree.
podded cassia.	کمکما kumkuma,	Aromatic
ککری kukree, Most use-		didymocarpus.
ful cucumber.	کاننہ کندي kanuneh kun-	
کارجنک karjunk, Most	dee, Purple-stalked dra-	
useful cucumber.	gon plant.	
کلمی kulmee, Creeping	کرل kurul, Indian sarsa-	
convolvulus.	parilla.	
کمرکھ kumrukh, Caram-	کاندا kanda, Indian squill.	
bola tree.	کچالاتا kuchila lūta,	Colu-
کونا kurna, Citron.		brine strychnos.
کھیلا k'heera, Cucumber.	کلیاتا kuleea lūta,	Coated
کشنیز kushneez, Corian-		swallow wort.
der.	کاتیرا kateera,	Stinging
کمون kumoon, Common		sterculia.
cumin.	کامراج kamraj,	Orissa sow-
کچری kuchree, Madras		thistle.
cucumber.	کھ kuhuj,	Strawberry.

کندس kundus, Sneezewort.	کرم kurm, Common vine.
کنک kunuk, Downy thorn apple.	کساری kusaree, Chickling vetch.
کانچکوری kanch kooree, Hemp-leaved tragia.	کشوریا kushooreea, Ceylonese verbesina.
کاسنگهني kasunghunce, Hemp-leaved tragia.	کندالی kundalee, Smooth volkameria.
کالاهلدی kala huldee, Grey turmeric.	کوی kôee, Water lily.
کوکری چیتا kookree cheeta, Petalless tetranthera.	کبیکیج kubeekuj, Water cress.
کما or کم kum, or kuma, Truffle.	کاست kast, Upright water weed.
کتارا kutara, Prickly globe thistle.	کمد kumud, Eatable water lily.
کالادهتورا kala d'hutoora, Purple thorn apple.	کرایجا kuraceja, Oval-leaved wrightia, or Rosebay.
کنگویا kungoocea, Cut-leaved urena.	کنکارا kunkara, Corymbose webera.
کلاکرا kula kura, Long-leaved unona.	کارا kara, Climbing webera.
کشنه kushneh, Bean-like vetch.	کنجه لوتا kunjeh luta, West coast creeper.
کلوله kuloolah, Bean-like vetch.	کبوند kubood, Weeping willow.
	کچور kuchoor, Long zedoary.

- کاخار kakhar, Long zedo-ary.
 کندر kundur, Frankincense tree.
 کنوکتا kunool kuta, Most useful cucumber.
 گھیچو gheechoo, Simple stalked aponogeton.
 گلگیش gulgeesh, Various-leaved amaranth.
 گنگاتیہ gungateeh, Alternate-leaved achyranthes.
 گھویان ghoocean, Egyptian arum.
 گورھل gurrul, *Althæa frutex*.
 گوگل googul, Camphoric amyris.
 گھیکووار gheekooar, *Aloe*.
 گوری پھل gooree phul, Himalaya blackberry.
 گوبرا goobra, Opposite-leaved bugle.
 گل مہندی gul muhundêe, Balsam.
 گوک شورا gook shoora, Long-leaved barleria.
 گوکھروo gookhuroo, Long-leaved barleria. Downy caltrops.
 گواکہ gooakeh, Betelnut tree.
 گلنار gulnar, Bird cherry.
 گرمہ gurmeh, Centaury-like chironia.
 گوری gooree, Tufted club-rush.
 گوالاتا gooala lata, Vine-leaved cissus.
 گوالیا goaalcea, Lobed cissus.
 گوزبان goozuban, Oleander-leaved cacalia.
 گوگوروo googuroo, Small caltrops.
 گل چیني gul cheence, Indian chrysanthemum.
 گل داودي gul daoudee, Indian chrysanthemum.
 گالگل galgul, Citron.
 گاوےچک gaoeejuk, Cucumber.
 گاجر gajur, Carrot.

گل نرگس gul nurgus, Cop-	گھیما توری gheea toorec,
per colored day-lily.	Egyptian bitter gourd,
گاب gab, Polyandrous	Five-stamened luffa.
date plum.	گوشاد gooshad, Kuroo
گولاموھنی goola moohu-	gentian.
nee, Berry-bearing dee-	گل ملنگه gul mulungeli,
ringia.	Winged cyperus grass.
گوردل سیم goordul seem,	گندھا گورانا gundha goo-
Black seeded dolichos.	rana, Smooth grass.
گولک چاکلی gooluk cha-	گوروما goorooma, Bearded
kulee, Hare's foot doo-	apluda grass.
dia.	گل مخمل gul mukhmul,
گولشام goolusham, Ner-	Annual globe amaranth.
voşe eranthemum.	گند بیل gund bél, Lemon
گلر gulur, Clustered fig.	grass.
گیژ geezh, Fir tree.	گورگیا goorgeea, Lemon
گل اشرفی gul ashrufee,	grass.
Three-styled flax.	گندھا بینہ gundha beeneh,
گل طرہ gul tureh, Barba-	Lemon grass.
does flower fence.	گورکناٹہ gooruk nat'hu,
گولر goolur, Downy fig.	Sweet scented garland
گمار gumar, Tree gmelina.	flowers.
گوندن goondnee, Ele-	گولامیتھی goola mét'hee,
phant grass.	Naked cyperus grass.
گرگر gurgur, Job's tears	گاندر gandur, Scented
grass.	grass.

گھیا gheea, Bottle gourd.	گنچ gunj, Wild Jamaica
گجی gujee, Climbing hedyotis.	liquorice.
گوشگاسوا gooshuga sooa, Slender hedyotis.	گھنچی ghunchee, Wild Jamaica liquorice.
گورچاند gôrachand, Moving hedyotis.	گومچی goomchee, Wild Jamaica liquorice.
گانجھا ganjha, Hemp plant.	گوری gooree, Grass-leaved leucocephalia.
گدھا پورنا gudha poorna, Spreading hogweed.	گورچاند goorachand, Moving plant.
گل خیرا gul kheera, Holly hock.	گران guran, Ten stamened mangrove.
گل عجایب gul ajaceb, Changeable hibiscus.	گمی gumee, Eatable milnea.
گوجہ goojeh, Various-leaved jasmine.	گیلا geela, Climbing mimosa.
گندھل رنگن gundhul rungun, Small flowered ixora.	گل عباس gul abas, Marvel of Peru.
گندھراج gunduh raj, Cape jasmine.	گیندا or گیند geend, or geenda, African marygold.
گندنا gunduna, Leek.	گرچ gurchu, Heart-leaved moonseed.
گوما or گوم goom, or. gooma, Ladies' bed straw.	گل نیل or گل نیل gulbeel, or gul neel, Heart-leaved moonseed.
گونجا goonja, Wild Jamaica liquorice.	

گلو guloo, Heart-leaved moonseed.	گندالي gundalee, Fætid pæderia.
گل جعفري gul-u-jæfree, French marygold.	گوٽي سونا gootee soona, Fragrant panax.
گورخي goorkhee, Red nightshade.	گاچ مرچ gach muruch, Cayenne, or Chili pepper.
گوتا بیگون gôta bégoon, Madapple-leaved nightshade.	گلاچین gulacheen, Acuminated plumieria.
گردوي gurdooee, Hazel nut.	گل فرنگ gul-u-furung, Madagascar periwinkle.
گفه gufeh, Hazel nut.	گل گھول ghool, Small purslane.
گزنه gusneh, Stinging nettle.	گل سرخ gul surkh, Damask rose.
گجگا gujga, Oval-leaved nicker tree.	گوکروo gookuroo, Long-leaved ruellia.
گاووزبان gaoozuban, Branching oncsma.	گل صدبرک gul ssud bu-ruk, Double rose.
گندها بادلي gundha badulee, Winged oldenlandia.	گل سوري gul sooree, Bus-sorah rose.
گوآرا gooara, Close oleaster.	گل نسرين gul nusreen, Sweetbriar rose.
گھمرا ghumra, Cingalese phlomis.	گل رعنا gul rana, Many-flowered rose.
گومپوکیلا goompoo kéla, Nepal plaintain.	گلاب جام gulab jam, Rose apple.

گلاب or گل gul or gulab,	گندمار gundmar, Indian
A rose.	wormwood.
گلبن gulbun, A rose.	گیهون geehoon, Summer
گل بی فرمان gul bé fur-	wheat.
man, Wild rose.	گوم goom, Summer wheat.
گابانل gaba nul, Bengal	گندم gundum, Summer
reed.	wheat.
گگندھول gugundhool,	گجیر کوتا gujér kôta, Clim-
Green-spined screw pine.	bing webera.
گچ پپل guj peepul, Useful	گھا گھرا g'hag'hra, Indian
scindapsus.	xanthium.
گھی کشی ghee kushee, A-	گوندی goondee, Green
poretic schmidelia.	xanthophyllum.
گدابی guda bunea, Trail-	گشنیز gushneez, Coriander.
ing trianthera.	
گوز گیاہ gooꝝ geeaeh, Pur-	لاکی lakee, Acacia, soft.
ple thorn apple.	لٹکن lutkun, Heart-leaved
گل شُب بو gul shub boo,	arnotta.
• Common tuberose.	لاک کُری lak kuree, Flori-
گُز guz, French tamarisk.	bund ash.
گوت بیگن goot bégun,	لال جام lal jam, Two-edged
Tomata, or love apple.	ardisia.
گویلا gooucela, Broad-	لال ساگ lal sag, Gangetic
leaved vine.	amaranth.
گلُو guloo, Indian worm-	لاکُوچا lakoocha, Bread
wood.	fruit tree.

lookh, Bull-rush, Soft rush.	لوبيا loobeea, Chinese dolichos.
لوبان looban, Benzoin tree.	لوبها loobha, Chinese dolichos.
لбан luban, Benzoin tree, Frankincense tree.	لپتا lupta, Upright panic grass.
لسان الثور lusan ulsoor, Common buglos, Olean-der-leaved cacalia.	لهسن luhsun, Garlic.
لونا lônâ, Bullock's heart.	لسون lusôn, Garlic.
لوفـا loofa, Air-living bryony.	لال سفريام lal sufree am, Red guava.
لانكلي lankulee, Willow-leaved commelina.	لسان العصافير lusan-ul-as-safeer, Spreading hound's tongue.
لال مرغا lal murga, Common cock'scomb.	لانكلي لتا langulee luta, Pal-mated ipomea.
ليمون leemoon, Citron,	ليل leel, East Indian indigo.
لود lood, East Indian bas-tard cedar.	ليچي leechee, Leechee.
لبيرا lubeera, Smooth-leav-ed cordia.	ليمو leemoo, Lime.
لبـخ lubukh, Smooth-leav-ed cordia.	لينبو leemboo, Lime.
لسورا lusoora, Smooth-leaved cordia.	لال چيته lal cheeteh, Rose colored leadwort.
لـتمـن lutmun, Berry bear-ing deeringia.	لال چتا lal chuta, Rose co- lored leadwort.
	لونگان lônğan, Longan.
	لونگالتا loonga luta, Climb- ing limonia.

لاج وئتا laj oounta, Unarmed mimosa.	لوده loodh, Racemose symplocos.
لھرا luhura, Spiked millet.	لال چئندند lal chundund, Red saunders wood.
لجالو lujaloo, Water mimosa.	لشپو lushpoo, Eatable sphærocarya.
لانگلیا languleea, Cingalese nama.	لغت luft, Turnip.
لال لوتیا lal looteea, Round nettle.	لاله laleh, Common tulip.
لاکھچنا lak'h chuna, Sensitive oxalis.	لوتی ام lutee am, Eatable Willughbeia.
لئکو lutkoo, Palatable pierardia.	لھو اشبو luhooa shuboo, Wall flower.
لوكا looka, Sheathed pontederia, Bottle gourd.	مکھانا muk'hana, Spinous anneslea.
لاده ladeh, Black pepper.	مات کی بهاجی mat kee bha-jee, Round-leaved amaranth, Eatable amaranth.
لال مرچی lal murchee, Cayenne, or Chili pepper.	مورسا mursa, Eatable amaranth.
• لبان لوتا luban luta, Lesser pergularia.	مارچوبا marchoooba, Common asparagus.
لونیا or لونا loona or looneea, Small purslane.	مارگیه margeecch, Common asparagus.
لادن ladun, Cretan rock rose.	مغیلان mugeelân, Gum acacia.
لجالو lujaloo, Sensitive plant.	

مكوط muhoot, Rough achyranthes.	منا muna, Laburnum- leaved crocalaria.
مشمش mushmush, Apri- cot.	مورنگ الاچي môrung ala- chee, Morung cardo- mum.
مصنبر mussumbur, Com- mon aloe.	مورموري moor moorce, Erect clubrush.
متيا چيتا muteea cheeta, Pouched birthwort.	متيره mutureh, Hoary cal- licarpa.
موبرج moobruj, Holly- leaved berberry.	مترنجه mutrunjeh, Hoary callicarpa.
مول mool, Indian bæobo- trys.	مخال mukhal, Bitter cu- cumber.
موچا moocha, Banana.	موره mureh, Bitter cucum- ber.
موز moouz, Banana.	مينخک meekhuk, Clove tree.
مهورا muhooa, Long-leav- ed bassia.	مورچا murcha, Capsicum.
مکه سبزہ mukeh subzeh, Common balm.	مورچاي murachae, Cap- sicum.
مهي muhee, Long-leav- ed bassia.	موثا mootha, Rush-leav- ed cyperus.
مادوکا madooka, Long leaved bassia.	موستا moosta, Rush-leav- ed cyperus.
موس مسه moos musch, Globe-fruited bryony.	مدار mudar, Curl flower- ed calotropis.
ماندار mandar, Indian cor- al tree.	

مکھن سیم muk'hun seem,	مونگ moong,	Green
Sabre-podded dolichos.	gram.	
مالتي malutee, Clove-leav-	مکر جالي mukur jalee,	
ed echites, Catalanian	Prickly panic grass.	
jasmine.	ماش mash, Black gram.	
مکھانا mukhana, Prickly	منرو or منروا munrooa,	
euryale.	or munrooe, Dog's	
مونگ پھلي moong phulee,	tail grass.	
American earth-nut.	منخال mukhal, Palmated	
منرو munrooe, Up-	snake gourd.	
right eleusine.	موتھا moot'ha, Round	
مرو murooa, Thick spik-	stemmed cyperus grass.	
ed eleusine.	مادھولتا madhoolta, Clus-	
معد maad, Thick spiked	tered Gærtnera.	
eleusine.	مالتي لٹا maltee luta, Clus-	
مکر جالي mukra jalee,	tered Gærtnera.	
Egyptian eleusine.	متيالا muteealata, Auri-	
مال انکري mal ankree, In-	culated hedyotis.	
dian eleusine.	مينھدي ménhdee, Henna	
مسينا museena, Common	plant.	
flax.	منگي mungee, Horserad-	
ميتهي meet'hee, Common	ish tree.	
fenugreek.	متيچاندا muteea chanda,	
مگريلا mugreela, Indian	Rose-colored ixora.	
fennel flower.	موتيا mooteea, Arabian jas-	
مايري maeerce, Sweet fennel.	mine.	

موگرا moogra, Arabian jas- mine.	مولسوري moolsuree, Point- ed-leaved mimusops.
مجاتيتا muha teeta, Pani- cled justicia.	مورد moord, Myrtle.
ملتھي mulut'hee, Hairy li- quorice.	موفلون moofloon, Up- right melilot.
مصوري mussoree, Lentil.	مولسوري moolsuree, Point- ed-leaved mimusops.
ملکک mul kuk, Round- leaved mallow.	مکي جاري mukée jaree, Maize.
مرزنجوش murzunjoosh, Marjoram, Sweet mar- joram.	موندلارو moondla aroo, Nectarine.
مندار mundar, Mistletoe,	مونگ پھل moong phul, Earth nut.
ميرادو meeradoo, Wild milkwort.	مکو mukoo, Ten-toothed nightshade.
مردم گيا murdum geea, Mandrake plant.	موژان moozhan, Polyan- thes narcissus.
مرو murooua, Sweet mar- joram, Mugwort, Cinga- lese sanseviera.	ميد پھل meed phul, Eme- tic nut.
مسطاقى mustakee, Mas- tich tree.	مدعت mudat, Emetic nut.
مجيتھ mujét'h, Madder of Bengal.	مين پھل meen phul, Eme- tic nut, Prickly vangui- era.
منجيهته munjeehteh, Mad- der of Bengal.	موچا کوندا moocha koonda, Various-leaved pteros- permum.

متر mutur, Common pea.	سموده mukmoodeh, Scam-
ماسونيتها masoo neetuha,	mony plant.
Stuart's primrose.	مiece مieceuteh, Common
موكتپاتي mooktupatee,	storax.
Double stemmed phry-	مندي munde, Indian
nium.	sphæranthus.
ميتهي کدو meet'hce kudoo,	مرگابی کا گده murgabee ka
Pumpkin.	gudeh, Cingalese san-
معنر mafur, Aromatic	seviera.
rhododendron.	مونسا سيج moonsa seej,
مولي moolee, Common	Sheathed spurge.
radish.	منصور سيج munssoor seej,
معصفر massfur, Safflower.	Sheathed spurge.
مرور پھلي muroor phu-	مسواک musooak, Indian
lee, East Indian screw	salvadora.
tree.	ميل لتا mēl luta, Great-
مروري murooree, East	flowered Thunbergia.
Indian screw tree.	مسور musoor, Hairy tare.
مونج moonj, Munja su-	موتي موندھا mootee moon-
gar grass.	dha, Small tacca.
ميستا mésta, Indian red	مسور چنا musoor chuna,
sorrel.	Yellow vetchling.
مکوي mukooee, Indian	مدن mudun, Prickly van-
sarsaparilla.	guiera.
مگرابو mugraboo, Indian	موال mooal, Lance-leav-
sarsaparilla.	ed vateria.

مستارو mustaroo, Indian Wormwood.	نستوری nusturun, Common clover.
مازريون mazreeoon, Me- zereon daphne.	ناگ فنا nag funa, Indian cactus.
مارسيسقا marseeska, Cit- ron.	نسندھا nusundha, Three- leaved chaste tree.
ناكدون nakdoon, Common asparagus.	نا گرموتھ nagur mooteh, Rush-leaved cyperus.
نيٽا neeta, Sarmentose androsace.	نارجيل or نارجيلي narjeel, or narjalee, Cocoonut tree.
نيٽھا neetuha, Sarmentose androsace.	ناريل nareel, Cocoonut tree.
نوريا nooreea, Climbing achyranthes.	نارجبل narjubul, Cocoa- nut tree.
نازبوي nazbooe, Hairy basil.	ناگرموتھا nagur moot'ha, Slender cyperus.
نمچ numuj, Bullrush.	نرچا nurcha, Bristly-leaved corchorus, Heart-leaved corchorus.
نيمدا neemda, Indian bud- dlea.	نلر nulur, Square-stalked cissus.
نحبوع nuhbooa, Dwarf kidney bean.	نمشڪ numshuk, Corian- der.
نازبو nazboo, Ciliated basil.	نيسندي neesundee, Qua- drangular chaste tree.
نيڪاري neekaree, Indian chesnut.	
ناز nazh, Evergreen cy- press.	

نخود' nukhood, Common chick pea.	ناسا بهاگا nasa bhaga, Double calyxed justicia.
نوالتا nooaluta, Climbing dalbergia.	نازک بدن nazuk budun, Jujube.
نووشٹ noousht, Purple-stalked dragon plant.	نسوت nusoot, Square stalked ipomea.
نواکوٹی nâakootee, Panchled eria.	نیل neel, East Indian indigo.
ناغ nag, Elm.	نربشی nurbushee, One-headed kyllinga.
نارون naroon, Elm.	نانخواه nankhooaeh, Lovage.
نی nee, Sweet flag.	نیبو or نیمبو neemboo, or neeboo, Lime.
ناردله narduleh, Broken panic grass.	نرد nurd, Thick-leaved lavender, Spikenard.
نارفیل narfeel, Common galbanum.	ناردین nardeen, Thick-leaved lavender, Spikenard.
ناگرموتها nagur moot'ha, Slender cyperus grass.	ناگ کیسر or ناگیسر na-geesur, or nag keesur, Iron mesua, or Indian rose chesnut.
نک چکنی nukchuknee, Green-flowered hoyā.	ناگ دونا nagdoona, Mugwort.
نخج nukhuj, Heath.	
نیل کنتھ neel kunt'h, Horseradish tree.	
نیل کلمی neel kulmeè, Blue ipomea.	
نواسلکا nooua mulukā, Woody jasmine.	نی or نیم neem, or neemb, Margosa tree.

نعناع nanaa, Common mint, Peppermint.	نوج nooj, Long-leaved pine.
نيرملي neermulee, Clear- ing nut.	نيلكلمي neel kulmee, Pur- gative pharbitis.
نرجس nurjus, Polyanthes narcissus.	نسترن nesturun, White rose.
نسرین nusreen, Polyan- thes narcissus.	نک چلني nuk chulnee, Ramoon tree.
ناتا کونجي nata kurunjee, Oval-leaved nicker tree.	نرکت nurkut, Karka reed.
نارنگي narunjee, Orange.	نر nur, Karka reed.
نارنج narunj, Orange.	نال nal, Karka reed.
نيتها neetuha, Toothed primrose.	ناي naec, Karka reed.
نوکا nooka, Sheathed pon- tederia.	نسرین nusreen, Wild rose.
نخل nukhul, Taliera palm.	نارسيچ nar-u-seej, Spread- ing triangular spurge.
نقмба nukumba, Glaucous- leaved physic nut.	نيلوفر neeloofur, Indian sacred bean.
ناگبيل nagbél, Betle pep- per.	ناسرچنگي nasur jungee, Purslane-leaved trian- thema.
ناشپتي nashputee, Com- mon pear.	نيل کنتھ neel kunt'h, Grey turmeric.
نار nar, Pomegranite.	ناھر nahur, White grape vine.
نونيا nooneea, Small purs- lane.	

نیروفر neerufur, Water lily.	وغل oogul, Slender darnel.
نیلووفر neeloofur, Water lily.	ودارا ooudara, Many-spined flacourtia.
نربسی nurbusee, Round zedoary.	وچاسوا oocha sooa, Ovate Gardeneria.
ولايتي انناس ooulaeetee anunas, Cantula agave.	ودوجاتي oodoojatee, Long spiked justicia.
وشیج oosheej, Floribund ash.	وزر oozur, Panicked justicia.
وتیس ootees, Tapering birch.	والکه ooalukelh, Thick-leaved lavender.
ورگار oorgar, Common blackberry.	ولايتي مندي ooulaeetee munde, Myrtle.
وشنه ooshneh, Bird cherry.	وریهتي ooreehutee, Indian nightshade.
ولايتي اغاتي ooulaeetee agatee, Broad-leaved casia.	ویاکول ooeekool, Indian nightshade.
ونده oondch, Common cress.	ولايتي جاو ooulaeetee jao, Common oat.
وارکار ooarkar, Most useful cucumber.	واچی oaaochee, Hazel-leaved psoralia.
وارنک ooarunk, Cucumber.	وله oooleh, Double stemmed phrynum.
	ورد oourud, Rose.
	وشیرا ooushera, Useful scindapsus.

والوا ooalooa, Saw-leaved ternstromia.	هرهر hur hur, Viscid cleome.
ولايتي بیگن oulaeetee bé- gun, Tomato, or Love apple.	هلیم huleem, Chinese cress.
ویش ooésh, Wild wolf's- bane.	هرف hurf, Chinese cress.
وج oouj, Sweet flag.	هچلی بادام hujlee badam, Common cashew nut.
هاریم هرا hareem hura, Rotuk amoor.	هیل کلان heel kulan, Large cardamum.
هار کooچ کانتا hur kooch kan- ta, Holly-leaved acanthus.	هارچورا harjoora, Square- stalked cissus.
هركت hurkut, Holly-leav- ed acanthus.	هار har, Square-stalked cissus.
هلسي hulsee, Greater ægiceras.	هالم halum, Common cress.
همار humar, Bullrush.	هرپهار پوري hurphareeoo- ree, Long-leaved cicca.
هرياکيکور hureea keekur, Oval-leaved coral tree.	هیل بوا heel booa, Carda- mum tree.
هویت hooét, Water cen- trostachys.	هزار دانه huzardaneh, Dai- sy.
هاتي کان hatee kan, Spear- leaved clerodendrum.	هركي hurkee, Long-leav- ed echites.
هل هل hul hul, Five-leaved cleome.	هاپر مائي hapur malee, Two- stamened echites.
	هچلي مينه دي hujlee ménh- dee, Bracteate eugenia.

هنگتشا hungtsha, Creeping enhydra.	هلدا hulda, Chebulic myrobolan.
هنگ hung, Eastern giant fennel.	هليلج کاربلي huleeluj karbulee, Chebulic myrobolan.
هارجاره harchareh, Indian flagellaria.	هیر heeur, Hairy moonseed.
هوگلا hoogla, Elephant grass.	هندوانه hündooaneh, Water melon.
هرياکدو hureea kudoo, Bottle gourd.	هفدس hudus, Myrtle.
هوبر hoobur, Persian Iris.	هلدا hulda, Myrobalan plum.
همسود humsood, Lote tree jujube.	هرسنگار hursungar, Square stalked nyctanthes.
هليون huleeoon, Common asparagus.	هرهفت hurhuft, Polyanthes narcissus.
هنگتشاساگ hungtsha sag, Creeping meyer.	هرپهروري hurphurooree, Cheramel phyllanthus.
هاتهاجوري hat'ha jooree, Club moss.	هال کهوسا hal khoosa, Cingalese phlomis.
هرا hura, Chebulic myrobolan.	هل کسا hul kusa, Cingalese phlomis.
هليله کلان huleeleh kplan, Chebulic myrobolan.	هاکوچ ha'kooch, Hazel-leaved psoralia,
هرا hurla, Chebulic myrobolan.	هیشر heeshur, White poppy.

هاتھپھول hat'h p'hool, Use- ful scindapsus.	ہنگی hungun, Egyptian ximenia.
ہرکچلا hur kuchla, Axil- lary strychnos.	یرامیع ecerameea, Common asparagus.
ہندبا hundba, Wild suc- cory, Endive.	یو èeoo, Native barley.
ہتہ شور! hutee shòora, Indian turnsole.	یشوی لانگلا eeshooee langu- la, Superb gloriosa.
ہتہ شورہ hutee shooreh, Indian turnsole. ●	یاسمون ceasmun, Arabian jasmine.
ہرد hurd, Common tur- meric.	یقطین uékteen, Bottle gourd.

* * In Hindoostance the words Gachh or Durukht (tree) may be *added* to the name of the tree, or generic denomination, or *omitted*, in like manner as the word *Tree* is added or omitted, according to circumstances, in English.

The rules which regulate the Hindoostanee genders of inanimate objects are various, and in some cases arbitrary; in numerous instances, however, the feminine noun may be distinguished from the masculine, by the termination—"ee," as in the word Subza (mas.), Subzee (fem.); Sent'ha (mas.) Sent'hee (fem.); Tokra (mas.), Tokree (fem.).

ANGLO-INDIAN KALENDAR.

ENGLISH.	HINDOO.	MAHOMMEDAN.
	<i>Hindoostanee. Bengalee.</i>	
1 January,	10 Mag,h, Magha, the 10th Hindoo month commencing when the Sun enters Capricornus.	1 Moohur,rum. 30 days.
2 February,.....	11 Pha,goon, Phálguna, Com. when the Sun enters Aquarius.	2 Suf,ur. 29 days.
3 March,	12 Chaét, Chaitra,....., Pisces.	3 Bubee,ool,owul. 30 days.
4 April,	1 Bae,sa,h, Vaisakha,....., Aries.	4 Rubee,ool,akhir, or Rubee,oo,sanee. 29 days.
5 May,	2 Jæ,t,h, Jyestha, Taurus.	5 Jum,adi,yool,owul. 30 days.
6 June,	3 As,ar,h, Asárho,....., Gemini.	6 Jum,adi,yool,akhir. 29 days.
7 July,	4 Sa,oon, Srávan,....., Cancer.	7 Rij,ub. 30 days.
8 August,	5 Bha,doon, Bhádra,....., Leo.	8 Shub,an. 29 days.
9 September,.....	6 A,sun, A'swina, Virgo.	9 Ram,uz,an. 30 days.
10 October,	7 Ka,tuk,..... Kártika, Libra.	10 Show,wal. 29 days.
11 November,	8 Ag,hun,..... Agrahayana, ... Scorpio.	11 Zil,kad,uh. 30 days.
12 Decem'ber,	9 Poo,s, Pausha, Sagittarius.	12 Zil,huj,ja, 29 or 30 days.
1 January,		

The Mahomedan year is purely lunar, consisting of 12 Months, each commencing with the appearance of the new Moon, without any intercalation to bring the commencement of the year to the same season: but in Chronology and all Documents, the Mahomedans use Months of 30 and 29 days, alternately, adding one day to the last month 11 times in 30 years, thus making up a year of 355 days; the average year is therefore $354\frac{11}{30}$ days, the 12th of which is $29\frac{191}{360}$ differing from the true lunation little more than 3 seconds. In Ben'gal and Hindoostan, however, the majority of the people adopt the Hindoo Kalendar.

